



SARAJEVO / VČERAJ REGIONALNO ZASEDANJE V ŠPORTNI PALAČI ZETRA

Danes vrhunsko zasedanje pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo

V Clintonovem »Marshalllovem planu« za Balkan ni mesta za Miloševićovo Srbijo

SARAJEVO - Pred današnjim vrhunskim zasedanjem pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo v Sarajevu so se včeraj v športni palači Zetra s predsedujočim Ahtisaarijem (na sliki AP) na regionalnem vrhu sestali predstavniki držav s tega območja. Pozornost je seveda osredotočena na današnje zasedanje. Ameriški predsednik Clinton, ki je sinoci prispel v Aviano, ima že svoj Marshallov plan za Balkan, iz katerega pa bo izključena Miloševićeva Srbija, ne pa Djukanovičeva Crna gora. S tem se bodo v glavnem strinjali vsi udeleženci vrha. Proti pa bo Rusija, ki zahteva pomoč tudi za obnovo Srbije.

Na 9. strani



Pavel Zgaga novi šolski minister

LJUBLJANA - Državni zbor je za novega ministra za solstvo in sport Republike Slovenije včeraj imenoval Pavla Zgago, dosedanjega državnega sekretarja za visoko solstvo na ministrstvu. Na tajnem glasovanju je Zgago podprlo 52 poslancev, proti pa jih je glasovalo 25. Novi minister je že prisegel pred državnim zborom in se poslanca zahvalil za takšno podporo, ki jo razume kot »obvezo in zavezo za trden in stabilen razvoj izobraževanja v Sloveniji«.

Na 11. strani

Deželna skupščina odobrila rebalans

TRST - Deželni svet Furlanije - Julijske krajine, ki za ves avgust prekinja delo, je včeraj odobrila proračunski rebalans. Izglasovanih je bilo se zadnjih šest členov, na sestanku vodij svetovalskih skupin pod vodstvom predsednika skupščine Martinija pa je bilo sklenjeno, da bo naslednje zasedanje sveta 6. septembra. Takrat bodo svetovanci razpravljali o neposredni izvolitvi predsednika deželne uprave, o čemer bo 9. septembra v poslanski zbornici avdiencia predsednikov odobrov in skupščin dežel s posebnim statutom.

Na 11. strani

Industrija v FJK še ni prebrodila krize

TRST - Tudi v drugem trimesečju letošnjega leta se je industrijska proizvodnja v Furlaniji - Julijski krajini glede na enako lansko obdobje skrcila, rahel napredek pa je doživela v primerjavi z izredno slabimi prvimi tremi meseci letošnjega leta. Tako je v svoji konjunkturni analizi ugotovila deželna organizacija industrijcev, ki jo skrbi zlasti upadanje tujega povpraševanja.

Na 5. strani

Julijska fronta proti Pangercu

TRST - Independentistično gibanje Julijska Fronta je na tiskovni konferenci, ki se je udeležil tudi tajnik Giorgi Marchesich, nasulo celo kopico obtožb proti dolinskemu županu Borisu Pangercu, a tudi na račun tamkajšnjih slovenskih prebivalcev je izreklo take obtožbe, ki si jih ne privoščijo niti najbolj skrajni desničarji.

Na 5. strani

RIM / PO SPLOŠNI RAZPRAVI SENATORJI PRELOŽILI ANALIZO ČLENOV

O zaščiti manjšin dokončno septembra

Kaže, da so pogoji za sprejetje zaščitnih ukrepov v tem trenutku dokaj ugodni

RIM - Senat je svojo zadnjo sejo pred poletnim premorom posvetil skoraj v celoti manjšinski problematiki. Senatorji so, sicer z znatno zamudo, začeli razpravo o okvirnem zakonu za zaščito jezikovnih skupnosti, ki ga je pred več kot enim letom že odobrila poslanska zbornica. Po splošni razpravi so analizo posameznih členov zakona preložili na september.

Septembra bodo nadaljevali tudi debato o spremembah v zakonu za zaščito Ladincev.

Pozitivno vzdusje v vladnem zavestnosti pa navdaja vsekakor z upanjem, da bosta po poletnem premoru sprejeta ta dva zakona in da bo v istem času o zaščitnem zakonu za slovensko manjšino pozitivno izrekla poslanska zbornica. Kot pozitivne je politične pespektive zaščitnega zakona označil tudi senator Stojan Spetic.

Na 3. strani

Vlada korenito preosnovala strukturo ministrstev

RIM - Stevilo italijanskih ministrstev se bo znižalo od sedanjih 18 na 12. Tako predvideva reforma, ki jo je odobrila italijanska vlada na svoji včerajšnji seji. Istočasno je bil sprejet tudi predlog za preosnovo predsedstva vlade, tako da bi premier imel večjo vlogo v koordinaciji, spodbujanju in enovitosti vlade politike.

Italijanska vlada bo v prihodnje temeljila na 12 ministrstvih in 11 specializiranih agencijah. Ministrstva bodo razporejena takole: zunanje zadeve, notranje zadeve, pravosodje, obramba, ekonomija in finance, okolje - zaščita teritorija in infrastrukture - prevozi, delo - zdravstvo - družbena politika, izobraževanje - univerza - znanstveno raziskovanje, - kultura in kulturna dediščina, kmetiška in gozdarska politika.

V primerjavi s predlogom 4. junija so včeraj povečali od 11 na 12 stevilo ministrstev, da bi dodali kmetijsko politiko.

GORICA / OBRAČUN DELA IN NAČRTI ZA PRIHODNOST

Prva obletnica Čezmejnega pakta

Ljubljana in Rim sta se dogovorila o priznanju statusa čezmejnih delavcev



GORICA - Prva obletnica delovanja Čezmejnega pakta za Gorisko je včeraj prinesla vest o dogovoru med ministrstvom za delo Italije in Slovenije, ki odpira pot postopni sprostitvi premikanja delovne sile v čezmejnem prostoru. Tem delavcem bodo priznali poseben status čezmejnih delavcev, kar za slovenske obmejne državljane v Italiji pomejni, da ne bodo več obravnavani v skupnem kosu z vsemi ne-državljanji EU in bodo deležni večje socialne varnosti.

Člani Čezmejnega pakta, ki so se včeraj zbrali na zasedanju glavne skupščine tega skupnega omizja za usklajevanje čezmejnega sodelovanja, so pozitivno ocenili novost.

Na 10. strani

Kljub vsemu zmeren optimizem

SANTOR TENCE

Večkrat se upravičeno pritožujemo, da italijanski parlament zanemarljivo narodne manjšine oziroma, da jih obravnava površno in s precejšnjo odmaknjenostjo. V senatu pa smo včeraj doživeli skoraj neke vrste »manjšinski dan«, ki je bil res nekaj posebnega. O manjšinah (tudi o naši) je tekla beseda med obravnavo okvirnega zaščitnega zakona za jezikovne skupnosti in zakona, ki uvaja volilno pravico za Italijane na tujem, da je Italija pisana, multikulturna in večjezična država pa je dokazal tudi zakon za Ladince v tridentinskih Dolomitih. V vseh treh primerih je bilo soocenje umirjeno in resno, kot se sicer navadno spodobi za senat, kjer ne poznajo prenapetih tonov, ki jih npr. v zbornici uporablja Roberto Menia.

Odobritev okvirnega zakona za zaščito jezikovnih manjšin, ki v nekaterih členih neposredno zanima tudi nas, so odložili le, ker se je senatorjem mudilo na dopust. Z malo več dobre volje bi normativ, ki ga je zbornica že odobrila, lahko uzakonili že včeraj. Skoda torej za zamujeno priložnost. Zaradi nekaterih političnih zapletov so na september odložili tudi odobritev zakona za Ladince in isto usodo je doživel zakon o volilni pravici Italijanov v inozemstvu.

Zanimivo je, da je med razpravo o tem zakonu prišla jasno do izraza potreba po volilnih pravilih, ki bi na takšen ali drugačen način zajamčila ali omogočila izvolitev parlamentarcev narodnih manjšin. Ker je bilo za Nemce na Južnem Tirolskem in Francoze v Dolini Aoste to vprašanje že zdavnaj urejeno, je poziv, ki ga je s tem v zvezi naslovil vladil v parlamentu senator SVP, veljal zlasti za slovensko manjšino.

Vse tri zakone so, kot rečeno, odložili na september, ko naj bi poslanska zbornica v prvem branju odobrila tudi naš zaščitni zakon. Upamo, da se bo to res zgodilo, z gotovostjo pa lahko recemo, da za to danes kot danes obstajajo vsi politični in parlamentarni pogoji.

Nesreča, kot se temu pravi, sicer nikoli ne poci. K zmernemu optimizmu pa nas sili tudi dejstvo, da je leva sredina po znanih polemikah morda končno našla pravo pot za premostitev razhajanj, ki so v preteklih dneh in tednih močno načela njeno verodostojnost. Tudi to je dober znak za naš zaščitni zakon.

Ugussi: lepo in dobro. In odslej novo



Otvoritev prenovljene trgovine je vedno praznik. Trgovina Ugussi je ponovno odprta: prenovljeni prostori, bogata ponudba z novimi predlogi in nov način predstavitve slednjih. Nova, inovacijska vsem, le dober odnos do klienta je ostal nespremenjen. V novi trgovini Ugussi najdete poleg običajnega odprtega, korektnega in velikodušnega sprejema še obilico novosti, idej in bogatejšo izbiro kot doslej.

UGUSSI

Trst v Ul. Fianona (stadion Grezar) Veliko privatno parkirišče
**TALNE IN ZIDNE KERAMIČNE OBLOGE
SANITARIJE KOPALNIŠKA OPREMA**



RIM / PREDSEDNIK VLADE S PREDSTAVNIKI OSLIČKA

Parisi: Demokrati bodo podpirali D'Alemovo vlado

Premier je zelo pozitivno ocenil pogovore teh dni s predstavniki večine

RIM - Demokrati bodo podprli D'Alemovo vlado do naravnega izteka mandatne dobe. Tako je poudaril voditelj Demokratopv Arturo Parisi po več kot triurnem pogovoru s predsednikom vlade. Z večerajšnjim srečanjem je italijanski premier končal serijo pogovorov s predstavniki večine. In prav zadnji je bil napomemben pogovor, saj so bili pri Oslicku najbolj kritični do sedanje vlade (ni bil se povsem pozabljen način, kako je padla Prodijska vlada), predvsem pa so imeli precej različne poglede na prihodnost leve sredine in na to, kdo naj k temu zavezništvo pristopi.

Pred začetkom poletnih počitnic (z današnjim dnem bo parlament dejansko zaprl duri) je Massimu



Massimo D'Alema in Arturo Parisi po srečanju (Ap)

D'Alermi uspelo, da je nekoliko strnil vrste svoje večine. K temu je prispevalo tudi dejstvo, da je Rocco Buttiglione s svojo CDU izstopil iz leve sredine, kar je oslabilo tudi Francesca Cossigo in Clementeja Mastel-

lo, medtem ko je dalo novega zagona Demokratom in na sploh vsem tistim komponentam, ki so sodelovala pri zasnovi prve Oljke. Vprašanje pa je, ali je bilo soglasje, ki ga je pozpel D'Alema na srečanju

s senatorji in nato s poslanci večine, včeraj pa z Demokrati, nekaj trajnega ali pa samo premirje, ki ne bo zdržalo jesenskih napetosti, ki jih bosta nedvomno izzvala finančni zakon in pogajanja o socialni državi.

Predstavniki Oslicka so, kot je povedal Parisi, pozvali vlado in večino naj se osredotoči na nekaj bistvenih programskih izbir, saj Italija ne bo več dolgo zdržala, če ne bo prehod iz prve v drugo republiko vendarle zaključen. To pa je mogoče doseči z udeležanjem določil o federalizmu, z določitvijo volilnih pravil tako v delnem kot v državnem merilu in z razrešitvijo vozlov konflikta interesov in enakih možnosti. »Zaključiti moramo s tranzicijo in doseči, da bo Ita-

lija učinkovita,« je dejal Parisi.

D'Alema je bil zelo zadovoljen z izidom vseh treh srečanj. Podčrtal je, da so pogovori jasno pokazali, da večina se obstaja in ima kot cilj oblikovanje novega levsredinskega političnega osebka. »Neredili smo kar nekaj korakov v pravo smer. Ne bi rad prehitel casa, vendar zdi se mi, da smo na pravi poti,« je dejal premier. Dodal je, da so sile zavezništva soglasne glede glavnih ciljev. Ob upravljanju države pa je pomemben tudi strateški sil novega zagona leve sredine. Ni bilo sicer se reseno vprašanje, kaksen naj bo levsredinski pol, »poudarjena pa je bila skupna volja, da gremo po tej poti«, nekatere dilema pa naj bi bile v teh dneh razčiscene.

Zadovoljen je bil tudi tajnik Levih demokratov Walter Veltroni, ki je v besedah večine zaznal dokaj krepko spoznanje, da je politična stabilnost vrednota. Protiutez tem pozitivnim ocenam pa je bil očitok nekaterih poslancev LS, ki jim ni bilo vsec, da je ob srečanju premiera s poslanci predstavnik Oslicka Rino Piscitello sedel za predsedniško mizo, pa tudi tranzverzalna skupina Carta 14 (med pobudniki sta Achille Occhetto in Beniamino Andreatta), ki poudarjata, da se sedanja vladna večina ne more spremeniti v politično in programsko večino. Nova oljka ne sme zrasti samo iz dogovorov na vrhu, ampak mora imeti tudi na bazi svojo propulzivno moč, predvsem pa bi morale stranke »narediti kar nekaj korakov nazaj«.

NOVICE

Parlament sprejel dokument o gospodarskem načrtovanju

RIM - V letu 2.000 bo vlada uravnovesila državni proračun za 15.000 milijard lir, od katerih jih bo 3.500 namenila razvoju. Do leta 2003 pa bo italijanska blagajna potrebovala skupno uravnovešeno 53.000 milijard lir. To so temeljne smernice Dokumenta za gospodarsko in finančno načrtovanje, ki ga je v sredo sprejel senat, včeraj pa potrdila poslanska zbornica. Dokument, ki bo temelj finančnega zakona za prihodnje leto, zahteva od vlade, naj delno odvisi davčni vijak za tistem ki imajo manj kot 60 milijonov lir letnih dohodkov. V dokumentu ni govora o knitvi pokojnin, ampak samo o krepitvi dopolnilnega varstva.

Senat: neposredna izvolitev predsednikov dežel

RIM - Senat je včeraj z veliko večino glasov potrdil zakon o neposredni izvolitvi predsednikov dežel. Zgornji dom je sprejel odločitev zbornice, ki je volilni sistem spremenila iz dvokrožnega v enokrožni. Ker gre za ustavni zakon, pa bo moral parlament čez tri mesece zakon potrditi v drugem branju.

Dopustniško preseljevanje

RIM - Z včerajšnjim dnem se je v Italiji začelo pravo dopustniško preseljevanje. Vse glavne tovarne so zaprle duri za poletni premor, po mnenju izvedencev bo do ponedeljka na cestah in avtocestah 18 milijonov državljanov. Za italijansko cestno in avtocestno omrežje bo to zahtevna poreizkusnja, saj je navalu dopustnikov treba dodati še »polzeve tovornjake«, proteste rejcev in obnovitvena dela, svoje bo prispevalo tudi vreme, ki bo vse prej kot idealno.

Podjetniki iz Veneta podprli 7 referendumov

BENETKE - Confindustria iz Veneta je skupno z obtniskimi organizacijami ptoprla sedem referendumov, ki so jih predlagali radikalci Liste Bonino. Gre za 5 referendumov, ki zadevajo odnose na delu in referendum, da ukinitev vsedrjavne zdravstvene službe ter obveznega vpisa v zavod Inail. Na skupni novinarski konferenci so predstavniki podjetnikov poudarili, da niso podprli tistih referendumov, ki bi zaostriili odnos s sindikati (med drugim placevanje članarine). Sicer pa sindikati ze ocitajo organizacijam podjetnikov, da se niso ogradile o teh referendumov. Tajnik Cgil Sergio Cofferati je menil, da na ta način podjetniki kršijo dogovor, ki so ga sprejeli z božicnim dogovorom. Podobne kritike so podjetnikom naslovili tudi predstavniki Cisl in Uil.

Po 60 letih letih spet skupaj

ORVIETO - Po 60 letih sta se spet nasla in ob snidenju je plamen ljubezni zopet zaplapolal. Protagonista zgodbe sta priletna prebivalca majhne vasi pri Orvietu. Pred 2. svetovno vojno sta se zarocila, po enem letu pa sta se iz nepojasnjenih razlogov razšla. Ona se ni nikoli omožila, on pa si je ustvaril družino. Ko jo je pred nedavnimi, po več kot 60 letih spet srečal, je ljubezen spet vzbrstela. Zapustil je zeno in se vrnil k prvi ljubezni. Priletna zaljubljenca sedaj vztrajata v zvezi kljub pritiskom svojcev, ki bi ju radi ločili.

BENETKE / GLAVNI TOŽILEC

Zahteva po reviziji procesa proti Sofriju je osnovana

BENETKE - Glavni beneski tožilec Gabriele Ferrari je dal ugodno mnenje v zvezi z zahtevo po reviziji procesa proti Sofriju, Bompresiju in Pietrostefaniju, ki so bili svojas obtoženi umora komisarja Calabresija in obojici na 22 let jece. Ferrari namrec pravi, da so nekateri novi dokazi (med katerimi je tudi pričevanje Luciana Gnap-pija), ki so jih vložili odvetniki treh bivših članov Rdečih brigad, sprejemljivi in tudi pomembni, tako da je revizija po njegovih besedah »neizogibna«. Novi dokazi naj bi postavljali v dvom pričevanje Leonarda Marinija. Odločilno besedo ima sedaj 4. sekcija prizivnega sodisca v Benetkah: ce bo priziv sprejela, bi proces moral potekati prav pri tej kazenski sekciji.

Komisarja Luigija Calabresija so umorili 17. maja 1972 pred njegovim domom v Milanu, Sofrija, Pietrostefanija in Bompresija so aretirali 16 let kasneje, 28. julija 1988, sledila je dolga sodna pot, ko so bili obsojeni, pa oproščeni in spet obsojeni, pravici pa so se nazadnje sami izročili.

POSLOVNA ZBORNICA / PO IZGREDIH

Violante se je opravičil desnici

Poslance je ozmerjal z »divjaki« - Solidarnost večine

RIM - Predsednik poslanske zbornice Lucia Violante se je včeraj znašel v kriznem ognju opozicije. Predstavniki desnosredinskih sil so mu očitali, da je bil dan prej pri nekem glasovanju pristranski in da je tudi zalil del poslancev.

Violante je dan prej posegel, ko se je skupina poslancev ob nekem glasovanju ustavila ob vhodnih vratih poslanske dvorane in ni dovolila drugim poslancem, da bi se udeležila glasovanja. Pri tem je prišlo do kricanja in prerekanja. Takrat je posegel Violante, ki je udeležence ozmerjal z zaljivko divjaki. Predstavniki desne sredine so mu tudi očitali, da je bil prizanesljiv do poslancev večine, zaradi cesar naj bi se ne drzal načela nepristranskosti, ki bi morala biti značilna za predsednika poslanske zbornice. Zaradi



takega obnašanja so zahtevali, naj odstopi, obenem pa so hoteli, da se jim Violante opraviči.

Drugače so zadevo obravnavali predstavniki levsredinske večine in Stranke komunistične prenovne. Drug za drugim so izrazili svoje spostovanje ter mu izrekli svojo zaupnico.

Ob takih zapletih je

bil Violante tako rekoč prisiljen spregovoriti. Najprej je poudaril, da mora o zahtevanem odstopu dobro razmisliti, saj gre za pomembno dejanje. Spomnil je, da je nekajkrat to že storil, pa ceprav se je nato izkazalo, da so bile kritike, ki so letele na njegov račun, nepravilne. Poslanci večine, predstavniki vlade in sam premier Massimo D'Alema so mu iz solidarnosti zaploskali. Zatam se je Violante tudi opravičil, v prvi meri »tistim, ki niso kricali. »Priznam, da sem pretiraval, ko sem nekatere označil za divjake. Po vsej verjetnosti sem zgresil, kar tudi priznam. V prihodnje pa bi vas prosil, da bi se izognili podobnim manifestacijam, saj zabranjenje vhoda in kricanje ne sodita med olikana dejanja,« je se povedal Violante v svojem posegu-opravicilu.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

29. JULIJ 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	29.07.	28.07.
ameriški dolar	1,0680	1,0603
japonski jen	123,18	123,15
grška dramma	325,00	324,87
danska krona	7,4438	7,4442
švedska krona	8,8880	8,8140
britanski funt	0,66650	0,66830
norveška krona	8,3537	8,3475
češka krona	36,650	36,805
ciprska lira	0,5794	0,5783
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	253,34	252,71
poljski zlot	4,0960	4,0627
slovenski tolar	197,4293	197,2114
švicarski frank	1,5979	1,5986
kanadski dolar	1,6114	1,6042
avstralski dolar	1,6455	1,6465
novozelandski dolar	2,0242	2,0279

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

29. JULIJ 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA	NAKUP	PRODAJA
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finška marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šiling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

OSTALE VALUTE		EVRO	
	NAKUP	PRODAJA	
ameriški dolar	1,0787	1,0619	
britanski funt	0,6749	0,6616	
švicarski frank	1,6137	1,5806	
danska krona	7,5844	7,2982	
norveška krona	8,5592	8,1754	
švedska krona	8,0352	8,6030	
kanadski dolar	1,6442	1,5836	
grška dramma	341,33	297,12	
japonski jen	127,96	120,22	
avstralski dolar	1,7371	1,6227	
slovenski tolar	205,98	195,58	
hrvaška kuna	8,2394	7,4472	
češka krona	45,052	36,552	
slovaška krona	55,35	44,028	
madžarski florint	298,04	242,15	

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z. TRST

KMEČKA BANKA GORICA

29. JULIJ 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,07711	1,0563	1798	1833
britanski funt	0,6780	0,6632	2856	2920
kanadski dolar	1,6284	1,5883	1189	1219
japonski jen	125,7521	122,7600	15,40	15,77
švicarski frank	1,6171	1,5872	1197	1220
norveška krona	8,5077	8,3035	228	233
švedska krona	8,9725	8,7527	216	221
grška dramma	324,9600	317,9087	5,96	6,09
danska krona	7,5684	7,3890	256	262
avstralski dolar	1,6728	1,6381	1157	1182
slovenski tolar	200,6497	194,6000	9,65	9,95
hrvaška kuna	7,9031	7,3066	245	265

FIKSNI TEČAJI VALUT EVRA	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šiling	13,7603	140,741
finška marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG

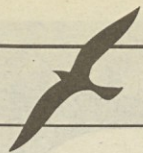
29. JULIJ 1999	INDEKS MIB 30: -2,63%	
delnica	cena €	var. %
AEM	2,000	+5,09
ALITALIA	2,565	-1,87
ALLEANZA	9,659	-2,07
AUTOSTRADA	7,266	-3,33
BNL	2,761	-3,79
COMIT	5,765	-3,38
BCA DI ROMA	1,198	-2,20
FIDEURAM	5,017	-2,86
INTESA	3,814	-3,24
EDISON	8,070	-2,03
ENI	5,565	-1,71
FIAT	3,264	-1,68
FINMECCANICA	0,827	-3,02
GENERALI	30,020	-1,86
delnica	cena €	var. %
INA	2,082	-1,27
ITALGAS	3,689	-4,23
MEDIASET	8,616	+0,13
MEDIOBANCA	9,305	-3,54
MEDIOLANUM	7,603	+4,20
MONTEDISON	1,470	-2,06
OLIVETTI	2,122	-0,46
PIRELLI SPA	2,332	-0,12
RAS	8,650	-1,32
ROLO BCA 1473	17,762	-4,50
SAN PAOLO IMI	11,441	-3,50
TIM	5,314	-0,26
TELECOM ITA	9,220	-2,83
UNICREDIT	3,845	-3,39
UNIM	0,412	-0,72

Podružnica Milano



Ljubljanska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



RIM / USTAVNI ZAKON O PRAVICAH LADINCEV IN OKVIRNI ZAKON O ZAŠČITI JEZIKOVNIH MANJŠIN

V senatu »manjšinski dan« na zadnji seji pred poletnim premorom

Po splošni razpravi so senatorji sklenili, da se bodo o obeh zakonih izrekli septembra

RIM - Zadnje sejo pred avgustovskim premorom je senatna skupščina v glavnem posvetila narodnim in jezikovnim manjšinam. Senatorji so po številnih zastojih in veliki zamudi končno priceli splošno razpravo o okvirnem zakonu za jezikovne skupnosti, pred tem pa so nadaljevali z obravnavo ustavnega zakona o pravicah Ladincev v tridentinski pokrajini. V razpravi o tem predlogu je prislo do nekaterih političnih zapletov, tako da je predsednik Nicola Mancino vso zadevo odložil na september, ko naj bi skupščina Palace Madama dokončno uzakonila tudi okvirni zakon za zaščito jezikovnih manjšin.

dezelni parlament, kjer mu bo pripadlo mesto v predsedstvu. Zakon nadalje določa ukrepe za kulturni in gospodarski razvoj področja, kjer živijo Ladinci (posebno v Dolini Fassa) ter istocasnno tudi t.i. nemških jezikovnih otokov Cimbrov in Mohenov v okolici Trenta. Končno je poročevalec poudaril, da izhajajo obveze do Ladincev iz ustave, ki jo leva sredina zeli vendarle usresničiti.

Zanimivo je bilo »protiporočilo« senatorja Iva Tarollija (CCD), ki je spregovoril v imenu Pola svobosčin. Vsebinsko njegovega posega in toni niso v ničemer spominjali na tone, ki ji v zbornici uporablja navadno Ro-

min Pinngera, ki je dejal, da so južnotirolski poslanci v poslanski zbornici dobesedno zagovarjali ta zakon. Tarollijeve besede so zato zgolj natančnejše, ki nima nobene konkretne osnove. Kritičen na račun zadnjega SVP je bil senator CCD iz Trenta Renzo Gubert, ki mu ni po godu okrepljeno politično sodelovanje med rimsko vlado leve sredine, boccensko pokrajino in stranko, ki združuje glavnino Nemcev in Ladincev. Tako zasnovani zakon za Ladince uživa podporo Ljudske stranke, (potrdil jo je senator Tarcisio Andreolli), medtem ko je v imenu NZ spregovoril Antonio Pasquali, ki je samo izkoristil priloznost za nekaj ostrih kritik na račun leve sredine in SVP. Stališče vlade je ponovila ministrica Katia Bellillo, ki se je opredelila proti vsem predloženim popravkom in tako izrazila nasprotovanje morebitnim spremembam zakona, ki bi se moral v tem primeru znova vrniti v poslansko zbornico. Predsednik Mancino je zaradi teh različnih gledanj zakon odložil na september, saj včeraj v senatu ne bi bil dobil dvotretinske večine, ki je po ustavi potrebna za vsak ustavni zakon.

Problematika narodnih manjšin je odmevala tudi med obravnavo ustavnega zakona o volilni pravici Italijanov v tujini. Južni Tirolec Pinngera, ki ima velike pomisleke, do tako zastavljenega predloga, je podčrtal, da bi moral parlament podobna volilna janstva predvidevati tudi za narodne manjšine. Očitno je imel senator SVP v mislih slovensko manjšino, saj imajo Južni Tirolci »de facto« zgotovljeno navzočnost v senatu in v zbornici, kar velja tudi za Francoze v Dolini Aosti, ki imajo svojega poslanca in svojega senatorja. Narodnim manjšinam pripadajo tudi slovenski senator Mitja Volčič in Ladinski poslanec iz tridentinske pokrajine Giuseppe Detomas (oba leva sredina), ki pa sta bila izvoljena brez posebnih jamstev. Tudi o tem zakonu bo vsekakor tekla beseda septembra. S.T.

POGOVOR S SENATORJEM STOJANOM SPETIČEM

Dobri politični pogoji za uzakonitev zaščite

RIM - Ministrstvo za dezele, ki posluje v okviru predsedstva vlade, je v teh dneh v prvi osebi angažirano pri spremljanju zascitnega zakona za Slovence (v zbornici) ter okvirne zaščite jezikovnih skupnosti in Ladincev v tridentinski pokrajini, s katero se ukvarja senat. Dogajanja v parlamentu neposredno spremlja ministrica Katia Bellillo s pomočjo funkcionarja oz. vodje manjšinskega urada pri predsedstvu vlade Renata Fedeleja in svetnika Stojana Spetice, ki v okviru ministrstva (brezplačno, kot zeli podčrtati) opravlja vlogo koordinatorja komisije za manjšinska vprašanja. Za Bellillovo in za njuna sodelavca sta bila junij in julij zelo naporna meseca, kot ugotavlja Spetic, s katerim sva obnovila znana in tudi manj znana dogajanja v zvezi z našim zakonom, s katerim se bo poslanska zbornica, kot znano, spet ukvarjala septembra.

Nasa komisija, nam je dejal Spetic, se je z Masellijevim zascitnim predlogom seveda zacela ukvarjati dosti casa pred njegovim ponovnim vpisom na dnevni red pristojne poslanske komisije. Podrobno smo proučili vse amandmaje izhajajoč iz stališča, da mora zbornica odobriti zakon brez večjih sprememb. Istočasno smo zaceli odstranjevati razne politične zapreke, ministrca pa je vzporedno s tem posegala pri vseh pristojnih dejavnikih (npr. pri predsedniku vlade in pri predsedniku zbornice Lucianu Violanteju) za pospešitev parlamentarne obravnave Masellijevega besedila. Pomemben je bil v tem okviru uradni obisk ministrice v Sloveniji.

Zakaj je bil ta obisk pravzaprav pomemben?

Zato, ker je nase vprašanje v tistem trenutku v bistvu preskočilo mejo med notranjo in zunanjo politiko. Bellillova je sicer vedno izhajala iz stališča, da je zascita Slovencev izrazito ustavni aspekt, ima pa tudi svoje pomembne mednarodne implikacije. Zaradi tega je nasa komisija v stalnih stikih z zunanjim ministrstvom, kjer je zadevo najprej spremljal podtajnik Piero Fassino, sedaj pa njegov naslednik Umberto Ranieri. Obisk Bellillove v Ljubljani torej ni bil izlet ali rutinski dogodek, kot so nekateri zlonamerno namigovali.

Kaj pa odstranjevanje političnih zaprek, ki ste jih uvodoma omenili?

Slo je za neke vrste »razminiranje terena«, zlasti za odpravo nevarnosti, ki so jih za Masel-

ljev zascitni predlog predstavljali popravki Ljudske stranke.

Amandmaje so sicer predložile tudi nekatere druge vladne stranke.

Zakaj so bili popravki LS za nas zakon najbolj nevarni?

Prvic, ker so v nekaterih aspektih vsebinsko precej spreminjali prvotni zascitni predlog in drugic, ker je obstajala precej konkretna nevarnost, da bi jih desnica podprla, kar bi ustvarilo v komisiji neko alternativno vecino levi sredini. Res, da so bili tudi drugi popravki, ki pa niso bistveno spreminjali Masellijevega zakona.

Kako ste premostili tezave z Ljudsko stranko?

Z zelo intenzivnimi pogovori

nim postopkom sem se vsekakor drzal nacela, da ne bom odgovarjal na polemike in na pusce in se bom tega drzal tudi v bodoce. Zadeva je prevec delikatna in pomembna, da bi v tem trenutku polemizirali med seboj.

Kaksne stike sta v tem casu vzdrzevali z raznimi ministrstvi, ki so zainteresirana za vsebino zascitnega zakona?

O solskih vprašanjih smo npr. v rednih stikih s funkcionarji solskega ministrstva, glede rabe jezika pa je prislo do »kratkega stika« z direktijo policijskih sluzb notranjega ministrstva, ki je bila mnenja, da slovenscina ne pride v postev za policijo in za vojsko. Tudi po pogovorih, ki sem jih imel z ministroma Roso Russo Jervolino in Olivierom Dilibertom, smo prisli do sklepa, da policija in vojska pri opravljanju rednih funkcij (javni red in obramba) uporabljata italijanscino. V stiku z drzavljeni za njihove administrativne potrebe (npr. izdajanje potnih listov, vozniskega dovoljenja itd.) pa so te uprave dolzne poslovati tudi v slovenscini. Masellijev osnutek seveda potrjuje veljavnost clena st. 109 kazenskega zakonika, ki določa rabo slovenscine v sodnem postopku.

Kako ocenjujete predlog za ustanovitev paritetnega odbora v okviru nasega zakona?

To je eden bistvenih aspektov nase zascite, saj slovensko manjsino postavlja na raven obeh mejnih in priznanih narodnih skupnosti, to se pravi nemške manjsine na Juznem Tirolskem in francoske v Dolini Aosti, da kot osebek sodeluje pri uveljavljanju lastnih pravic in ustvarjanju pogojev za boljše sozitie.

Kaksni so izgledi, da bo zbornica po poletnem premoru odobrila nas zascitni zakon?

Menim, da so dobri in da obstajajo politični pogoji, da bi lahko senat uzakonil nase pravice pred koncem zime leta 2000. Nase ministrstvo se je vsekakor ze konkretno lotilo dela, da bodo sklepi zakona, ko bo seveda odobren, cimprej postali izvršilni. Na ministrstvu pa se pripravljamo tudi na drugo pot, v primeru, da bi prislo do zapletov in zastojev. Razmisljamo namrec o izdaji dekretov z izvršilnimi normami posebnega statuta F-JK, ki bi zagotavljali Slovincem temeljne pravice na osnovi ene izmed zadnjih razsodb ustavnega sodisca. To je neke vrste rezervna pot, ce bi se v parlamentu karkoli zataknilo.

Sandor Tence

September bo najbrž odločilni mesec za zascitni zakon

RIM - September bo najbrž odločilen mesec za odobritev t.i. manjšinskega paketa, ki ga v parlamentu zagovarjata vlada in levosredinska koalicija. Takoj po avgustovskem premoru bi morala poslanska zbornica nadanjevati in zakljuciti obravnavo Masellijevega zascitnega zakona, v senatu pa se bosta nadaljevali razpravi o Ladincah na Tirolskem in o okvirnem zakonu o pravicah jezikovnih skupnosti. Slednji je med vsemi najblizje odobritvi, saj je ze dobil zeleno luc poslancev.

Poslanska zbornica bo ponovno zacela poslovati 7. septembra, ko se bodo sestale komisije, sejo skupscine pa je predsednik Luciano Violante sklical za torek, 14. septembra. Isti dan se bo sestel tudi senat. Avgusta je za italijanske parlamentarce »sveti mesec«, saj jih poklicejo v Rim le v izrednih primerih.

Njegovo besedilo je v kratkih obrisih predstavil vecinski porocevalec Felice Besostri (LD - Oljka), ki je med drugim omenil tudi vzporedni pricetek splosne razprave v zbornici o našem zascitnem zakonu. Izrazil je zeljo in upanje, da bo normativ odobren takoj po poletnem dopustu, kar je podčrtala tudi njegova stankarska kolegica Maria Grazia Pagano. Da vlada podpira zakon je poudrila podtajnica v notranjem ministrstvu Adriana Vigneri. Zakon, ki ga je zbornica ze odobrila, zadeva pravice dvanajstih manjšin. O njem se govori vec kot dvajset let, saj prvi zakonski predlogi socialista Loris Fortuna in komunista Maria Lizzera segajo v sedemdeseta leta.

Uvodno porocilo o ladinškem zakonu, ki spreminja statut posebne dezele Tridentinske - Juzne Tirolske, je imel komunist Fausto Marchetti. Pojasnil je, da zakon opredeljuje ozemlje Ladincev na Tridentinskem, določa pravila za izvolitev Ladinca v pokrajinski svet in s tem avtomaticno tudi v

berto Menia. Tarolli je celo potozil, da nudi zakon (v zbornici je bil njegov porocevalec Domenico Maselli) Ladincem premalo, oziroma da ne predvideva podobnih norm v boccenski pokrajini, kjer je Ladincev dvakrat vec, svojega predstavnika pa izvolijo brez jamstev. Senatorju CCD se ni zdelo prav, da Ladinci v Dolomiti, ki spadajo pod Veneto, ne uživajo istih pravic. Zato je Tarolli obtožil Juznotirolsko ljudski stranko (SVP) oziroma nemsko skupnost, ces da skrbi samo za svoje koristi in interese.

Te kritike in obtozbe je zavrnil senator SVP Ar-

Nocoj prenos razprave o zaščiti po slovenski deželni televiziji

Deželna slovenska televizija bo danes, v petek takoj po slovenskem televizijskem dnevniku, približno ob 20.50 oddajala izvirni posnetek splošnerazprave o zascitnem zakonu, ki je potekala 23. julija letos.

Dobimo se v Famili!

DO 7. AVGUSTA '99

"Livio" nizke cene!



SVINJSKE KLOBASE,
družinsko pakiranje
kg

8.680



KUHANI PRŠUT
"PRAGA SENFTER"
kg

15.900



SIR MOZZARELLA
"PIZZAIOLA TRIS
LOCATELLI" - 375 g

3.870
1 kg 10.320



8 SLADOLEDNIH PIŠKOTOV
"FORTUNELLO MOTTA"
320 g

3.390
1 kg 10.594



TESTENINE
DURUM
"VOIELLO" - 500 g

990



JUGURT
"YOMO"
razni
okusi - 4 kom. x 125 g

2.980



TUNA "INSUPERABILE",
vo livnem olju
ploč. 160 g

1.450
1 kg 9.063



PIVO "DREHER"
stekl. 66 cl

990
1 lt 1.500

EKSTRA DEVIŠKO
OLIVNO OLJE
"MARASCIULO"
stekl. 1 l

6.500



SAMPON "ELVIVE"
razl. vonji - 250 ml

3.980



KAR VIDITE JE LE NEKAJ PROIZVODOV V POSEBNI PONUDBI.

RABUIESE - RABOJEZ (TS) - TAKOJ
PRED MEJNIM PREHODOM ŠKOFIJE
ODPRTO VSAK DAN
OD 9.00 DO 20.00
ODPRTO TUDI OB NEDELJAH

famila
I VANTAGGI DI STARE IN FAMIGLIA



GLASBENA MATICA

Zadovoljstvo nad sklepom o deželni pomoči

Sporočilo predsednika Štokerje

V imenu Upravnega odbora GM, ki se je zadnjič sestel 27. julija, je predsednik Drago Stoker dal za tisk obsirnejšo izjavo, v kateri jemlje z zadovoljstvom na znanje izglasovanje s strani deželne sveta Furlanije-Juljske krajine izredne pomoči v višini 400 milijonov lir, s katerimi bo Upravni odbor GM skusal vsaj delno kriti velik finančni primanjkljaj, ki je v ustanovi nastal v preteklih letih njenega delovanja.

»Zahvala gre z naše strani vsem, ki so se s tako veliko odgovornostjo in odločnostjo zavzeli v tem izredno težkem trenutku za našo osrednjo glasbeno ustanovo in ji tako omogočili njeno nadaljnjo delovanje vsaj do ustanovitve avtonomne sekcije konservatorija GM, do katere naj bi v prihodnjem solskem letu prišlo skupaj z izglasovanjem v parlamentu zakona za celovito zascito Slovencev v Italiji.«

»Ta izredni prispevek 400 milijonov lir«, je se receno v tiskovnem poročilu GM »odlaga dokončno rešitev vprašanja GM le do izglasovanja zascitnega zakona v državnem parlamentu, za katerega pa se upa, da bo prišlo se v teku letosnjega leta, drugače pa bo z novim letom GM in njen UO zopet v istem težkem finančnem položaju in bo zato morala poseči po izrednih ukrepih v korist obstoja in razvoja naše osrednje glasbene kulturne ustanove«, zaključuje svoje tiskovno sporočilo predsednik Glasbene matice.

DEŽELA / V ZAKONU O REBALANSU

Spet »prispevek« za Pirino

Njegov »študijski center« naj bi prejel 40 milijonov lir - Protest SKP



Zakon o rebalansu deželne proračuna, o katerem v teh dneh razpravlja deželna skupščina, je v marsikateri točki res kar se da sporen in po svoje protisloven. Deželna vlada je po eni strani ukinila gorske skupnosti, čes da posrkajo prevec denarja, po drugem pa je v zakon vključila postavko o prispevku pordenonskemu študijskemu centru Silentes loquimur, ki ga vodi znani psevdogodovinar Marco Pirino. Prispevek znasa cednih 40 milijonov lir.

O nameravanem prispevku je bil govor na včerajšnji tiskovni konferenci na sedežu Stranke komunistične prenovе. To bi ne bil prvi deželni prispevek Marcu Pirinu in njegovemu centru. Iz deželne blagajne je moski, znan predvsem po spornih seznamih o ljudeh, ki naj bi izginili v fojbah, že prejel 5 milijonov lir za izdajo knjig Scomparsi in Genocidio. Ze takrat je prispevek izzval oster protest deželnih svetovalcev Stranke komunistične prenovе in komunistov. Desnosredinska deželna vlada se ocitno ni zmenila za takratne ugovore in

vključila v zakonski predlog nov, osemkrat večji prispevek.

Ukrep je na tiskovni konferenci ozigosala Claudia Cernigoj, avtorica knjige Antipirina, v katerem je razgalila vse napake in nedoslednosti samozvanega zgodovinarja iz Pordenona. Ugotovila je, da je kar 64 odstotkov imen ljudi, ki naj bi jih po Pirinovi »raziskavi« pomorili v fojbah, zgrešenih. Včeraj je opozorila se na vrsto drugih nedoslednosti pordenonskega pisca. Med drugim tudi uboj cete karabinjerjev pri rebeljskem rudniku. Za Pirino naj bi se dogodek zgodil marca 1945. leta, v resnici so partizane bovske cete napadli hidrocentralo pri Logu pod Mangartom leto prej.

S takimi napakami je Pirina dokazal, da ga ni mogoče priznavati za zgodovinarja. Zato je nedopustno, da prejme njegov center za »zgodovinske raziskave« deželni prispevek, je zaključila Claudia Cernigoj. V takem primeru ne gre za prispevek resnemu strokovnemu delu, temveč izključno za potratno trošenje javnega denarja.

POKRAJINSKI SVET

Za prefekta naj bi bila izvolitev Vremca »nepravilna«

Prizadeti še ni prejel nobenega obvestila, a ne misli popustiti

Trzaski Il Piccolo je včeraj objavil novico, da bo moral pokrajinski svetovalec SSK Vladimir Vremec zapustiti svoje mesto v trzaskem pokrajinskem svetu. Tako naj bi odločil trzaski prefekt Michele De Feis. Po njegovem mnenju naj bi bila Vremcova izvolitev na zadnjih pokrajinskih volitvah neveljavna, ker naj bi bila njegova kandidatura »nepravilna«.

Novica je neprijetno presenetila slovensko manjšino in predvsem stranko SSK, ki jo Vremec zastopa v pokrajinskem svetu. Vremec je bil izvoljen za pokrajinskega svetovalca novembra 1996 na listi Trst 2000. Takrat je prejel 21,5 odstotka glasov. Po skoraj treh letih pa je sedaj trzaski prefekt odločil, da je bila njegova kandidatura neregularna. Vremec je bil poldrugo leto pred volitvami (februarja 1995) obsojen na pogojno kazen 2 let zopora zaradi nekaterih nepravilnostih pri upravljanju zelenih površin trzaskе občine. Sve-

tovalec se je za kazen pogodil, s čemer naj bi - po nekaterih ocenah - nekako priznal svojo krivdo. Prav zaradi tega bi - po prefektovi presoji - ne smel kandidirati.

Vprašanje je s pravnega vidika sporno, je včeraj ocenil deželni tajnik SSK, odv. Andrej Berdon. Dezelno upravno sodisce se namrec doslej še ni izreklo proti volilnim kandidatom, ki so bili obsojeni s pogodbeno kaznijo.

Pokrajinski tajnik SSK Peter Mocnik je bil zelo rezerviran: »Uradno ne vemo nicesar. Znano nam je le, kar smo brali v "Piccolo". Vremec ni prejel doslej se nobenega sporočila o domnevnem prefektovem ukrepu, niti s prefekturo, niti s pokrajino. Zato je zadevo nemo goče komentirati. Pravne norme so v takih primerih vsekakor zelo nihajoče. Zato cakamo, da nam bodo vročili akt, nato bomo lahko ukrepali.«

Vladimir Vremec je sinoči napovedal, da bo najprej dobro prestudiral sklep, poglabil celotno vprašanje in nato ustrezno ukrepal, da bi zavaroval svoj ugled in pošteno opravljeno delo, za katerega je bil tudi odlikovan z imenovanjem za viteza republike. Vsekakor ne misli odstopiti.

Proti Vremcovi prisotnosti v pokrajinskem svetu so se najbolj zaganjali pripadniki NZ (predvsem odv. Sergio Giacomelli), iz česar gre sklepati, da gre bolj za politično kot pa pravno zadevo. Prizadeti ima vsekakor možnost priziva na upravno sodisce. V primeru, ko bi prefektova odločitev obveljala pa bi njegovo mesto v pokrajinskem svetu prevzel drugovrščeni na listi Trst 2000 na volitvah iz leta 1996, to je Nevo Radović, odbornik za kmetijstvo v devinsko-nabrezinski občini, ki je prejel 17 odstotkov glasov.

MALA ČRNA KRONIKA

Grozil s škarjami in zahteval denar

Prijeli so ga karabinjerji - Nakopal si je težko obtožbo roparja

Nekaterim mladoletnikom je grozil s škarjami, zahteval je denar, veliko ga pri sebi niso imeli, izročili so mu 5 tisoč lir. Svoj korak bi znal 23-letni Francesco Mattesi sedaj drago placati, predsiocnjam so ga aretirali karabinjerji iz Ul. Hermet, dolzijo ga ropa v obtežilnih okoliscinah.

Kot se je izvedelo, je Mattesi stopil v neki bar na Drevoredu XX. septembra ter začel groziti lastniku in klientom. Takoj zatem se je na pločniku pred barom spoprijel z nekaterimi fanti, v rokah je imel škarje, hotel je denar, nakar so mu dali omenjeni znesek. Na kraj so kmalu prihiteli karabinjerji, ki so nasilneza prišli in ki sedaj skušajo ugotoviti, ce se je na tamkajšnjem področju pripetilo se kaj podobnega.

Aretirali Kitajca

Med drugim je mladi Kitajec prodajal peresa, iz katerih lahko svigne do 8 centimetrov dolgo vzmetno rezilo, a ponujal je tudi nože z upogljivim rezilom. Sedaj je mladenec, ki prihaja iz Tajvana, v zaporu, bremeni ga cela vrsta obtožb, od upiranja javnemu funkcionarju do povzročitve telesnih obtožb, nudenja lažnih osebnih podatkov, nedovoljene prodaje orožja ter nošnje orožja ali predmetov, ki služijo za napad.

Kitajca so mestni redarji ustavili na

Trgu Puecher. Bil je brez dovoljenja za bivanje v Italiji, zaplenili so mu vse, kar je prodajal. Sprva je hlinil, čes da ne razume, kaj od njega zahtevajo, nakar je skusal zbežati, dohiteli so ga, vendar se je silovito apiral, kar pa mu ni pomagalo, odpeljali so ga v urade na poveljstvo. Ugotovili so, da je polnoleten, star naj bi bil preko 19 let.

Natečaj za podporočnike pri finančni straži

V Uradnem listu (4. posebna serija st. 57 z 20. julija 1999) je objavljen pravilnik izrednega natečaja za namestitev 20 podporočnikov pri finančni straži. Natečaj je namenjen oficirjem, ki so ze služili ali služijo vojaški rok pri finančni straži. Prosnje na navadnem papirju je treba predložiti ali poslati na poveljstvo nabornega centra v Ul. della Batteria di Porta Furba 34 v Rimu v roku 30 dni od dneva objave v Uradnem listu.

Godba od Korošcev jutri v Miljah

V okviru tradicionalnega Poletnega pusta bo jutri ob 20.45 nastopila na glavnem miljskem trgu Marconi godba od Pisceancev, ki jo vodi Liliano Coretti. Pred tem bodo nastopili solarji z latinskoameriskimi plesi.

JULIJSKA FRONTA / TISKOVNA KONFERENCA

Obtožbe na račun naše skupnosti

Zelo oster napad na dolinskega župana Borisa Pangerca in njegov odgovor

»Movimento indipendentista Fronte Giuliano« je na tiskovni konferenci v Dolini, kjer so se poleg tajnika Giorgia Marchesicha zbrali trzaska občinska svetovalka Laura Tamburini, dolinska občinska svetovalka Silvana Mondo in številni aktivisti, grobo napadel župana Borisa Pangerca, čes da hoče »izključno politično debato iz občinske dvorane prenesti v sodno dvorano«, kot pravi tiskovno sporočilo, ki je dejansko ena sama obtožba na račun ne samo župana, temvec tudi tamkajšnjih slovenskih prebivalcev. Gre za take trditve in besede, ki si jih doslej niso privoščili niti skrajni desničarji in vodijo naravnost v netenje narodnostne mrznje med tukaj živečim prebivalstvom, o čemer se bralci lahko sami prepričajo z branjem tiskovnega sporočila, v katerem med drugim piše: »Za župana se je izreklo 70% občanov, od katerih vec kot polovica pripada slovenski etnični skupini, za katero italijanska trobojnica predstavlja kolonialni simbol do take mere, da zahteva - v brk vsakršnemu veljavnemu zakonu - celo jugoslovansko zastavo v dvorani občinskega sveta, medtem ko ostale volilce italijanskega jezika v tisti občini dejansko obravnavao slabše kot manjšino in živijo kot v indijanskem rezervatu, njihova krivda pa je ta, da ne govorijo slovensko.«

Sledijo obtožbe na račun župana Pangerca, čes da se izogiba reševanju nekaterih vprašanj, od skladišča utekocinjenega plina v Zavljah, ustanovitve preiskovalne komisije v

zvezi z delovanjem prejšnjih uprav itd., nakar se je trzaska občinska svetovalka Laura Tamburini navezala na to, kar se je zgodilo med 1. sejno dolinskega občinskega sveta, 30. junija letos. V poročilu s te seje smo zapisali, da »je svetovalka Juljske Fronte Silvana Mondo predlagala, naj (župan) priseže, ne da bi si nataknil lente s trobojnico. Predlog je v imenu vecine zavrnil nacelnik Lieste Skupaj Mauro Zeriali, nakar je Mondova zacasno zapustila sejno dvorano«. Sedaj se Tamburinijeva sprasuje, »kako to, da župana tako skrbi njegova trobojnica, medtem ko ima lepo razobešeno zastavo, in sicer zastavo Socialistične repulike Slovenije, ki je pripadala Titovi Jugoslaviji - in katera danes ne obstaja vec - a to zastavo so sami svetovalci Slovenske skupnosti in torej clani njegove vecine vedno zanicavali...«

O vsem tem smo za mnenje vprašali dolinskega župana Borisa Pangerca, ki je izjavil: »V občini Dolina se ze desetletja uveljavlja izredno civilno sožitje med prebivalstvom obeh narodnosti. Nikoli ni bilo izgrediv, nikoli nacionalistične mrznje, nasprotno, v vsakdanjem življenju se nasi občani spoštujejo, sodelujejo pri društvi, vaskih praznikih, tradicionalnih praznovanjih, kot

sportniki, delavci, obrtniki stalno razvijajo odlične medsebojne odnose brez kakršnihkoli predsodkov. Občinska uprava tudi prireja tecaj slovenskega jezika za občane italijanske narodnosti, vec ali manj vecina naših prirediteljev je dvojezičnih, in se bi lahko nastevali. Torej ne vidim nikakršnih rezervatov in nikoli ni bilo nikomur ocitnico, čes da ne pozna slovensčine: toliko je res, da je meni in sedanjji upravi izreklo zaupanje veliko občanov italijanske narodnosti.«

»O zastavi bi mimogrede spomnil, da jo je sprejel občinski svet kot simbol naše Občine 10.1.1980 in ni ne slovenska ne jugoslovanska, sestavljena je iz simbolov odpora proti nacifasizmu, zaradi katerega je padlo 208 občanov. Mondove ni motila, dokler je bila občinska svetovalka na listi KPI.«

»Gledé vprašanj v zvezi s tem, da hočem probleme prenesti na sodisce, pa samo tole: za kaj takega je poskrbela sama prefektura, in ne izrecno podpisani. O vseh drugih ocitanih vprašanjih pa menim, da gre za golo natolcevanje, katerega cilj je sejanje razdora v dolinski občini. Nekateri problemi, ki jih omenja Mondova, bodo na dnevnem redu prihodnje seje občinskega sveta, 4. avgusta.«

NOVICE

Danes jazz kvartet v Sesljanu

V okviru tradicionalnega bolsjega sejma bo danes v Sesljanu pri »Caravelli« jazz koncert skupine l'Andrea Massaria Quartet, ki bo igrala najbolj znane jazzovske motive. V skupini igra eden od najboljših italijanskih jazzovskih kitaristov. Vstop bo prost. Koncerti mednarodne folk in jazz glasbe bodo vsak petek, do 20. avgusta. Za sejem skrbi združenje »Cose di Vecchie Case«, ki nudi publiko stare predmete. Naslednji petek bo nastopal Jamal Ouassini Ensemble, 13. avgusta Riccardo Morpurgo Quartet in 20. avgusta kvintet Oblivion, ki igra v glavnem tango Piazzole in Boolingov jazz. Caravella nudi obiskovalcem sejma se igró, ples z glasbo in zabavo. Poleg tega je ves teden odprt kiosk s gastronomskimi specialitetami od 19. do 24. ure (v soboto in nedeljo tudi za kosilo).

Predvajanje filma o Basquiatu

Danes, ob 21. uri, bodo v muzeju Revoltella predvajali film Juliana Schnabla »Jean Michel Basquiat«. Film bo prikazal življenje umetnika, katerega dela so razstavljena v muzeju Revoltella. V soboto ob 17. uri in nedeljo ob 11. uri bo voden ogled razstave z dr. Guidi. Poleg tega je v muzeju se na ogled razstava znanih italijanskih glasbenikov, med katerimi so Jovanotti, Franco Battiato, Gianluca Grignani, Laura Pausini, Luca Carboni in drugi.

Predavanje o biologiji Jadrana

Kulturni društvi Che Guevara in ARCI-Rumena hisa prirejajo v sklopu znanstvenih in kulturnih srečanj predavanje prof. Giuliana Orla na temo ekološko stanje Jadranskega morja-biološke in klimatske spremembe. Predavanje bo potekalo v prostorih Rumene hise (Strada del Friuli, 293).

Glasbeni tecaji v oktobru

Organizacija Hortus niger prireja od 10. do 17. oktobra glasbene tecaje klavirja v Groznjanu in violine v Piranu. Tecaj klavirja bo vodil Massimo Gon, tecaj violine pa Massimo Belli. Dodatne informacije pri italijanskih skupnostih v Brtonigli, Groznjanu in Piranu, ali pri tajnistvu trzaskе ljudske univerze.



MATURA / POGOVORI Z ODLIČNJAKI

»Šolski sistem je treba korenito spremeniti«

Goran Obad: »Ojačiti gre v prvi vrsti učenje jezikov«

Solski sistem bi bilo treba spremeniti, saj niso dijaki po končanem državnem izpitu kompetitivni z evropskimi vrstniki. Poglobiti gre tudi učenje jezikov in popolnoma reformirati učenje zgodovine, ki bi jo morali predelati do današnjih dni, kar velja tudi za italijansko literaturo. To je mnenje odličnjaka Gorana Obada, ki je pred kratkim zaključil državni izpit na liceju Franceta Preserna in zaslužil najvišjo možno oceno 100/100 in ki se ne ve, kaj namerava v prihodnosti, saj ima številne interese in je tako med drugim neodločen med inženirstvom, fiziko, ekonomijo in psihologijo.

Nekaj dni pred začetkom mature si celo uspešno opravil izpit iz harmonije pri Glasbeni matici. Kako ti je uspelo nato dobiti stotico na državnem izpitu?

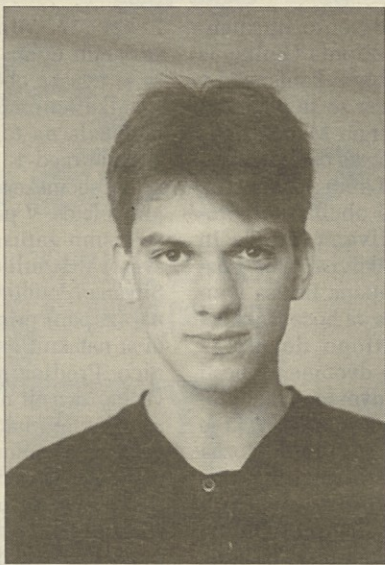
»Razlogov ni veliko. V zadnjem času se nisem dosti pripravil nanj, ker sem imel pač izpit harmonije pri GM (gre za ustvarjanje neke vrste skladbe) pred začetkom mature. Med solskim letom sem vsekakor skusal biti v glavnem vedno pripravljen in delal na tem, da ne bi zaostal pri raznih predmetih. To mi ni bilo sicer zaradi mojih izvensolskih dejavnosti vedno mogoče, na maturi pa sem bil precej umirjen, kar mi je nedvomno pomagalo.«

Kako ste se pripravili na novi izpit?

»Nanj smo se pripravili z nekaterimi profesorji, ki tudi niso vedeli do zadnjega trenutka, kako bo z novo preizkusno. Enkrat smo poizkusili tretjo multidisciplinarno nalogo samo s tremi predmeti, pri določenih predmetih pa so bile kontrolne sestavljene tako, da je bil prostor na razpolago omejen, vadili smo tudi pismene naloge matur iz prejšnjih let.«

Kakšno je tvoje mnenje o novem državnem izpitu?

»Nova matura je verjetno boljša. Upam, da bo prislo da kakšnih sprememb, tako da bi se končna ocena bolj približala srednji oceni dijakov med solskim letom. Treba je spremeniti solski sistem, ker vsebuje anahronistične programe, medtem ko obstajajo v Evropi sodobnejši sistemi. To je vsekakor razvidno tudi na področju glasbe in so nujne spremembe. Problem je v tudi v tem, da niso dijaki po končani višji srednji soli kompetitivni



v delovnem svetu, a končne ocene so vsekakor relativne. Ponavljam, da je nas solski sistem precej nazadnjaski, kar sem opazil tudi na izpopolnjevalnih tečajih nemškega jezika, ki sem jim sledil v Avstriji in v Nemčiji. Stopil sem namreč v stik z dijaki drugih evropskih držav, kjer so solski sistemi drugačni in boljši. Po mojem mnenju je zelo pomembno v prvi vrsti učenje jezikov. Poglobiti je treba učenje samih jezikov in se sele nato lotiti podrobnejše literature. Reformirati gre tudi učenje zgodovine, ki mora obsegati tudi celotno 20. stoletje in vzporedno izboljšati učenje italijanske literature, saj ni mogoče, da ne upoštevajo programi to stoletje, rahlo bi morali izboljšati tudi učenje slovenske literature.«

Kaj meniš o kreditih?

»Gre za dobro idejo, s katero se strinjam, a bi morali zvisati točkovanje, tako da bi bolje ovrednotili delo dijakov med solskim letom kot tudi delo profesorjev.«

Kako ti je slo na izpitu in katere naloge si izbral?

»Sprva nisem pričakoval stotice, a sem po pisni nalogi uvidel to možnost (dobil sem namreč najvišjo možno oceno, 45 točk). S tem v zvezi naj povem, da pozitivno ocenjujem možnost poznati rezultate pismene naloge pred ustnim izpitom. Kar zadeva prvo nalogo sem se lotil analize Menartove poezije "Croquis". Taka vrsta izpita mi je bila vsek, saj smo bili prosti

in je lahko vsakdo sam povedal, kar misli. Druga naloga iz matematike ni bila pretirano težka, bila pa je daljša od tistih z matur v prejšnjih letih, ki smo jih vadili med solskim letom. Tretja naloga je bila dobesedno zanimiva, saj sem dobro poznal argumente predmetov, ki so bili italijanscina, filozofija, fizika in nemščina.«

Kaj pa ustni del izpita?

»Profesorji so pustili, da sem sam vodil pogovor. Zaradi časovne stiske nisem pripravil referata, a sem pripravil temo o jedrski bombi. Poslužil sem se episkopa in je slo za neko vrsto predavanja, na katerem sem prikazal sheme nekaterih strojev, fotografije in zemljepisne karte, nakar sem se med drugim navezal na italijansko literaturo in Freuda, "razgovor" s komisijo pa je potekal brez problemov.«

Ali si se že odločil, kaj nameravas v prihodnje?

»Vpisal se bom na univerzo, a se nisem se odločil za fakulteto, saj imam številne interese. Zanima me inženirstvo, a me zanimata tudi ekonomija in fizika, po drugi strani me mika tudi filozofija.«

Pretekli teden si se tudi udeležil maturantskega izleta po Sloveniji. Kako ste se imeli?

»Izlet me je navdusil in je bila zelo prijetna izkušnja, poleg tega smo se tudi dobro razumeli s prijatelji, s katerimi smo se srečali tudi po končanem izletu. Spremljevalci so bili zelo prijazni, najlepše pa je bilo navadno po končani večerji. Program je bil pester, videli smo številne gradove, tudi vreme nam ni nagajalo.«

Prej si omenil, da si imel zaradi svojih izvensolskih dejavnosti probleme slediti vsem predmetom. S čim se navadno ukvarjaš?

»Poleg studija klavirja pri Glasbeni matici sodelujem v Salezu pri društvu Rdeca zvezda, kjer recitiram v dramski skupini in pri sempojskem društvu Vigred, kjer spremljam s klavirjem otroški pevski zbor. Rad tudi kolesarim, pomagam staršem na domači kmetiji, svoj pristop dam tudi na kmetiji mojega strica. Vseč mi je tudi poslušati glasbo in brati detektivke in znanstveno fantastiko. Rad zahajam tudi v gore, s prijatelji pa nactrujemo v tem smislu tudi vzpon na Triglav.«

A. G.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE

Na Trgu Unità za konec sezone

Koncert povezovalo dvojezično besedilo



Preteklo sredo zvečer je na Trgu Zedinjenja Italije nastopil Pihalni orkester Ricmanje. Koncert sodi v niz prireditve, ki jih organizira pokrajinsko združenje ANBIMA v sodelovanju z odborništvo za kulturo Trzasko občine.

Stevilno občinstvo je pozdravil predsednik pokrajinskega združenja Andrea Roversi, ki se je obenem zahvalil orkestru za sodelovanje na prireditvi. Koncert je povezovala v italijanscini in slovenscini tajnica orkestra Anna Mattiotti, ki je prisotnim podala tudi nekaj podatkov iz bližnje preteklosti skupine.

Orkester, ki ga vodi dirigent Marino Marsic, je otvoril nastop s koračnico Pozdravljena Slovenija skladatelja Vinka Strucla. Sledile so skladbe Miniature za

Pihalni Orkester Vinka Strucla, Theme Varie, ki jo je napisal Willy Hautvast, A Music Park francoskega skladatelja Luca Gistela, v kateri je kot solist na pavkah zaigral Daniel Ravnić, in Three Little Pop Tunes v priredbi Dizzija Stradforda. Prvi del programa je orkester zaključil s koračnico Le beaujolais nouveau skladatelja Roberta Martina.

Drugi del koncerta je orkester pričel s skladbo Xylomania, ki jo je napisal Wim Laseroms in v kateri se je na ksilofonu izkazal solist Marco Mattiotti. Nato je orkester izvedel dve skladbi iz repertoarja lahke glasbe: Heal the World znanega pevc Michaela Jacksona in I will follow him iz filma Sister Act, ki jo je za pihalni orkester priredil Ron Sebregts. V sk-

ladbi Pops in the Spots pa so zazveneli zelo poznani ruski motivi v prijetni priredbi R. Kernena. Za zaključek je orkester zaigral dve koračnici, in sicer Tyrolean Eagle v priredbi F. Watza in Struclovo Lojtrco. Cisto ob koncu pa je orkester publiko postregel kar z dvema ponovitvama.

Kljub nagajivemu vetru je koncert lepo izzvenel, tudi zaradi ozvočenja, za katerega je poskrbel g. Devan Cesar.

To je bil za Pihalni orkester Ricmanje tudi zadnji nastop v tej sezoni. Sedaj si bodo godbeniki in odborniki privoščili mesec dni odih. Priprave na prihodnjo sezono pa se bodo začele že konec avgusta, saj v bodoče čaka skupino veliko dela in nekaj novih izzivov.

(POR)

DEVIN NABREŽINA

Slikarski »ex tempore«

Tema letošnjega natečaja je Morje in Kras

»Morje in Kras. V pejsazu«, to je tema slikarskega ex tempore, ki ga prireja Občina Devin-Nabrežina v okviru pobud »Morje in Kras na trgu«.

Natečaja se lahko udeležijo slikarji, začetniki in kdorkoli, pod pogojem, da je izpolnil 18 let starosti. Vsak udeleženec se bo moral predstaviti opremljen z lastnim platnom in potrebnim materialom za ustvarjanje. Format in tehnika sta popolnoma prosta. Zigo-sanje materialov bo treba opraviti v ponedeljek, 2. avgusta 1999 od 9. do 12. in od 15. do 17. ure v prostorih občinske knjižnice v Nabrezini. Stvaritve bo treba opremiti z okvirom in pentljo ali kavljem za obesanje.

Stvaritve bo ocenila žirija, v kateri bodo devinsko-nabrežinski odbornik

za kulturo Mariza Skerk, slikarka Claudia Raza, slikarka Zora Koren Skerk in slikar Marino Cassetti.

Izbrana dela bodo nato razstavljena v večnamenski dvorani občinske knjižnice od 7. do 15. avgusta z naslednjim urnikom: v soboto in nedeljo od 19. do 21. ure; v ponedeljek in sredo od 9. do 12. in od 15. do 17. ure; v torek, četrtek in petek od 9. do 12. ure.

Nagrajevanje bo na sporedu v nedeljo, 15. avgusta, med potekom manifestacije »Morje in Kras na trgu«, ob 20. uri.

Za morebitne informacije in za vpis se interesi lahko obrnejo na Področje uslug za skupnost, Občinska knjižnica v Nabrezini - Nabrežina 102, tel. 040 - 2017370/371.

POLETNI CENTRI / ZANIMIVA DVOJEZIČNA IZKUŠNJA V DEVINU

Pohod skozi zgodovino človeka

V Devinu se bo danes zaključilo otroško poletno središče, ki se je odvijalo od začetka tega meseca. Center je tudi letos priredil devinsko-nabrežinska občinska uprava. Obiskovalo ga je okrog devetdeset otrok slovenske in italijanske narodnosti, za izpeljavo pobude pa je kot ze lani poskrbel zadruga La Quercia. Otroci so prihajali v center ob osmih in odhajali okrog starih popoldne, stalno pa jih je spremljalo po osem animatorjev. Zasnovan program je obsegal stiri med seboj povezane sklope, ki so trajali vsak po teden dni. Prvi teden so se dejavnosti odvijale okrog spoznavanja prazgodovine oziroma človeka, ki je živel v jamah (v zvezi s tem so z najrazličnejšim materialom izdelali prazgodovinsko ja-



mo). Naslednji sklop se je osredotočil na gradove in srednji vek, tako da so takrat izdelovali sablje, šcite in nasploh orožja in orodja iz tega obdobja. S prihodom v »sedanjost« so tretji teden odkrivali vrednote

današnjega časa, mir, prijateljstvo, sožitje. V tem zadnjem tednu je bila na vrsti prihodnost, z raznimi izdelki so obravnavali človekov prihod na Luno in v vesolje, najstarejši pa so obiskali tudi Znanstveni imagi-

narij v Grljanu. Obiskovalci poletnega centra so bili porazdeljeni v starostne skupine, najmlajši so bili ribice, šest in sedem letni otroci večerke, najstarejše pa so imenovali kar »veliki«. Na razpolago so imeli

bazen in solsko igrišče, ostale dejavnosti v centru so bile delno proste in delno vodene znarazja. Ob igranju raznoraznih ustvarjalnih trenutkih so imela posebno mesto »tekmovanja«, kot so stafete, prireditvi so tudi lov na zaklad, nagrajevali so ribe ipd.

Tedensko se je vsaka skupina s solabusom podala na tri ekskurzije, tako da so prekolovratili del trzasko pokrajine. Vsak konec tedna pa so priredili skupno družabnost, kjer so pokazali s čim so se srečali v teku tedna. In tudi danes bo v poletnem središču v devinskem vrtcu bolj praznično: pozdravili se bodo do naslednjega leta, ko se bo osemdeset najmlajših obrazov spet igralo in zabavalo skupaj.

JPC



SK DEVIN

priredi

ŠPORTNI PRAZNIK

v Praprotnu

JUTRI, 31. julija

ob 16. uri odprtje kioskov
ob 16.30 lov na zaklad
ob 20. uri ples z ansambлом Notre Dame

V NEDELJO, 1. avgusta

ob 10. uri odprtje kioskov in mladinski kolesarski poligon
ob 20. uri ples z ansambлом Mi
ob 22. uri tombola

TOMBOLA 1.500.000 lir in BOGAT SREČOLOV

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
30. julija 1999
PETER

Sonce vzide ob 5.45
in zatone ob 20.36 -
Dolžina dneva 14.51 -
Luna vzide ob 21.52 in
zatone ob 7.37

Jutri, SOBOTA,
31. julija 1999
IGNAC

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 25,7 stopinje,
zračni tlak 1013,8 mb
narašča, vlaga 48-odstotna,
veter 36 km na uro
vzhodnik, severo-
vzhodnik, burja, nebo
rahlo pooblačeno, morje
razgibano, temperatura
morja 21 stopinj.

LEKARNE

Od ponedeljka, 26.,
do sobote, 31. julija
1999

Normalen urnik
lekarn od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi
od 13.00 do 16.00

Sentjakovski trg 1
(tel. 040 639749), Trg
Valmaura 11 (tel. 040
812308).

Opcine, Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Sentjakovski trg 1,
Trg Valmaura 11, Ul.
Ginnastica 44.

Opcine, Nanoski trg 3
(tel. 040 213718) - s
predhodnim telefon-
skim pozivom in z nu-
jnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 44 (tel.
040 764943).

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
služba (od 20. do 8. ure,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od
8. do 20. ure)

**Za dostavljanje nu-
jnih zdravih na dom tel.**
040 350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja
in bolnišnic: 040 399-
1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka
do petka od 8. do 13.
ure ter ob ponedeljkih
in četrtkih tudi od 14.
di 17. ure. Urad za
informacije bolnišnic:
040 3992724 od pone-
deljka do petka od 8. do
14. ure.

NAROČNIKOM
PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, priporočamo, da
nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na počitnice na
telefonsko številko

040-7786300 - vsak dan od 14. do 19. ure

TREBENSKE VASKE ORGANIZACIJE

vabijo vse na

VAŠKI PRAZNIK

v Trebčah ob nogometnem igrišču (V griži)
vsaki dan do nedelje, 1. avgusta 1999

Jutri, 31. julija

ob 18. uri nas bo zabaval duo harmonik Peter in Marko
ob 19. uri okrogla miza na aktualne teme

V nedeljo, 1. avgusta

ob 17. uri nogometno srečanje poročeni - ljedih
razstava slik učencev COS Pinko Tomažič

VSAK VEČER PLES:

danes, 30. in jutri, 31. julija STATUS SYMBOL,
v nedeljo, 1. avgusta HAPPY DAY

Delovali bodo dobro založeni kioski z jedmi na žaru, dobro
kapljico in hladnim pivom.

17. uri kulturni program,
zvečer ples z ansambлом
Ottavija Brajka. V pone-
deljek, 2. avgusta: vaski
harmonikasi in srnjakov
golas s polento.

REPENTABRSKA IN
ZGONISKA OBCINSKA
UPRAVA sporočata, da
je v teku vpisovanje za
letovanje v toplicah v
Cervii (od 7. do 23. sep-
tembra 1999) namenjeno
starejšim občanom, bi-
vajocih in v obeh občinah
in v devinsko-nabrezin-
ski občini. Prosimo, da
se zainteresirani javijo v
repentabrskem ali zgo-
niškem občinskem taj-
nistvu najkasneje do ju-
tri, 31. julija t.l.

SK DEVIN s pokrovi-
teljstvom Občine Devin-
Nabrezina organizira ob
25. obletnici III. OTROSKI
POLIGON GINKANA z gorski-
mi kolesi, v nedeljo, 1. av-
gusta ob 10. uri v Pra-
protu, na travniku zra-
ven prireditvenega pro-
stora Sportnega praz-
nika. Vpisovanje na
kraj tekm do 9.30.

OBCINSKA KNJIZNI-
CA V SALEZU bo zaradi
dopusta zaprta od 2. do
22. avgusta.

ANPI-VZPI obvesča,
da bo sedež pokrajinske-
ga odbora zaprt zaradi
poletnega premora od 2.
do 29. avgusta 1999.
Urad bo od 30. avgusta
redno deloval.

POLETNI VSEGAMA-
LO 1999 - vabimo vse
dijake slovenskih nižjih
sol k skupnemu
preživljanju poletnih
dni... na tecač inform-
tike, na kopanje in na
vrsto drugih kratkoca-
snih dejavnosti, od 2.
do 27. avgusta, od 8. do
17. ure. Poskrbljeno bo
za kosilo in malico.
Informacije: Sklad Mtija
Cuk, Opcine, Narodna
ul. 77, v dopoldanskih
urah. Tel. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v PO-
LETNA SREDISCA: 1.
poletno središče v
otroškem vrtcu na Pro-
seku, od 2. do 14. av-
gusta od 8. do 17. ure; 2.
poletno središče v
otroškem vrtcu na Opci-
nah od 16. do 27. av-
gusta od 8. do 17. ure; 3.
poletno varstvo do 13.
septembra od 8. do 13.
ure. Poskrbljen prevoz s
trga Oberdan. Informa-
cije: Opcine, Narodna
ulica 77, v dopoldan-
skih urah (tel. 040-
212289).

NARODNA IN STU-
DIJSKA KNJIZNICA va-
bi clane na redni občni
zbor v sredo, 4. avgusta
1999, ob 9.30 v prvem
sklicu in ob 10. uri v
drugem sklicu v studiju
notarja Flore v Trstu,
Ul. Genova 14. Dnevni
red: 1. Odbor za prosla-
vo bazovskih žrtv, 2.
razno.

SK BRDINA priredi
SAGRO 6., 7., 8. in 9.
avgusta v Trebčah. Od-
prtje kioskov ob 17. uri.
Vsak večer od 20.30
dalje ples in zabava.
Igrala bosta: 6., 8. in 9.
avgusta ansambel
Happy day, 7. avgusta
pa Kraski kvintet in
Braco Koren. V nedeljo,
8. avgusta ob 21. uri na-
stopa carodej Nevio.
Vsak večer ples z bana-
no. Vabljeni!

NARODNA IN STU-
DIJSKA KNJIZNICA ob-
vesča, da bo do 6. sep-
tembra knjižnica odprta
s poletnim urnikom in
sicer od ponedeljka do
petka, od 8. do 16. ure.
Do 15. avgusta t.l. bo za-
prta zaradi letnega do-
pusta.

OTROCI, POZOR, PO-
ZOR, pridite v edini po-
letni center ob morju.
Cakajo vas tecaji ja-
dranja, ribarjenja, pla-
vanja, izleti, veliko pri-
teljev in zabave!!! Stevi-
lo mest je omejeno. Po-
letni center bo od 23. av-
gusta do 3. septembra
1999 na sedežu TPK Si-
rena, Miramarski drevo-
red 32 v Barkovljah. Za
informacije kličite na
Zadružni center za so-
cialno dejavnost, Ul. Ci-
cerone 8, tel. 040-360324
od ponedeljka do petka.

ZSKD prireja
OTROSKO DELAVNICO
za lutke in glasbeno ani-
macijo v Zelenem centru
od 30. avgusta do 3. sep-
tembra. Namenjena je
otrokam od 7. do 11. leta
in odraslim, ki jih zani-
ma tovrstno delo z
otroki. Razpoložljivih
mest ni veliko, zato se
cimprij prijavit v
tržaskem uradu ZSKD
(tel. 040-635626), kjer
boste dobili tudi potreb-
na pojasnila!

SLOVENSKA KUL-
TURNO-GOSPODAR-
SKA ZVEZA sporoča, da
so njeni tržaski uradi do
konca avgusta odprti od
ponedeljka do petka, od
9. do 13. ure.

ZSKD obvesča cenjene
clane in sodelavce, da je
tržaski urad kot običajno
na razpolago vsem s po-
letnim urnikom, in sicer
od 8. do 14. ure. Tudi
vam želimo prijeten in
zaslužen odih.

KMECKA ZVEZA ob-
vesča svoje clane, da so
njene podružnice v Na-
brežini, na Opcinah in v
Dolini zaprte zaradi do-
pusta do torka, 31. av-
gusta. Sedež v Trstu pa bo
deloval po običajnem
urniku.

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE je
uvredla brezplačno te-
lefonsko številko 800-
801444, ki bo operativna
vsak ponedeljek in četr-
tek od 17. do 19. ure.
Namenjena je osebam s
problemi pri odpuštu iz
bolnišnice, kroničnim
bolnikom in ostarelim
nesamostojnim ljudem,
ki potrebujejo informa-
cije glede pravice do
zdravja.

9. DRAGA MLADIH z
naslovom "Mladinska
kultura: samo za mla-
de?" bo od 2. do 4. sep-
tembra v parku Finz-
garjevega doma na Opci-
nah. V čet., 2.9. ob 16.30
- Branko Cestnik: Mla-
dinska kultura kot izraz
estetike, socialne in
duhovne potrebe mladih
- njeno mesto v svetu
kulture in v sedanjem
zgodovinskem trenutku.
Ob 20.30 Mala tržaska
kabaretna banda Kraski
ter@n. V petek, 3. 9. ob
10. uri okrogla miza -
Ambroz Copi, Rok Go-
lob, Gregor Tomc, Zoran
Predin: Ustvarjalnost
mladih: mora biti umet-
nost nujno resna? Ob 14.
uri Delavnice umetniške
ustvarjalnosti - slikarska,

SKD JOŽE RAPOTEC - PREBENEG

vabi na

ŠAGRO

V PREBENEŠKEM PARKU

Danes, 30. julija ples z ZAMEJSKIM KVINTETOM

Jutri, 31. julija

V nedeljo, 1. avgusta

ples s ISTRSKIMI VINOGRADNIKI

ob 18. uri koncert Pihalnega orkestra Breg,
sledi ples z ADRIA KVINTETOM

V ponedeljek, 2. avgusta

ples s STATUS SYMBOL

Poskrbljeno bo za lačne in žejne - toplo vabljeni!

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

NUDIM vam pomoč v
gospodinjstvu ali v
kuhinja v gostilni, na
Opcinah ali v okolici.
Tel. st. 00386-67-25795.

PRODAJAM KNJIGE

za Trgovski tehnični za-
vod Ziga Zois: Od realiz-
ma do moderne, Sloven-
ska slovnica in jezikovna
vadbica, Grammatica ita-
liana, I promessi sposi,
Letteratura e società 3,
Regionalna geografija,
Finančna in aktuarska
matematika 2 in 3, Mo-
zaik, Prontuario per cal-
coli finanziari e attuariali.
Tel. st. 040-200139
(Erika).

V NAJEM, 5. nad-
stropje, dvigalo, Ul. Re-
voltella, soba, kuhinja,
kopalnica in hodnik, 290
Euro. Za informacije
0339-6043185.

PRODAM zensko na-
rodno noso. Tel. st. 040-
226397.

UVELJAVLJENO med-
narodno trgovsko
podjetje isce komercial-
nega referenta z
izkusnjami za vodenje
komerciale. Zahteva se
visokosolska izobrazba,
pisno in pogovorno
znanje angleškega jezika
in dela z računalnikom.
Pisne ponudbe poslati
na Primorski dnevnik,
Drevored XXIV Maggio
1, 34170 Gorica, pod si-
fro »COMM«.

PRODAM kajutno ja-
drnico (7 m) z notranjim
motorjem (12 CV) s peti-
mi jadrji, za 9 milijonov
(po dogovoru). Tel. 040-
425121.

PRODAM avto Suzuki
Swift (december 1990),
16 ventilov, 1.300 ku-
bikov, platisca iz zlitine,
rdece barve, cena po do-
govoru. Tel. st. 0481-
882112 ob uri kosila.

NUDIM pomoč na do-
mu - pospravljanje, nega.
Tel. st. 00386-67-
571670.

PODARIM dvomesece-
ne muce. Tel. st. 040-
220793.

RESTAVRACIJA na
obalni cesti isce nataka-
rico. Tel. st. 040-224214.

BOLNISNICA na Kra-
su isce kuhinjsko po-
mocnico. Tel. st. 040-
281830 (Mara).

ISCEN gospo iz Kozi-
ne, ki je približno pred
dvema mesecema pršla
v Domjo na pomoč pri
gospodinjstvu. Tel. st.
040-280759.

ISCEN knjige za I. A
razred znanstvenega li-
ceja. Tel. st. 040-251032.

PRODAM Vespo 150
La Cosa, letnik 92, 13 ti-
soč prevoznih km. Tel.
st. 040-304932

PRODAM stanovanje
v Rojanu na sončni legi
v 4. nadstropju z dviga-
lom: vhod, dnevna soba,
shramba, kuhinja, kopal-
nica, dve sobi, dva
balkona, dve kleti v od-
licnem stanju. Tel. 040-
412507 od 20.30 do
21.30.

ISCEN založnika za
izdajo italijanskega pre-
voda knjige »Uporna sr-
ca«, pisma slovenskih
otrok o doživeti groz-
tah II. svetovne vojne. Za
informacije tel. st. 040-
228779.

SLASCICARNA Saint
Honoré na Opcinah isce

prodajalko. Tel. na st.
040-229464 od 19. do
20. ure.

V MACKOLJAH na st.
133 je družina Slavec
odprla vrata svoje osmi-
ce. V prijetnem vrtu vam
toci belo in crno vino in
nudi domaco povrtnino.

SRECKO STOLFA,
Salez 46, toci belo in cr-
no vino.

OSMICO je odprl Mi-
ro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl Ma-
rio Milic, Repnic 39.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca st. 22.

OSMICO je v Kolu-
drovcu odprl Skupek.

OSMICO ima Ivan
Tercon v Mavhinjah st.
42. Toci crno in belo
vino in nudi domac
prigrizek.

PRISPEVKI

V spomin na Milka
Rupla darujejo družine
Cecchi, Gherbassi, Gus-
tin, Kalc, Kante, Pahor,
Pauletic, Starc in Zuzic
270.000 lir za Balinarski
odelek FC Primorje.

V spomin na Milka
Rupla darujeta Albina
in Rosana Versa 50.000
lir za Godbeno društvo
Prosek.

V spomin na Milka
Rupla darujejo Tonko,
Mirela in Ketty 50.000
lir za Godbeno društvo
Prosek.

V spomin na drago
Sonjo Pahor por. Budin
darujeta Janko Simoneta
z družino 25.000 lir ter
Nada Pavlic 50.000 lir za
Slovenski lovski pevski
zbor Doberdob.

V spomin na drago
Sonjo Pahor por. Budin
daruje Karlo Grgic
50.000 lir za Slovenski
lovski pevski zbor Do-
berdob in 50.000 lir za
MPZ Rdeca zvezda.

V spomin na draga
Marijo in Miha Tomse
darujejo sestra Ana in
družini Bradassi 150.000
lir za Sklad Luchetta,
Ota D'Angelo, Hrovatin.

V pocastitev spomina
Milana Cuka in Milka
Rupla darujeta Ivan in
Vojka Ukmar 60.000 lir
za Kulturni dom Prosek-
Kontovel.

V spomin na Milka
Rupla darujeta Magda
in Marjan Bukavec 50.000
lir za MPZ Vasilij Mirk.

V spomin na Milka
Rupla darujejo Dragica,
Liči in Alojz Kapun
50.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel in
50.000 lir za Balinarsko
sekcijo FC Primorje.

V spomin na drago
Sonjo Pahor Budin da-
rujejo Elvira, Zivka in
Adriana 300.000 lir za
Skupnost Družina
Opcine.

Namesto cvetja na
grob Bogdanu Canteju
darujeta Berto in Bogomila
Doljak 50.000 lir za
Vasko skupnost Praprotnu.

V spomin na Bogdana
Canteja darujeta Marta
in Evgen 30.000 lir za
MPZ Igo Gruden in
20.000 lir za sempojski
cerkveni pevski zbor.

V spomin na Borisa
Doglio darujeta družini
Kante in Obad 50.000 lir
za SKD Vigred.

V spomin na Sonjo
Pahor por. Budin daruje
družina 150.000 lir za
cerkveni pevski zbor iz
Zgonika.

V spomin na Milkota
Rupla darujeta Jana in
Stefi Pertot 50.000 lir za
FC Primorje.

Dragi Stanko,
tebi in tvoji družini iz-
rekava iskreno sozaljje,
tvoj prijatelj se iz Kolu-
drovice in sosolca tvoje
drage zene

Marko Hmeljak in
Marica Marc



PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL

»Spogledljiva« usoda štirih mladih parov

Produkcija Študentske organizacije iz Ljubljane

Primorski poletni festival, ki je ta mesec že sesto leto zapored razgibal julijsko dogajanje na obali, se nagiba h koncu, med zadnje predstave pa so prireditelji vsekakor uvrstili še eno krstno uprizoritev, in sicer komedijo več avtorjev Spogledljivosti (produkcija Študentska organizacija Univerze v Ljubljani, PPF in ORSON).

V zabavni in živahni predstavi se nizajo prizori iz življenja štirih različnih mladih parov, štirih fantov in štirih deklet, ki so vsi v življenju nekoliko »alirani, brez pravega smisla, poti, poklica: Nusa je tutor za

francosčino, predvsem pa zatrta pesnica, njen zaročenec Igor je umetnostni zgodovinar in uveljavljeni likovni kritik ter lastnik likovne galerije, predvsem pa predstavnik nekoliko parazitske in snobovske intelektualistične družbe, ki stremi za uglednim socialnim položajem in zalezuje mlade slikarke, kakršna je, denimo, Brigita, ki se preživlja kot stevardesa, medtem ko zaman skuša dokoncati pravno fakulteto, njen zaročenec Rok, asistent na pravni fakulteti pa ji kaj malo spodbujevalno dopoveduje, da nima nikakršnega talenta. Izrazito meščanska para

komedija kaže v precej kritični in satirčni luči, bolj prizanesljiva pa je do ostalih štirih protagonistov, ki so preprostejši in bolj vitalni: Lucka je honorarno zaposlena (in redko plačana) v Igorjevi galeriji, njen fant Miki, ki je v gledališkem listu opisan kot brezveznik s talenti, brezposeln, se loteva številnih poslov, a nobenega ne dokonča; Alenka, gospodinja z velikopoteznimi načrti, gleda na življenje kot na južnoameriško telenovelo, a zna razgibati in z radostmi napolniti življenje mozu Dragu, vozniku priklopnika. Usode osmih protagonistov se srečajo in medsebojno zapletejo in na koncu srečno razpletejo.

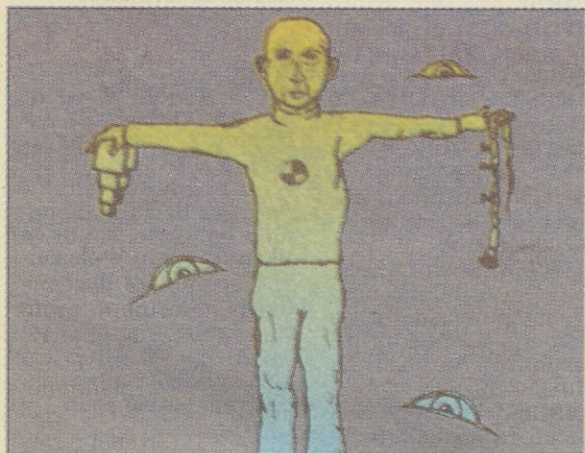
Režiser Janez Lapajne v duhoviti komediji, katere elegantno pikra komičnost se oplaja pri anglosaksonskem modelu, vodi prizadeven mlad ansambel in vsem daje možnost za uveljavitev svojih najboljših talentov. Na premieri v sredo, 28. julija, so se gledalci do solz nasmejali Mojci Fatur v vlogi Alenke (na gornji sliki), saj so v njeni karikirani sliki radozive Primorke gledali tudi same sebe; enako zabaven in nadvse prepričljiv je bil Matjaz Javšnik kot njen soprog Drago. Jurij Zrnc je desko neodgovorni Miki, Mojca Funkl pa njegovo neodločno dekle Lucka (oba na spodnji sliki). Iva Kranjc in Branko Jordan sta izrazita predstavnika družbe, za katero obstaja le zunanost, videz. Najbolj konfliktualen par prikazujeta Uroš Smolej, ki oholega Igorja slika z dokajšnjo mero antipatije, in Dasa Doberšek kot zatrta Nusa, ki se končno osvobodi Igorjeve tiranije.

Na premieri v sredo so se gledalci veselo smejali. Po sinočnji ponovitvi bodo komedijo zadnjic ponovili drevi, 30. julija, v Verdievem gledališču in ne, kot napovedano, v prostorih na Kidricevi 22. (bov)



LIKOVNA UMETNOST

Simon Kastelic razstavlja v Mali galeriji v Sežani



V okviru festivala Mladifest, ki ga organizira sezanski klub studentov, so v Mali galeriji v Sežani odprli že drugo razstavo. Po razstavi zgane gline, marmorja in mavca Bostjana Novaka se s samostojno razstavo risb in akvarelov predstavlja mladi domačin Simon Kastelic. Krajšo predstavitev 20-letnega Kastelica je podal student Vasja Nagy, v kulturnem programu pa je nastopila Lara Marinković na flavto. Simon, ki se je po končani srednji ekonomski soli in odsluženem vojaškem roku vpisal na likovno akademijo v Benetkah, se je dosedaj predstavil že na nekaterih skupinskih razstavah in se udeleževal slikarskih ex-temporov v Ilirski Bistrici, Piranu in drugod. Njegova barvna risba izraza podzavestno dogajanje, prizore iz sanj, ki se mešajo z zavestjo in številnimi idejami mladega človeka ter njegovim pogledom na svet. Razveseljivo je, da ne ponavlja motivike očeta Janka Kastelica, sicer uspešnega slikarja, ki se je predstavil že na številnih samostojnih in skupinskih razstavah doma in v tujini. Razstava slik Simona Kastelica je na ogled ob delavnikih med 17. in 19. uro do 5. avgusta, ko bodo odprli likovno razstavo Zige Okorna iz Ljubljane.

Olga Knez

v svetu



FOKUS

Bill Evans: melodičnost jazz saksofona

Redkokateremu glasbeniku se zgodi, da se že kot dvajsetletni mladenič povzpe do vrhunskih profesionalnih dosežkov. Take srečne usode pa je bil deležen saksofonist iz Illinoisa Bill Evans (letnik 1958), katerega je v svojo skupino poklical nihče drugi kot veliki Miles Davis. V osemdesetih in devetdesetih letih je Bill Evans sodeloval s številnimi drugimi jazz velikani, kot so John McLaughlin, Herbie Hancock, Lee Ritenour, David Sanborn, s pop zvezdniki, kot

sta Mick Jagger in Andy Summers, ter s fusion skupinama Elements in Petite Blonde. To je bogat seznam sodelovanj, ki prča o kakovosti muziciranja Billa Evansa, ki se je bliskovito povzpelo do vrha jazz glasbe, ne da bi zaradi tega izgubil ustvarjalni zagon ali svojo značajno uravnovešenost. O kreativnosti njegovega igranja na saksofone prča tudi zadnje diskografsko delo za etiketo ESC z naslovom "Touch". Da bi v svojih novih skladbah povzpostavil orkestralni zvok, je Evans segel po klaviaturah in pihalih, s katerimi je okrepil ritmiko, obenem pa postavljal tehtno podlago melodičnim linijam saksofonov. Vse skladbe albuma "Touch" so torej zagrajene na dualizem akustični/električni instrumenti, a nad vso to obilno zvočno zalogo se povzpenja značilna melodičnost Evansovega saksofona. Sam ameriški glasbenik je izjavil, da "nova plošča predstavlja upodobitev melodije po moji lastni občutljivosti".

NOVE PLOŠČE

Novosti na jazz polici

* Beppe Aliprandi Jazz Academy, "Duke, I Love You Madly", Splasc(h)
* David Benoit, "Professional Dreamer", GRP
* Gianni Coscia Quartet, "A Kramer piaceva così", Event

SPILIMBERGO / BILL WYMAN IN TOVARIŠI

Prava antologija bluesa in rocka

Igranje iz golega veselja do glasbe



Prava antologija blues glasbe. V tem stavku bi lahko strnili nedeljski koncert, ki je zaključil italijanski del letošnjega Folkesta, na katerem so v Spilimbergu Bill Wyman in tovariši, združeni v bend z imenom The Rhythm Kings, pokazali, kaj je lahko nastop v živo skupine »starih mačkov«.

Se nikoli se nam ni zgodilo, da bi na odru sledili takemu zuru. Klapa petdeset in šestdesetletnikov, ki jim je desetletja dolga, izredno bogata kariera dala že vse, se združi in igra iz čistega, pristnega veselja: outstanding, bi rekli Angleži.

Bill Wyman je prava glasbena legenda. Skoraj trideset let igranja v najbolj znani rock skupini vseh časov, Rolling Stones, niso macje solze. Smisel in vodilna vloga ritma njegovega basa sta vselej prisotna. Za to novo avanturo je zbral okoli sebe nekaj prijateljev, vezna nit katerih je pri mnogih Eric Clapton, saj je večina njih vsaj studijsko sodelovala z najbolj znanim belim bluesmanom. Drugi mož te postavbe je brez dvoma klaviaturist Gray Brooker, ustanovitelj in vodja skupine Procol Harum, le za pol stopničke nize pa bi postavili organista Georgea Fema, alter ego Vana Morrissona, odlične kitariste Alberta Leeja, Mar-

tina in Terryja Taylorja, solidno pevko Beverly Skeete, bobnarja Henryja Spinnettija, saksofonista Nicka Payna in Franka Meada ter spremni vokalistki Melanie Redmond in Keeley Smith.

Wyman je bil vedno v ozadju, pustil je petje tistim, ki so v tem bolj izkušeni, a je vedno nadzoroval celotno sceno, tudi ko je mlademu fanu uspelo skočiti na oder in se mu približati, in vodil sceno z ritmom svojega basa.

V dobrih dveh urah so ne preveč siroki, a izjemno zadovoljni publiku podali pravo antologijo blues, soul in rock glasbe. Od hita Johna Fogertyja Green River do J. J. Calejeve Anyway the wind blows (ki je tudi naslov njihove zgoščenke in turneje), od Billy Joela Heartbreaker, do manj znane skladbe Stonesov Melody, od Muddy Water-sonove I can't be satisfied do Walkin' on my own do nepozabne izvedbe skladbe Ray Charlesa Hit the road, Jack.

Za zaključek so nam zaigrali se nepozabni hit Procol Harumov A whiter shade of pale in dolgi medley Land of 1.000 dances - Tequila - La bamba.

Klobuk dol nastopajočim in organizatorjem za nepozaben večer.

Ales Waltritsch

Evansova melodičnost

* Jim Hall & Bob Brookmeyer, "Live At Northsea Jazz Festival", Challenge
* Steve Lacy, "The Cry", Soul Note
* Mingus Big Band, "Blues & Politics", Dreyfus
* Antonello Salis & Riccardo Fassi Duo, "Totem", Splasc(h)
* Martial Solal Trio, "Balade Du 10 Mars", Soul Note
* Spyro Gyra, "Got The Magic"

KONCERTI

Parada italijanskih kantavtorjev: Finardi, Di Cataldo, Ruggeri, Capossela, Consoli, Grignani

* Danes, 1. in 3.8. "Baron Cigan" (J. Strauc), Trst, gledališče Verdi, ob 20.30, "Festival opere"

* Od danes do 5.8. "Summer Music '99", Lonca pri Crodripu, od 20. ure dalje
* Danes, jutri in 1.8. "Sogni di suono", med drugimi igrajo Modena City Ramblers in Timoria, Cimolais (Pordenon), sportno igrišče
* Danes Andrea Massaria Jazz Quartet, Sesljan, La Caravella

* Danes Ruski državni simfonični orkester, dir. Valeri Polyansky, Portoroz, avditorij, ob 21. uri, "Piranski glasbeni večeri"
* Danes Eugenio Finardi, Tarcento, park osnovne sole

* Danes Massimo Di Cataldo, Lignano Sabbiadoro, Arena Alpe Adria

* Danes Enrico Ruggeri, Sotomarina (Benetke)

* Jutri Pooh, Trst, trg Unita' d'Italia, ob 21. uri

* Jutri "Sinjebradec" (J. Offenbach), Trst, gledališče Verdi, "Festival opere"

* Jutri Vinicio Capossela, "Argentinski tango", Gradez, park vrtnic, ob 21. uri

* Jutri Gone With The Swing, Krmin, trg XXIV. maja, ob 21. uri, "Noči in note"

* Jutri An der Dran Consort, Piran, Tartinijeva hiša, ob 21. uri

* 1.8. R. Caterini (trobenta) in S. Radin (klavir), Gorica, dvorana Pokrajinskih muzejev na gradu, "Odlomki poletja"

* 2.8. Esma Redžedova, Trst, Trg sv. Antona, ob 21.30

* 2.8. Pihalni kvintet gledališča Verdi, Trst, dvorana Tripovich, ob 20.30, "Ne samo opereta"

* 3.8. Carmen Consoli, Lignano Sabbiadoro, Arena Alpe Adria

* 3.8. Marlene Kuntz, Mestre

* 4. in 5.8. "Hello, Dolly!" (J. Herman), Trst, dvorana Tripovich, ob 20.30, "Festival opere"

* 5.8. Gianluca Grignani, Lignano Sabbiadoro, Arena Alpe Adria

Aleks Jercoc



SARAJEVO / PRED DANAŠNJIM VRHUNSKIM ZASEDANJEM PAKTA ZA STABILNOST

Včeraj regionalni vrh držav iz jugovzhodne Evrope

Clinton bo predstavil »Marshallov plan« za bodočnost Balkana

SARAJEVO - Slovenski zunanji minister Boris Frlec se je dan pred vrhunskim zasedanjem pakta stabilnosti za jugovzhodno Evropo v Sarajevu včeraj udeležil regionalnega vrha, na katerem so predstavniki držav regije predstavili svoje poglede na uresničitev pakta. Minister Frlec je poudaril, da Slovenija podpira pakt stabilnosti, ki se sklada z njenimi nacionalnimi interesi, njegova uresnitev pa je velikega pomena za Slovenijo, ki je bliznja sosedna regije.

Slovenija je že pripravila predloge sodelovanja pri uresničevanju pakta in jih predstavila posebnemu koordinatorju pakta Bodu Hombachu, je poudaril minister Frlec. »Prepircani smo, da EU ceni naša prizadevanja, ki se skladajo s cilji pakta stabilnosti«, je zatrdil Frlec. Dejavnosti Sklada za razminiranje in pomoč žrtvam min v BiH je pripravljena razširiti na Kosovo, pripravljena pa je tudi organizirati konferenco o narodnih manjšinah. Slovenija bi tudi podprla proces demokratizacije medijev na Kosovu in v JV Evropi s sodelovanjem slovenske RTV, prav tako pa je pripravljena ustanoviti Center za jugovzhodnoevropske studije in začeti poseben tečaj managementa na mednarodnem centru na Brdu pri Kranju.

Slovenija po Frlecovih besedah pripravlja se nove predloge, med drugim programe za mala in srednja podjetja. Zaradi pozitivnih slovenskih izkušenj pri doseganju monetarne stabilnosti v zgodnjih 90. letih je Slovenija pripravljena državam koristnicam pakta nuditi svoje izkušnje za



Med včerajšnjim regionalnim vrhom v športni palači Zetra v Sarajevu (Telefoto AP)

obnovo bančnega sistema in utrjevanje monetarnega sistema, je dodal slovenski zunanji minister.

Frlec se je povedal, da je sodelovanje Ljubljane s koristnicami pakta že dobro utrjeno. Tako ima Slovenija z nekaterimi državami regije sklenjene prostotrgovinske sporazume in sporazume o odpravi vizumov. Minister Frlec se je zavzel tudi za zgodnjo vključitev Crne gore med koristnice pakta, kar bi po njegovih besedah imelo pozitiven vpliv tudi na druge dele ZRJ.

Koordinator pakta Hombach je na srečanju zatrdil, da je regionalno sodelovanje v JV Evropi ključnega pomena in bo pospešilo možnosti evroatlantskega povezovanja. »EU in zveza Nato ne bosta dopuščali, da bi države hitele v Bruselj brez oziranja na svoje sosedbe,« je poudaril Hom-

bach. Dodal je se, da regionalno sodelovanje ni samo sebi namen in tudi ni nadomestek za vključitev v EU, prav tako pa nikakor ne pomeni vrnitve v nekdanjo Jugoslavijo.

Na regionalni konferenci so poleg Slovenije sodelovale Albanija, BiH, Bolgarija, Hrvaska, Madžarska, Makedonija, Romunija, Turcija ter Svica, ki je izrazila pripravljenost za pristop k paktu stabilnosti. Srečanja so se udeležili tudi predstavniki zveze Nato, Združenih narodov in OVSE, kot opazovalke pa se številne druge države in mednarodne organizacije.

Pravi vrh pa bo danes, ko bo v Sarajevu prislo več kot šestdeset predsednikov držav in vlad. Od ameriškega predsednika Billa Clintona, ki je sinoci ze prispel v oporišče v Aviano, kjer bo prespal, do ruskega premiera Sergeja Ste-

pasina. Sam vrh bo trajal samo tri ure, a bi moral predstavljati pravi zasuk za vso jugovzhodno Evropo. Kot je včeraj pojasnil ameriški svetovalec za nacionalno varnost Sandy Berger, bo danes Clinton predstavil svoj zemljevid Balkana, na katerem ni prostora za jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića. Udeležencem sarajevskega vrha bo Clinton predstavil svojo zamisel »Marshallovega plana za Balkan«. Po zamisli Bele hiše naj bi obnova služila kot sredstvo gospodarske integracije po vzorcu, ki ga je imel Marshallov plan za Zahodno Evropo po koncu druge svetovne vojne. Revne države jugovzhodne Evrope naj bi se tesneje povezale z Zahodno Evropo in z ZDA. Marshallov plan so pred enajsetdesetimi leti uresnili z ameriškimimi dolarji. Tokrat pa je Bela

hiša jasno povedala, da bodo morali glavnino računa plačati Evropejci. »Smo pred priložnostjo, da uresničimo cilj, za katerega je predsednik Clinton delal od samega začetka svojega mandata: Evropi prvič v njeni zgodovini zagotoviti enotnost, demokracijo in mir,« je dejal Berger. Na sarajevski vrh ni bila povabljen Srbija, ki ne bo deležna pomoči, dokler bo na oblasti Slobodan Milošević. »Tista prazna stolica bo simbolično najpomembnejši element današnje konference. Srbija bo edina odsotna država iz te regije. Bo edina država, ki ne bo vključena v nacrt, ki bi lahko omogočil boljše življenje njenemu ljudstvu,« je še dodal Berger.

S Clintonovim zahtevam do Miloševića in Srbije se strinjajo skoraj vse udeležence današnjega sarajevskega vrha z izjemo Rusije, ki zahteva, da se pomaga tudi Srbiji. Problema Slobodana Miloševića se dobro zaveda tudi predsednik italijanske vlade Massimo D'Alema, ki je v intervjuju za britanski Financial Times med drugim izjavil, da se zastavlja vprašanje, kako obravnava »crno luknjo«, v kateri se nahaja Srbija. »Ce EU ne bo rešila dileme s Srbijo, območje ne bo v stanju, da se celovito opomore in razvije svoj potencial.« Za italijanskega premiera bo treba storiti vse kar je mogoče, tako da se v Srbiji obnovi »normalno omikano življenje« s humanitarno pomočjo in tehnično podporo, ne da bi to izpadlo kot podpora sedanjemu režimu. (STA/CR)

NOVICE

Brez večjih sprememb v britanski vladi

LONDON - Britanski premier Tony Blair se je odpovedal večjim spremembam pri z napetostjo pričakovanem preoblikovanju vlade. Tako ostaja Mo Mowlam kljub številnim ugibanjem in zahtevam po odstopu s strani severnoirskih protestantov na položaju ministrice za Severno Irsko. Za novega ministra za Wales pa je bil včeraj imenovan dose-danji namestnik Mowlamove Paul Murphy. Sicer pa je prišlo v britanski vladi do zamenjave nekaterih podsekretarjev in ministrov brez večje teže. Konservativna opozicija je Blairu očitala slabosti pri vodenju države, britanski časniki pa so pisali o »noci kratkih nozev«. Levousmerjeni časnik Guardian je zapisal, da se je Blair ustrašil težkih odločitev.

Washington, Seul in Tokio, bodo ukrepali proti Pjongjangu

SEUL - Ameriški obrambni minister William Cohen in njegov južnokorejski kolega Cho Sung-Tae sta včeraj ostro opozorila Severno Korejo, da bodo ZDA in njihove zaveznice mobilizirale »vsa razpoložljiva« sredstva proti napovedanim izstrelitvi severnokorejske balistične rakete. Cohen je napovedal usklajevanje med Washingtonom, Seulom in Tokiom pri sprejemanju političnih in gospodarskih odločitev, ce se Severna Koreja odloči za izstrelitev rakete dolgega dometa, ki bi lahko dosegla Havaje ali Aljasko. Po podatkih ameriških obveševalnih služb naj bi Severna Koreja izstrelitev izvedla do konca poletja. Ce se Severna Koreja odpove izstrelitvi, ji bodo omogočili vključitev v mednarodno skupnost po nacrtu, ki ga je v Pjongjangu konec maja predstavil nekdanji ameriški obrambni minister William Perry, je še zatrdil Cohen.

Ameriška letala tudi včeraj bombardirala severni in južni Irak

BEJRUT - Včeraj že četrty dan so ameriška letala bombardirala vojaške objekte v severnem in južnem Iraku. To je sporočila kuvajtska agencija Kuna, ki se je sklicevala na ameriške vire v Evropi. Tako na severu kot na jugu so bombardirali protiletalske raketne baterije, telekomunikacijske centre in radarske naprave. Irak pozval Annana, naj ustavi britansko-ameriške letalske napade. Prav zato je Irak včeraj pozval generalnega sekretarja OZN Kofija Annana, naj posreduje pri vladah v Washingtonu in Londonu ter doseže konec ameriško-britanskih letalskih napadov na območju prepovedi letenja, ker so po irskih trditvah žrtve v glavnem civilisti.

Ehud Barak za sporazum

ALEKSANDRIA - Predsednik izraelske vlade Ehud Barak je včeraj med obiskom v Aleksandriji potrdil, da bo Izrael v celoti uveljavil izraelsko-palestinski sporazum, ki so ga podpisali oktobra 1998 v Wye Plantation. Na skupni novinarski konferenci je egipovski predsednik Hosni Mubarak med drugim povedal, da izraelski premier ne namerava spremeniti mirovnega sporazuma. Obstaja celo možnost, da v okviru mirovnega procesa pospešimo uveljavitev dogovora iz Wye Plantation, je še dejal Mubarak. (STA/AFP)

RUSIJA / NEKAJ KISIKA

IMF je odobril posojilo 4, 5 milijarde dolarjev

MOSKVA - Po devetih mesecih in zamenjavi dveh vlad je Rusija končno od Mednarodnega denarnega sklada (IMF) dobila nekaj kisika, ki ji je bil neobhoden za preprečitev bankrota in za nadaljevanje težke gospodarske stabilizacije po lanskem avgustovski krizi. IMF je namreč Rusiji odobril posojilo v višini 4, 5 milijarde dolarjev, in sicer v sedmih obrokih po nekaj več kot 640 milijonov dolarjev. Prvi obrok bo lahko Rusija vnovčila takoj, ostale pa v prihodnjih mesecih vse do konca leta 2000. V resnici je to posojilo nekaj več kot simbolično, saj bo Rusiji služilo za poravnavo starih dolgov, tako da bo IMF zneske le preknjizil in tako preprečil, da bi Rusijo proglasili za insolventno, kar bi imelo težke posledice za svetovni denarni trg. Vendar pa je odobritev

posojila pomemben znak mednarodnim trgov, da je Rusija ponovno kreditno sposobna. To bo obenem sprostilo ostala pogajanja, ki jih Kremelj ze dalj časa vodi s Pariskim in Londonskim klubom, ki združujeta državne in zasebne banke. Celokupni ruski dolg do tujine znaša približno 150 milijard dolarjev, Kremelj pa se trudi, da bi odložili roke za poravnavo teh dolgov, ki v glavnem izvirajo se iz sovjetskih časov.

Novi ruski ministrski predsednik Sergej Stepasin je v torek na pogovorih z ameriškim vodstvom v Washingtonu zagotovil, da bo njegova vlada spoštovala vse mednarodne kreditne obveznosti. Predpogoj za odobritev posojila je bila poleg tega tudi uvedba programa gospodarskih reform, ki so ga pripravili z IMF.

KOSOVO-ZRJ / ZARADI NJIHOVEGA SEDANJEGA NASILJA PROTI SRBOM

Albrightova ostro opomnila kosovske Albance

Lahko bi izgubili podporo mednarodne skupnosti - V Srbiji se nadaljujejo protesti proti predsedniku Miloševiću

PRISTINA, BEOGRAD - Ameriška državna sekretarka Madeleine Albright je včeraj iz Rima prispela v Pristino, ki jo je sinoci ze zapustila in se vrnila v Italijo.

Albrightova se je med nekajurnim obiskom srečala s civilnim predstavnikom Združenih narodov (OZN) na Kosovu Bernardom Kouchnerjem in s poveljnikom mednarodnih mirovnih sil na Kosovu britanskim generalom Michaelom Jacksonom (na sliki AP). Sestala se je tudi s predstavnikmi albanske in srbske skupnosti na Kosovu, političnim voditeljem OVK Hashimom Thaqijem, s predstavniki stranke Demokratske lige Kosova ter z voditeljem pravoslavne cerkve na Kosovu metropolitom Artemijem.

Albrightova je v Pristini spregovorila tudi pred desetisocglavo množico kosovskih Albancev. Obljubila jim je, da pokrajina ne



bo več območje »umorov in pokolov«, a jih je obenem opozorila, da bodo izgubili podporo mednarodne skupnosti, ce se bo v pokrajini nadaljevalo medetnično nasilje. »Nikoli več ne bo na Kosovu pozigov his, nikoli

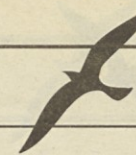
več ne bo množičnih grobisc,« je dejala Albrightova, ki se je sklicevala na srbsko nasilje in dodala, da »ne boste imeli več podpore mednarodne skupnosti, ce boste nestrpni in ce boste s svojimi rokami uveljavljali pravico.«

»Obvezati se moramo, da na Kosovu obnovimo svobodo, ki bo temeljila na strpnosti, zakonih in spoštovanju človeškega življenja.« Ameriška državna sekretarka je obenem poudarila, da bo moral jugoslovanski pred-

sednik Milošević »odgovarjati za svoje zločine«.

Kdaj se bo to zgodilo, ni nikomur jasno. Vsekakor pa so se v Srbiji tudi včeraj nadaljevali protesti proti Miloševiću. V Nisu je 17 rezervistov že četrty dan nadaljevalo z gladovno stavko, potem ko so trije zaradi zdravstvenih težav morali stavko opustiti. V Čacku je kakih 50 rezervistov za 10 ur blokiralo cesto, ki povezuje Čacak z Beogradom. Mimo so pustili le avtobuse in rešilna vozila. Rezervisti ze dalj časa protestirajo, ker ne pristajajo, da bi jim na obroke izplačali zaostale plače.

V Beogradu pa je kakih 2 tisoč upokojencev protestiralo proti zaostanku izplačil pokojnin in zahtevalo odstop jugoslovanskega predsednika Miloševića. Protesti upokojencev trajajo že nekaj tednov, njihov neodvisni sindikat je poleg plačila pokojnin zahteval tudi zvišanje minimalnih pokojnin.



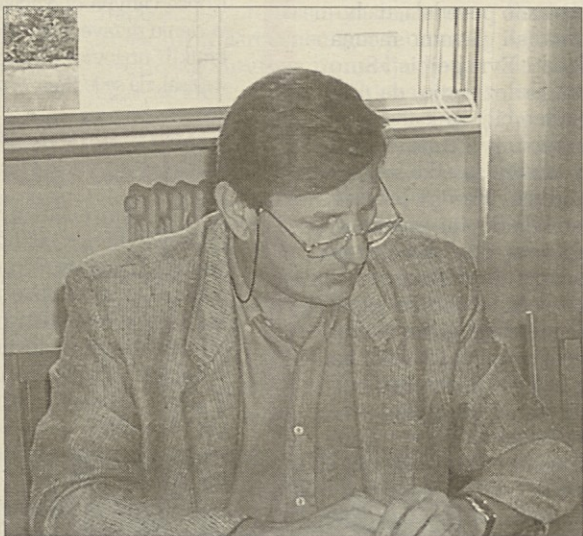
ČEZMEJNI PAKT / OB OBLETNICI USTANOVITVE SPODBUDNA VEST IZ RIMA

Prvi korak k čezmejni sprostitvi delovne sile

Pobuda za učenje slovenščine in italijanščine v šolah

Prva obletnica delovanja Čezmejnega pakta je bila včeraj pravšnja priložnost za objavo pomembne vesti, ki odpira pot postopni sprostitvi v premikanju delovne sile v čezmejnem prostoru. Ob včerajšnjem sestem zasedanju generalne skupščine skupnega omizja, ki povezuje krajevne upravitelje, predstavnik gospodarstev in družbenih sil z obeh strani meje na Goriskem s ciljem usklajevanja čezmejnega sodelovanja, je namreč prišlo z ministrstva za delo iz Rima sporočilo o sklenitvi meddržavnega dogovora med Italijo in Slovenijo, po katerem bodo delavcem, ki se dnevno premikajo čez mejo, prvič priznali poseben status čezmejnega delavca.

Koordinator Čezmejnega pakta Giorgio Brandolin (foto Bumbaca) je zelo pozitivno ocenil to vest. Doslej so bili delavci iz Slovenije pri nas obravnavani v skupnem kosu z vsemi delavci iz držav nečlanic Evropske unije. Z novim sporazumom se prvič uvaja poseben status »čezmejne delavca«, kar bo dotičnim takoj prineslo večjo socialno varnost (glede socialnih prispevkov in skrbstva bodo izenaceni z domaćo delovno silo), v perspektivi pa naj bi omogočilo prosto premikanje delovne sile v obmejnem pasu. Sedaj so namreč se vključeni med ne-državljanke EU, za katere se vsako leto doloca skupni kontingent razpoložljivih delovnih mest (na Goriskem jih je okrog 400), čim pa bosta tudi zunanji ministrstvi obeh



držav sprejeli posledicne ukrepe po priznanju posebnega statusa za rezidente v obmejnem pasu, ki je tudi čezmejni delavci biti obravnavani posebej. To bo delno anticipiralo odpravo carinskih pregrad med državama in prineslo blagodejne učinke za gospodarstvo, je se podčrtal Brandolin, ki je tudi povedal, da je brezposlenost na obeh straneh meje nekako komplementarna: na Novogoriškem primanjkuje visoko specializiranih kadrov (in prav pri nas je dosti nezaposlenih z univerzitetno izobrazbo), v izobilju pa imajo manj kvalificirane delavce, po katerih je precej povpraševanja tostran meje.

Pred včerajšnjo skupščino so Brandolin, predsednik Trgovinske zbornice Emilio Sgarlata, Mirjam Božić za območje GZ Nova Gorica in novogoriški podžupan Franjo Batagelj podali obracun enoletnega dela Čezmejnega pakta in starih delovnih skupin za

posamezna področja sodelovanja. Brandolin je med drugim podčrtal pomembnost imenovanja vladnih opazovalcev v skupščino pakta (ali bolje opazovalk, saj zastopa slovensko vlado Bojana Cipot z zunanjega ministrstva, italijansko pa generalna konzulka v Kopru), kar se ne pomeni sicer uradno priznanje, je pa spodbuden znak pozornosti do njegovega delovanja.

Sam Brandolin je nato poročal o delovanju komisije za infrastrukturo, ki je v prvi fazi delovanja posvetila pozornost zlasti večji propustnosti meje, prometnicam in storitvenim omrežjem. Prav jutri bodo spet odprli mejni prehod Mirnik, na dobri poti pa so postopki za prekatégorizacijo mejnih prehodov na Skabrijelovi ulici, v Steverjanu in za 24-urno odprtje prehoda Neblo. Načrti za avtocesto tako do Vileša kot do Razdrtega so že financirani, realizacija pa je predvidena v roku kakih treh let.

Uspešno napredujejo tudi načrti za povezovanje komunalnih storitev in za čezmejno avtobusno progno.

Med predlogi komisije za družbena vprašanja, ki jo vodi novogoriški župan Spacapan, izstopa ob integraciji obeh mestnih bolnišnic in skupnem načrtovanju mednarodnega univerzitetnega središča tudi pobuda, da bi postopoma uvedli pouk slovenščine v prvi stopnji italijanskih sol na Goriskem in italijanščine na območju Nove Gorice. Podžupan Batagelj je ob odobravanju ostalih sogovornikov ocenil, da bi to bila velika politična in kulturna pridobitev, ki bi imela tudi pozitivne učinke na gospodarsko sodelovanje.

O slednjem je podrobneje govoril predsednik pristojne komisije Sgarlata in predstavil tako informativne dejavnosti kot operative instrumente za spodbujanje čezmejnih poslovnih stikov. Ob pozitivnosti premikov glede delovne sile je podčrtal perspektivno odpiranje okenca na internetu, ki naj bi omogočalo stik med čezmejno poslovnou nudbo in povpraševanjem.

Mirjam Božić je podrobneje predstavila skupne projekte za turistični razvoj. Evidentirali so promocijo železniskega turizma (Bohinjska proga), tematske poti v Brih in na Krasu, razvoj studijskega središča Vipolze, projekt Kolovrat, kolesarske steze in pespoti: v kratkem naj bi nastopila faza uresničevanja teh projektov.

MATURA / ALJOŠA DORNI

Recept za uspeh: redno in vestno delo med letom

Študij bo nadaljeval v Trstu

Med odličnjaki na letošnjem državnem izpitu na visjih srednjih solah v Gorici je tudi Aljoša Dorni iz Steverjana. Aljoša se je za študij informatike odločil že v nizji srednji soli. To področje ga je od nekdaj zanimalo. Državni izpit na industrijskem tehničnem zavodu - smer informatike, je opravil z najvišjo oceno. Študij pa bo nadaljeval na Trzaski univerzi, seveda na fakulteti za elektronsko inženirstvo. Nasploh pa je Aljoša zelo odločen nadaljevati po zacrtani poti. Tudi glede možnosti zaposlitve, saj že danes računa s tem, da bo treba delo iskati izven Gorice. "Na tem področju smo slabo razviti. Upam, da bom dobil zaposlitev vsaj v Italiji".

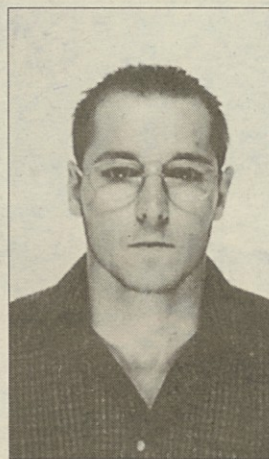
Na vprašanje, kako se je na zaključni izpit pripravil, odgovarja umirjeno in preudarno. "Predvsem z rednim in vestnim delom med solskim letom. Na dobro oceno sem sicer računal, nisem pa pomislil na stotico".

Torej je stotica pomenila presenečenje?

V določenem smislu, vsekakor. Zasedeni so bili tudi prijatelji in sosolci. Doma so bili seveda nadvse zadovoljni in ponosni. Toliko bolj, ker mi je ob začetku pisnega dela izpita ponagajala bolezen, da sem prvo nalogo pisal v vročnem stanju".

Za državni izpit si pripravil malo diplomsko nalogo. Kaj obravnava?

Res je. Za zaključni izpit sem pripravil diplomsko nalogo s področja računalništva. Predstavil



sem program za preslikavanje "web side", uporaben v internetnem omrežju. To je bila osnova s katero sem startal pred komisijo. Pisne naloge sem opravil dobro, kljub boleznim. Zato ni bilo prav nobenih težav. Soocenje s komisijo se mi je zdelo nekaj povsem običajnega, normalnega.

Si lani, ko je bila "matura" zadnjič na tradicionalni način poslušal, kakor poteka sprasevanje?

Nisem. Vendar pa lahko rečem, da je novi način preverjanja znanja in ocenjevanja precej relativen. Pomembno je, kako delas, kako se učiš med solskim letom. Saj je to edini način s katerim lahko pridobiš in utrdiš znanje. Treba je delati vztrajno in resno. Sicer menim, da je "izpit" po novem kar v redu.

Si med počitnicami poiskal priložnostno zaposlitev?

Ze vrsto let pomagam stricu v vinogradu. Tudi to delo me veseli, ceprav je kar naporno. Mislim, da tudi letos ne bo drugače. (V.K.)

PRIREDITVE

PD IN PEVSKI ZBOR PODGORA prireja jutri ob 21. uri na Britofu večer starih ljudskih običajev in narodne pesmi. Nastopili bodo člani zbora Beneske korenine ter mešanega pevskega zbora Podgora.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvešča, da je od 27. julija objavljen na oglasni deski Dezelnega solskega urada razpis izrednega natečaja za dosego habilitacije za poučevanje na slovenskih nizjih in visjih solah. Prosnje sprejema pristojni Pokrajinski solski urad (Trst ali Gorica) do 25. septembra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

KLASICNA GIMNAZIJA LICEJ P. TRUBARJA obvešča, da bosta tajništvo in ravnateljstvo ob sobotah, do 21. avgusta, zaprta.

POKLICNI ZAVOD IVANA CANKARJA, ITZ ŽIGE ZOISA ter ITZ JURJA VEGE sporočajo, da sta tajništvo in ravnateljstvo zaprta ob sobotah, do 21. avgusta.

OBVESTILA

DRUŽBA se dobi danes ob 20. uri v Standrežu.

KNJIŽNICA D. FEIGLA bo zaradi dopusta zaprta do vključno petka, 20. avgusta. Do 17. septembra pa bo poslovala po poletnem urniku in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

IZLETI

KD BRISKI GRIC prireja tridnevni izlet v Valtellino na ogled kleti Nina Negrja v Sondriu in drugih zanimivosti v okolici, v dneh 3., 4. in 5. septembra 1999. Informacije in prijave do 31. avgusta pri Tanji (0481-884187) in Zvonki (0481-390247). Društvo bo izpeljalo izlet, če bo zbralo vsaj 40 udeležencev.

SPDG priredi v nedeljo, 1. avgusta, izlet na Montaz. Vodi Marko Faganel. Prevoz s lastnimi sredstvi. Odhod ob 6. uri s parkirnega prostora pri Rdeči hiši. Tura je primerna za treniranje in vzdržljive planince. Priporočljiva celada in vrstica z vponkami.

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV za Gorisko prireja tradicionalni poletni piknik (z avtobusom) v nedeljo, 29. avgusta, v gostilni na Dobrovem. Kosilo bo sledil ples, tombola in vodeni ogled znane briske kleti na Dobrovem z degustacijo vina. Vpisovanje na sedežu in pri poverjenikih do 11. avgusta.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

PROVIDENTI, Travniki 34, tel. 531972

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

S. NICOLO', Ul. I Maggio 94, tel. 790338

POGREBI

DANES v Gorici: 9.00, Florianca Siligoy iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 10.40, Ettore Zanotin iz splosne bolnišnice v Gradisce.

V Krminu: 15.40, Rosa Olivo vd. Pettarin iz bolnišnice v Marian.

NOVICE

Bogat spored Monfalconestate

Zanimiv spored poletnih prireditev se obeta ob koncu tedna v Trzicu. Drevi, ob 21. uri bo v ulici Romana spored znanih glasbenih melodij in pesmi (evergreenov) v priredbi trziškega vzajemnega društva. Jutri ob 16. uri se bo v starem mestnem jedru odvijal festival poučnicnega gledališča (v priredbi društva Pro loco), v nedeljo ob 21. uri pa bodo na trgu Falcone in Borsellino igrali komedijo "Scondariolo". Nastopila bo gledališka skupina "I Grembani".

Koncert v zavetišču Pacherini

V priredbi društva "Musica aperta" ter združenja upraviteljev planinskih postojank v Furlaniji Juljski krajini, se nadaljuje pobuda "Note in rifugio". Danes ob 14.30 bo v planinskem zavetišču "Flaiban Pacherini" nad krajem Forni di Sopra, koncert skupine Diapason ensemble iz Gorice. V torek, 3. avgusta bo glasbeni dogodek v zavetišču "Casera Polpazza" nad Clauzettom. Nastopil bo Franco Fois. Niz glasbenih prireditev se bo sklenil 3. oktobra v zavetišču nad Doberdobskim jezerom.

Sojenje Giorgiu Nisbetu se bo začelo 25. oktobra

Sojenje 68-letnemu Giorgiu Nisbetu zaradi umora 67-letnega Giovannija Covinija in in poskusa umora 66-letne Elvire Rodriguez se bo začelo 25. oktobra pred porotnim sodiščem. Sodnik za predhodne preiskave Enzo Turel je namreč zavrnil predlog obtožencevega zagovornika o uvedbi skrajšanega postopka. Nisbet je 10. oktobra lani v Vidmu, s pištolo ubil 67-letnega Giovannija Covinija iz Gorice in težko ranil 66-letno Elviro Rodriguez s katero sta kakih petnajst let živela skupaj. V ozadju tragičnega dogodka naj bi bilo ljubosumlje.

Srečanje s filmskima igralcema

Filmski pregled »Sergio Amidei«, ki je letos se posebno bogat z obiski filmskih ustvarjalcev (sinoci je prišel v Gorico režiser filma »Harem Suarè« Ferzan Ozpetek), ponuja tudi danes srečanje z uglednima gostoma. Nocoj ob 21. uri se bosta srečala z občinstvom na gradu igralca Isabela Cecchi in Piero Gremigni, ki nastopata v filmu Paola Virzija »Baci e abbracci«. Film, ki je bil prvotno na sporedu v drugem delu večera, bodo zato predvajali že ob 21. uri, takoj po kratkometražcu »Tanti auguri«. V drugem delu večera pa bo na vrsti film Jamesa Ivoryja »La figlia di un soldato non piange mai«.

POLEMIKA / ROMANO (SKP)

Goriška občina pristranska v podpori referendumom

Obcinski svetovalec SKP Ottavio Romano je v izjavi za tisk zavzel dokaj kritično stališče o razpiti referendum days, ki jih je lista Bonino-Pannella priredila za zbiranje podpisov za novih 20 referendumov.

Romano se sklicuje na tozbe pobudnikov o neki informacijski blokadi in meni, da je resnica prav nasprotna saj Berlusconi ne daje televizije naravnost bombardirajo poslušalce s propagando za referendume. Romano ocenjuje, da so ti referendumi zelo nevarni. Sklop »liberističnih« referendumov o trzišču dela bi odpravil vrsto zaščitnih norm, sprostil odpuste in spekulacije na račun delojemalcev. Prava goljufija je referendum o odpravi davčnih odtegljajev na plačah, saj bi to pomenilo, da bodo potem morali odvisni delavci sami plačevati davke. Se hujše bi bile posledice drugih

referendumov, ki bi okrnili pomembne socialne pridobitve s privatizacijo zavarovanj za nezgode na delu, javnega zdravstva, klestenjem pokojnin, omejevanjem sindikalne zascite in vloge sindikalnih patronatov. Nazadnje je tu še paket referendumov o sodstvu, ki so sicer delno sprejemljivi, ugotavlja Romano, katerih glavni cilj pa je očitno osrečiti »velikega osumljenca«, ki na svojih televizijskih mrežah vneto propagandira referendume.

Svetovalec SKP namena zadnje ost goriski občinski upravi in njenejmu pristranskemu zdržanju: za zbiranje podpisov so v teh dneh premestili volilni urad v atrij županstva in uvedli nadurno delo za osebe. Romano se sprasuje, ali bi uprava enako ravnala, ko bi bila pobudnik referendumov-kaka druga politična sila.

KRMIN

Hudo ranjen upokojenec

Na oddelku za ozivljanje in intenzivno nego bolnišnice v Vidmu se zdravi 72-letni upokojenec iz Krmina Aldo Persoglia, z bivaliscem v Ul. San Giovanni 62. V prometni nesreči, ki se je zgodila včeraj nekaj po 11. uri v neposredni blizini doma v omenjeni Ulici San Giovanni, je zadobil zelo hude telesne poškodbe. Po dosedanjih ugotovitvah prometne policije, ki vodi preiskavo, je Persoglia, ki se je peljal na motorčku piaggio, z avtomobilom fiat 500 zbila 58-letna Maria Anita Braidia iz Krmina, ulica Verucchi 4. Ponesrečenec je v nesreči zadobil predvsem težke poškodbe glave; odtod odločitev da se s helikopterjem takoj prepelje na oddelk za intenzivno nego bolnišnice v Vidmu. Preiskava o težki prometni nesreči se ni zaključena.

DEŽELA / TIK PRED ZAČETKOM POLETNEGA PREMORA

Deželni svet odobril proračunski rebalans

Naslednje zasedanje že določeno za 6. september

TRST - Deželni svetovalci so včeraj ves dan nadaljevali razpravo o proračunskem rebalansu in jo zvečer odobrili. Dopolodne so odobrili 12. (posegi v proizvodne dejavnosti) in 13. člen, pred začetkom popoldanskega dela zasedanja pa so se sestali vodje svetovalskih skupin in se pod vodstvom predsednika skupščine Martinija dogovorili, da bo naslednje zasedanje deželnega sveta 6. septembra. Takrat bodo člani skupščine imeli na dnevnem redu razpravo o spremembah statuta glede volilne tematike in neposredne izvolitve predsednika deželne uprave, kot jo predvideva predlog ustavnega zakona v parlamentarnem postopku. O tem predlogu bodo namreč imeli predsedniki svetov in odborov dežel s splošnim statutom 9. septembra avdicijo v zborniški komisiji za ustavno vprašanje.

Popoldne je deželni svet odobril amandma k 13. členu proračunskih sprememb, ki določa prehod izrednega generalnega sekretariata za rekonstrukcijo potresenih območij v deželno direkcijo za gradnje in tehnične službe. Sledila je odobritev 14. člena (posegi za potresena območja), 15. člena (računovodske norme), 16. in 17. člena (refinansiranje različnih deželnih zakonov), ter se zadnjega, 18. člena, ki določa začetek veljavnosti proračunskega rebalansa. Po volilnih izjavah so svetovalci se enkrat glasovali za celoto proračunskih sprememb.

SKGZ: ukinitev gorskih skupnosti skrajno neodgovorno dejanje

Slovenska kulturno-gospodarska zveza je izredno kritično ocenila odločitev deželne desnosredinske vladne večine, ki je v sredo popoldne brez večjih oklevanj ukinila vse tri gorske skupnosti. Po mnenju SKGZ je tovrstni ukrep skrajno neodgovoren, saj bo že v kratkem povzročil veliko zmede tudi pri vsakdanjem upravljanju vsega kraskega in gorskega teritorija. Dovolj zgovorno je že dejstvo, da so večinski svetovalci gorske skupnosti ukinili, ne da bi istčasno nakazali, kako jih nameravajo nadomestiti. Kot znano, bodo s prvim januarjem prihodnjega leta nastopili komisariji likvidatorji, do 31. oktobra letos pa naj bi deželni svet z lastnim zakonom določil nove oz. nadomestne organizme. Uporaba pogojnika je seveda obvezna, saj je za tovrstne ukrepe parmesecni rok odločno prekratek.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza je seveda soglasala z nacelom, da gre gorske skupnosti in na splo-

no celoten sistem krajevnih uprav korenito reorganizirati, kar pa terja celovit in široko zasnovan nacrt. Ukinitev Kraske gorske skupnosti postavlja obenem pod vprašaj tudi proces ustanavljanja kraskega parka. Slednjega naj bi po svojčas izglasovanem zakonu upravljala ravno Kraska gorska skupnost, ki pa je danes v bistvu v likvidaciji.

Ob splošnem razočaranju nad delom deželnega sveta pa SKGZ vendarle pozdravlja odločitev, s katero je bilo namenjenih Glasbeni matici 400 milijonov izredne finančne pomoči. V tem smislu sta obe krovni organizaciji SSO in SKGZ večkrat posegli pri deželnem odborniku Franzuttiju in ostalih predstavnikih deželne večinske koalicije. Priznanje finančne pomoči GM pomeni obenem veliko priznanje tudi večkrat poudarjenemu in neizpodbitnemu kulturnemu poslanstvu nase glasbene ustanove, ki presega tudi vsako ozkopolitično ali strankarsko delitev.

PISMO UREDNIŠTVU

SSO zavrača polemiko v zvezi s prekinitvijo izdajanja lista Dom

Svet slovenskih organizacij obzaruje, da je Zadruga Dom sklenila prekiniti izdajanje lista, ki si je od samega začetka svojega izhajanja pridobil veliko prijateljev in ki je opravil dragoceno vlogo v Beniciji, kjer je vsestransko delal za ohranitev slovenske govornice in domače tradicije. Svet slovenskih organizacij obzaruje tudi, da je bil po krivici vpleten v neljubo polemiko, predvsem kar zadeva materialna sredstva

za izhajanje lista. Deželno vodstvo krovne organizacije ponovno poudarja, da je vseskozi stalo ob strani Domu in mu vedno pomagalo. Tudi v letošnjem letu so mu bili namenjeni isti prispevki kot lani, kar pomeni, da Dom lahko brez težav dostojno izhaja naprej, ker ima na razpolago za to potrebna sredstva. Zato upamo, da bodo odgovorni člani Zadruga Dom preverili položaj in preklicali svoj sklep.

LJUBLJANA / GLASOVANJE V DRŽAVNEM ZBORU

Pavel Zgaga novi šolski minister

Podprlo ga je 52 poslancev, proti pa 25

LJUBLJANA - Državni zbor je za novega ministra za solstvo in sport včeraj imenoval Pavla Zgago, dosedanjega državnega sekretarja za visoko solstvo na ministrstvu. Na tajnem glasovanju je Zgago podprlo 52 poslancev, proti pa jih je glasovalo 25. Odanih je bilo 77 glasovnic, neveljavnih pa ni bilo.

Novi minister je ze prisegel pred državnim zborom in se poslancem zahvalil za takšno podporo, ki jo razume kot "obvezo in zavezo za trden in stabilen razvoj izobraževanja v Sloveniji". Državljeni in državljanke Slovenije to namreč potrebujejo, je poudaril Zgaga ter spomnil na znani izrek filozofa Francisa Bacona "V znanju je moč" ter na eno od možnih razlag, da je v znanju tudi močnost. Mladi bodo na tej možnosti gradili življenje in prihodnost nacije, je se poudaril novi šolski minister.

Zgago je za novega šolskega ministra premier Janez Drnovsek predlagal minuli teden, skoraj mesec dni po odstopu dosedanjega ministra Slavka Gabra, ki je šolski resor vodil kar sedem let. Svoj odstop je Gaber nepricakovano sporočil 22. junija letos, za razlog pa ni navedel političnih sporov in nesoglasij v vladi, temveč zaključen cikel konceptualne prenove solstva.

Pavel Zgaga se je rodil 30. junija 1951 na Jesenici. Po končani osnovni soli se je vpisal na gimnazijo v Novi Gorici, kjer



je maturiral junija 1970. Po maturi se je vpisal na studij filozofije in sociologije na Filozofski fakulteti ljubljanske univerze. Doktorsko disertacijo je obranil na Oddelku za filozofijo julija 1988.

Prvo zaposlitev je takoj po diplomi dobil na Elektrotehnični srednji soli v Ljubljani. Spomladi 1978 je bil na Univerzi v Ljubljani izvoljen za predavatelja visje sole, kasneje tudi visjega predavatelja, za predmet filozofija z etiko. Zaposlil se je na Pedagoški akademiji, ki je tedaj izvajala dveletni visjesolski studij. Leta 1988 ob pricetku izvajanja visjesolskega studija je bil tu izvoljen za docenta za področje filozofije, leta 1992 na ze preoblikovani Pedagoški fakulteti pa je bil izvoljen v naziv izrednega profesorja kot nosilec predmeta Izbrana poglavja iz filozofije.

Zgaga je od študentskih let usmerjal svoj raziskovalni interes k socialni in politični filozo-

fiji, v tem okviru pa se zlasti k problematiki vednosti in izobraževanja, ki je postala osrednja tematika njegovega raziskovanja. Do druge polovice 80. let je strokovno in raziskovalno deloval predvsem v tedanjih neformalnih skupinah, vezanih na določen revialni oziroma založniški prostor (Problemi, Casopis za kritiko znanosti, KRT). Med prijavljanjem doktorske disertacije je raziskoval pri raziskovalnih projektih Oddelka za filozofijo Filozofske fakultete ter Filozofskega inštituta ZRC Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Sredi 80. let se je pridružil skupini mlajših raziskovalcev, ki so svojo pozornost namenili razvoju kritičnih epistemologij in raziskovanju vzgoje. (Solske polje).

Po letu 1992 Pavel Zgaga sodeluje pri izdelavi teoretskih podlag in konceptualnih izpeljav sistemskih rešitev v visokem solstvu, tudi v mednarodnem okvirju. Junija 1992 ga je vlada imenovala za namestnika ministra za solstvo in sport, januarja 1993 pa za državnega sekretarja na ministrstvu za solstvo in sport.

Pavle Zgaga je vzpostavil tudi sistem doizobraževanja in izpopolnjevanja vzgojiteljev in učiteljev. Do imenovanja državnega sekretarja za srednje solstvo je odgovarjal za področje poklicnega in strokovnega izobraževanja. Kot državni sekretar pa je sodelavci vodil priprave na ponovno uvedbo mature, ki je nadomestila sprejemne izpite na univerzah. Zgaga je bil tudi član podrocne kurikularne komisije za gimnazije in je tako sodeloval pri vsebinski prenovi gimnazijskih programov.

Na mednarodnem področju je Zgaga vodil pogajalsko skupino pri pogajanjih med Slovenijo in EU za področje izobraževanja in mladine ter usklajeval vključitev slovenske solstvo v evropske solske sisteme. Kot podpredsednik konference je sodeloval pri pripravi Lizbonske konvencije, ki je na evropski ravni na novo uredila meddržavno priznavanje diplom in spriceval (tudi za področje srednjega solstva). V preteklih letih je sicer Slovenija podpisala meddržavne sporazume o sodelovanju v izobraževanju oz. o priznavanju diplom in spriceval z vsemi sosednjimi državami ter Makedonijo, od maja letos pa je polnopravna članica evropskih programov Erasmus, Leonardo da Vinci in Mladi za Evropo. (STA)

INDUSTRIJA / KONJUNKTURNA ANALIZA

Nekaj izboljšanja, a tudi skrbi

Drugo trimesečje boljše od prvega, predvidevanja pa slabša

TRST - Gibanje industrijskih dejavnosti v Furlaniji - Julijski krajini je v drugem trimesecju letošnjega leta v primerjavi s prvim pokazalo izboljšanje, cetudi omejeno, medtem ko je trend v primerjavi z enakim obdobjem lanskega leta se naprej negativen. Ugotovitev izhaja iz konjunktorne raziskave, ki jo deželna federacija industrijcev FJK izvaja periodično na vzorcu podjetij, včlanjenih v Confindustrio in ki zaposlujejo približno 22.000 oseb. V letošnjem prvem trimesecju so bili vsi glavni kazalci o gibanju deželne industrije negativni, in to tako v konjunktorni (glede na zadnje trimesecje 1998) kot tendenci (glede na prvo trimesecje 1998) primerjavi. Sredi leta 1999 kažejo tendenci indikatorji se vedno negativno gibanje industrijske proizvodnje (-3,4%) in prodaje tako na domačem (-7,4%) kot na tujih trgih (-8,6%). Za Federindustrio je se posebno vznemirljiv zadnji podatek, saj pomeni eno kritičnih točk zaradi stalnega popuscanja nosilnega stebra deželnega gospodarstva, ki je bil v prejšnjih kriznih obdobjih edini, ki je zagotavljal živahnost industrijskega sektorja.

Razmeroma pozitiven podatek prihaja s področja zaposlitve, ki se je povečala za 0,8%, potem ko ostala v zadnjem trimesecju lanskega leta nespremenjena, v prvih treh mesecih letošnjega leta pa se je

znizala za odstotek.

Primerjava med prvim in drugim letošnjim trimesecjem kaže na zmeren porast proizvodnje (+5,6%) in skupne prodaje (+3,8%); v Italiji se je prodaja povečala za 4,3%, v tujini pa za 3,2%. Analiza konjunktornih kazalcev kaže na ublaževanje sibičnosti nacionalnega trga in morda tudi na pojanje padanja prodaje na tujih trgih, kar je po mnenju deželne organizacije industrijcev vzrok »delnega olajšanja«. To potrjuje tudi gibanje novih naročil (+0,8% v primerjavi s trimesecjem prej in -4,1% z enakim obdobjem lani) in podatek o 83,9-odstotni izrabi proizvodnih zmogljivosti in o 77-odstotni ustreznosti zalog, medtem ko so se presežne zaloge zmanjšale za 16%.

Kratkoročna predvidevanja se za deželno industrijo slabšajo, saj se doslej stabilna klima zaupanja podjetij postopoma kvari. Nasplošno federacija industrijcev podcrtuje, da predvidevanja za tretje trimesecje označuje precejšnje upadanje pozitivnih pričakovanj, razen kar zadeva notranji trg, kjer podjetja računajo na ohranitev sedanje ravni povprasevanja. Več skrbi povzročajo tuji trgi, saj večina podjetij pričakuje ohranitev sedanje ravni izvoza ali njegovo upadanje, vendar je treba upoštevati, da je tuje povprasevanje že zdaj bistveno manjše kot v preteklih letih.

PREDSTAVITEV / DOKUMENTI Z LANSKEGA POSVETA

Alpe-Jadran čakajo novi izzivi

Predsednik deželnega sveta Martini in Tonel o pomenu skupnosti

TRST - Oktobra lani je bil v dvorani deželnega sveta FJK posvet ob 20-letnici ustanovitve skupnosti Alpe-Jadran, včeraj pa jih je predsednik združenja nekdanjih deželnih svetovalcev Claudio Tonel predstavil predsedniku deželnega sveta Antoniju Martiniju dokumente s tega posveta. Pri tem je Tonel pojasnil, da je bila 20. obletnica priložnost za obzaruje, predvsem pa za razmislek o perspektivah te skupnosti, rojene iz velike politične intuicije o razvoju Evrope sožitja in kooperacije. Se toliko bolj seveda, ker se je rodila se v času polne hladne vojne. Danes, v času integracije in v Evropi dežel ima lahko ta skupnost po Tonelovem mnenju se vedno svojo vlogo.

Predsednik Martini pa je poudaril, da imajo dežele v prehodu od Evrope koeksistence v

Evropo integracije zelo pomembno vlogo, tako kot tudi izvoljene skupščine, ki si kot najvišja predstavniška telesa lahko pridobijo dragocen prostor v tej novi inter-

nacionalnosti. Alpe-Jadran mora s svojimi 44 milijoni prebivalcev izrabiti izzive novega tisoletja in prispevati svoje k miru in sodelovanju v tem delu Evrope.

Pravočasen poseg za premiera Drnovška

LJUBLJANA - Preiskave vzorcev, vzeti med operacijo predsednika vlade Janeza Drnovška, so pokazale, da je bila maligna tvorba odstranjena v celoti in pravčasno. Dodatno zdravljenje ne bo potrebno, saj preiskava ni pokazala nikakršne razširjenosti bolezni. Premier Drnovšek naj bi po pričakovanju v kratkem zapustil Klinični center, je včeraj sporočil zdravniški

konzilij kirurške klinike ljubljanskega Kliničnega centra.

Kot je znano, je bil premier Drnovšek 22. julija operiran zaradi tvorbe na desni ledvici in zolčnih kamnov. Med operativnim posegom so mu odstranili desno ledvico s tvorbo vred in zolčnik. Pooperativni potek je minil brez posebnosti in predsednik vlade Drnovšek po operaciji dobro okrevaja. (STA)

PLAVANJE / EVROPSKO PRVENSTVO V ISTANBULU

Evropski rekordi Thelokeja, De Bruijnovne in Bakerjeve

Na 200 m prsno Fioravanti šele na 5. mestu - Alenka Kejžar zadnja v finalu na 200 m mešano - Rosolino se bo danes boril za medaljo na 200 m prosto

ISTANBUL - Plavalci na evropskem prvenstvu so bili v včerajšnjem popoldanskem delu izredno razpoloženi in dosegli kar tri nove evropske rekorde. Dva sta bila postavljena v polfinalnih tekmovaljih, v finalu pa je nov rekord postavil Nemec Stev Theloke na 50 m hrbtno, kjer nova najboljša evropska znamka zdaj znaša 25,66 sekunde. Drugo mesto je osvojil drugi nemški tekmovalec Thomas Rupperecht, tretje pa Poljak Mariusz Siembida. Theloke je na letošnjem prvenstvu slavil že na 100 m hrbtno. »Vedel sem, da bo zmagal eden od naju, rekorda pa nisem pričakoval, prej na 100 m,« je dejal novi evropski rekorder.

Ostala dva evropska rekorda sta bila postavljena v polfinalu. Napreje je bila rekordna Nizozemka Inge de Bruijn, ki je z 58,92 za stotinko sekunde popravila 27 dni star rekord Svedinje Johanne Sjoeborg, ki je plavala v drugi skupini. Svetovni rekord pa je s 57,93 še vedno trdno v rokah Američanke Mary T. Meagher, ki je rekordno znamko postavila pred 18 leti. Rekord stare celine pa je na 50 m prsno popravila tudi Britanka Zoe Baker. Z izidom 31,43 je bila 9 stotink hitrejša kot pred tremi tedni v Sheffieldu. Odlično pa je dopoldan na 50 m prsno plaval tudi Nemec Mark Warnecke, ki je z 21,63 le za dve stotinki zgrešil svetovni rekord Ukrajinka Aleksandra Dzaburije.

Prireditelji so danes razdelili še štiri kompletne medalje. Ukrajinka Jana Klockova je po 400 m mešano osvojila še zlato na 200 m mešano, tako kot na 400 m mešano je bila druga Romunka Beatrice Caslaru, tretja pa Nemka Sabine Klenz. V najdaljši ženski disciplini - 800 m prosto, je 17-



Rekorderka Zoe Baker

letna Hannah Stockbauer Nemčiji priplavala 5. plavalno zlato medaljo, druga je bila Nizozemka Kirsten Vlieghe, tretja pa druga nemška tekmovalka Jana Henke. »Startala sem na prvo mesto, a je bila Hannah premočna. Sicer pa bom več skušala opraviti na 400 m,« je menila Vlieghe.

V moski konkurenci na 200 m delfin je bil razpored enak tistemu izpred dveh let v Sevilii. Zmagal je Francoz Franck Esposito pred Ukrajincem Denisom Silantjevom in Britancem Stepheom Perryjem. Finiš je bil izredno razburljiv, saj je Silantjev vodil vse do zadnjih metrov, v cilju pa je bil devet stotink sekunde hitrejši Francoz. »Zmaga leto dni pred olimpijskimi igrami je zelo pomembna. Silantjevu sem se oddolžil za poraz v Perthu in ves čas sem vedel, da lahko zmagam,« je dejal Esposito.

Marseljeja je odmevala tudi po tekmi na 200 m prsno, ki jo je z novim rekordom prvenstev dobil Stephan Perrot pred Rusom Dimitrijem Komornikovom in rojakom Johannom Bernardom. Perrot je po tesni zmagi priznal, da je bilo izredno težko: »Posebej zadnjih 10 metrov,

utrujen pa sem bil na vsej drugi polovici proge. Izid okrog 2:12 sem pričakoval, kljub temu da sem imel izredno naporen razpored.« Se bolj je bil nad medaljo srečen drugi Francoz Bernard, ki je prav tako plaval bolje od starega francoskega rekorda. Italijanska finalistka sta ostala praznih rok. Domenico Fioravanti je bil peti, Davide Rummolo pa se je uvrstil takoj za njim.

Massimiliano Rosolino in Andrea Beccari sta se uvrstila v finale na 200 metrov prosto. Rosolino je dosegel drugi najboljši čas za Nizozemcem Van den Hoogenbrandom, Beccari pa je bil osmi. V finalu na 50 m prsno pa bo danes nastopil tudi Domenico Fioravanti. Vanj se je uvrstil z drugim časom.

Slovenske plavalke na evropskem prvenstvu v Cari-

gradu nadaljujejo s solidnimi izidi. Alenka Kejžar je v na 200 metrov mešano s časom 2:21,53 sicer zasedla zadnje, osmo mesto, zato pa sta bili hitrejši Metka Sparavec in Nataša Kejžar. Sparavec se je na 100 metrov hrbtno uvrstila v finale, pri tem pa postavila tudi nov državni rekord. Njen čas 1:03,68, sicer osmi v polfinalu, je za 22 stotink boljši od prejšnje rekordne znamke, ki jo je odplavala dopolne v kvalifikacijah. Nataša Kejžar se na 50 metrov prsno z devetim časom polfinala ni uvrstila v nadaljnje tekmovalje, s časom 33,12 pa je za 26 stotink izboljšala svoj državni rekord.

Ukrajinki Jelena Supina in Ana Sorokina sta novi evropski prvakini v sinhronih skokih v vodo s trimetrskimi deske. Drugo mesto sta zasedli Nemki Conny Schmalfuss

in Simona Koch, tretji pa sta bili Francozinji Odile Arbols Souchon in Julie Danaux.

Izidi finalnih odločitev
200 m prsno moški: 1. Perrot (Fra) 2:12,46; 2. Komornikov (Rus) 2:12,88; 3. Bernard (Fra) 2:12,96; 4. Ivanov (Rus) 2:14,33; 5. Fioravanti (Ita) 2:15,06; 6. Rummolo (Ita) 2:15,31; **200 m delfin moški:** 1. Esposito (Fra) 1:57,20; 2. Silantjev (Ukr) 1:57,29; 3. Pokjakov (Rus) 1:57,89; **50 m hrbtno moški:** 1. Theloke (Nem) 25,66; 2. Rupperecht (Nem) 25,94; 3. Siembida (Pol) 26,07; **800 m prosto ženske:** 1. Stockbauer (Nem) 8:33,79; 2. Vlieghe (Niz) 8:35,19; 3. Henke (Nem) 8:37,06; **200 metrov mešano ženske:** 1. Klockova (Ukr) 2:14,02; 2. Caslaru (Rom) 2:15,12; 3. Klenz (Nem) 2:16,95; 8. A. Kejžar (Slo) 2:21,53.

NOGOMET / TRIESTINA NEODLOČENO PROTI CESENI

Obramba prestala izpit

Končni izid 1:1, za Triestino uspešen Criniti - Določili skupine C2 lige

Med navijaci Triestine je vladalo kar precej pričakovanja za nastop moštva na prirediteljski tekmi proti drugoligaški Ceseni. V 170 km oddaljeni Forni di Sopra se jih je podalo nekaj stotin, skupno je tekmi v deževnem in hladnem vremenu prisotnovalo najmanj 600 gledalcev. Bolj kot z igro so bili lahko zadovoljni z neodločenim izidom 1:1. Novi trener Maurizio Costantini je poslal na igrišče postavbo, ki bo verjetno tudi standardna. V njej so bili vratar Ramon, branilci Di Dio, Scotti in Furlanetto, vezni igralci Beltrame, Teodorani, Princivali in Zamuner ter napadalci Criniti, Provitali in kapetan

Gubellini. Gostje so bili v prvem delu boljši. Povedli so v 23. minuti, kmalu zatem pa so zadeli se prečko. Obramba Triestine je bila nekajkrat pod udarom, vendar je dobro prestala prvi zahteven izpit. Manj pa so Tržančani pokazali v napadu, čeprav je Criniti potrdil, da je igralec, vreden višje lige, zadovoljil pa je tudi Provitali, ki naj bi letos v konici napada zamenjal Godeasa.

V drugem polcasu sta oba trenerja poslala na igrišče ostale igralce. Za Triestino so igrali vsi razen poškodovane Pase, branilec Gambaro pa je prav včeraj sporazumno prekinil pogodbo s klubom. Nastopil je tudi slovenski no-

gometas Alen Carli. V tem dleu igre je bila Triestina občutno boljše od Cesene. V 34. minuti je izenačil Criniti, ki je od Gubellinija prevzel kapetanski trak in je bil tudi edini, ki je igral 90 minut.

Včeraj so tudi določili skupine C2 lige. Triestina bo igrala v skupini B, njeni nasprotniki pa bodo Carpi, Castel San Pietro Terme, Faenza, Fiorentina, Giorgione, Gubbio, Imolese, Maceratese, Mestre, Padova, Rimini, Sassari Torres, Sassuolo, Sora, Tempio, Teramo, in Vis Pesaro. V italijanske pokalu bo Triestina igrala v skupini D, v kateri so se Cittadella, Giorgione, Mestre in Padova.

V prvem kolu A lige Udinese v Benetkah

RIM - Na sedezu Združenja nogometašev so včeraj objavili koledar nogometnih A in B lige za sezono 1999/2000. Prvo kolo v A ligi bo sledeče: Bologna - Torino; Fiorentina - Bari, Inter - Verona, Juventus - Reggina, Lazio - Cagliari, Lecce - Milan, Perugia - Parma, Piacenza - Roma, Venezia - Udinese.

AFC zastruje boj

KUALA LUMPUR - Azijska nogometna zveza (AFC) je se okrepila svoje grožnje o bojkotu svetovnega nogometnega prvenstva (SP) 2002, če ne bodo na njem zagotovili večjega števila azijskih udeležencev. Generalni sekretar AFC Peter Velappan (Malezija) je povedal, da je 45 nacionalnih nogometnih zvez že zahtevalo sklic izrednega zasedanja AFC, ki bo 10. oktobra v Kuala Lumpurju. Na njem bodo sklepali o nadaljnjih korakih v zvezi s tem problemom, saj se jim zdi nepravilno, da bosta poleg Japonske in Južne Koreje kot državni gostitelji na SP lahko nastopili le še dve izmed preostalih 43 azijskih nogometnih reprezentanc. Velappan je pozdravil ponudbo Evropske nogometne zveze (UEFA), da bi si se eno mesto zagotovili skozi kvalifikacijsko tekmo z eno izmed evropskih reprezentanc. AFC zdaj pričakuje podobno potezo tudi s strani Južnoameriške nogometne konfederacije.

Brazilci že v polfinalu pokala Konfederacij

GUADALAJARA - Brazilski nogometaši so si z drugo zaporedno zmago na pokalu Konfederacij v mehiški Guadalajari že zagotovili nastop v polfinalu. Tokrat so z zadetkom Ronaldinha v 13. minuti z 1:0 premagali reprezentanco Združenih držav Amerike. V drugem srečanju so svojo prvo zmago vendrale dosegli Nemci, ki so z 2:0 ugnali Novo Zelandijo. Strelca sta bila Preetz v 6. in Mattheus v 33. minuti.

Žbogar nazadoval na 51. mesto

HELSINKI - Izolan Vasilij Šbogar je na evropskem prvenstvu (EP) v jadranju v olimpijskem razredu laser, ki poteka na Finskem pri Helsinkih, po treh tekmovalnih dnevih in sestih regatah na 51. mestu med 126 jadralsci. Zanesljivo vodi branilec naslova Britanec Ben Ainslie (15).

Rekord Levorato

GÖTEBORG - Na evropskem atletskem prvenstvu do 23 let je Italijanka Manuela Levorato na kvalifikacijah v času 11,20 za tri stotinke sekunde izboljšala državni rekord Giade Galline v teku na 100 m.

Urh izpadel v Umagu

UMAG - Slovenski teniski igralec Borut Urh je izpadel v drugem krogu odprtega teniskega prvenstva Hrvaske v Umagu (400.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada). S 6:0 in 6:1 ga je premagal Argentinec Agustino Calleri. STA)

Italija ekipni prvak

RIOM - Tržican Matteo Bisiani, Michele Frangilli in Ilario Di BUo so Italiji priborili naslov svetovnega lokostrelskega prvaka v ekipni konkurenci.

NOGOMET / 2. KROG KVALIFIKACIJ ZA LIGO PRVAKOV

Gladka zmaga Mariborčanov še odmeva

V Belgijo s štirimi goli prednosti - Beograjski Partizan boljši od Rijeke - Rangers prepričljivo

MARIBOR - Zmaga Maribora Teatanic v prvi tekmi 2. kroga kvalifikacij za Ligo prvakov se močno odmeva. Dejstvo, da bodo »vijolicisti« odpotovali na povratno tekmo v Belgijo s štirimi goli prednosti, predstavlja namreč prvovrstno presenečenje. »Nase možnosti, da se uvrstimo v naslednji krog so zdaj nedvomno večje, kot smo lahko upali pred tekmo,« je dejal mariborski »strateg« Bojan Prasnikar, ki je kar se postavitve mož na igrišču nadkrili svojega kolega na belgijski klopi.

V sredo je bilo še več zanimivih tekme. Med te gotovo spada jugoslovansko-hrvaški dvoboj med beograjskim Partizanom in Rijeke. S 3:1 so zmagali Beograjčani. Bolj ali manj znana sta tudi že nasprotnika Fiorentine in Parme v naslednjem krogu. Malessanijevo moštvo zanesljivo čaka nastop proti škotskemu Rangers Glasgow, Toskanci pa se bodo skoraj gotovo pomerili z bolgarskim Liteksom.

Popolni izidi 2. kroga kvalifikacij: Dinamo Tiflis (Gru) - Zimbru Chisinau (Mol) 2:1 (0:0); Rapid Bukarešta (Rom) - Skonto Riga (Lat) 3:3 (1:2); Dnjepr Mogilev (Blr) - AIK Stockholm (Sve) 0:1 (0:0); Liteks Loveč (Bol) - Widzew Lodz (Pol) 4:1 (1:0); CSKA Moskva (Rus) - Molde FK (Nor) 2:0 (1:0); Anorthosis (Cip) - Slovan Bratislava (Slk) 2:1 (1:0); Dinamo Kijev - Zalgiris (Lit) 2:0 (1:0); Haka Valkeakoski (Fin) - Glasgow Rangers (Sko) 1:4 (0:3); Besiktas Istanbul (Tur) - Hapoel Haifa (Izr) 1:1 (0:0); Maribor Teatanic (Slo) - Genk (Bel) 5:1 (1:1); Jugomagnat Skopje (Mak) - Broendby (Dan) 0:1 (0:1); Partizan Beograd (ZRJ) - Rijeka (Hrv) 3:1 (2:0); Rapid Dunaj (Avt) - Valletta (Mal) 3:0 (0:0); Vestmannaeyjar (Isl) - MTK Budimpešta (Mad) 0:2 (0:1)



Rečan Višković v primežu Partizanovih branilcev

Martin Strel omagal devet kilometrov pred ciljem

BENETKE - Slovenskem plavalnemu maratoncu Martinu Strelu ni uspelo preplavati razdalje od Kopra do Benetk. Zaradi dežja, močnega vetra in visokih valov je moral odnehati pri Rlu Sabbioni, devet kilometrov pred ciljem, potem ko je v 36 urah 30 minutah preplaval že 100 kilometrov. Strel, ki je nastopil tudi kot mirovni ambasador WWF, je vsekakor na preplavanem odseku izboljšal prejšnji rekord 37 ur 24 minut, ki je pripadel Jozetu Tanku. Vztrajni slovenski plavalec bo 8. septembra preplaval Gardsko jezero od Rive preko Sirmiona do Desenzana. Strel je v svoji karieri že preplaval Rokavski preliv in Sredozemsko morje od Tunizija do Pantellerie.

Bepi Stefanel bi prodal Olimpio za tisoč lir

MILAN - Industrijec Giuseppe Stefanel je pripravljen za tisoč lir prodati milanski košarkarski klub Olimpia. »Ze dve leti rotim Milančane, naj prevzamejo lastništvo nad klubom, očitno pa je tu pomemben samo nogomet. Društvo je zdravo, imam tudi sponzorje. Če bi me zanimal denar, bi bil že zdavnaj lahko prodal ligo. Interesentov ni manjkalo,« je dejal Stefanel. Položaj slovite Olimpie je skoraj dramatičen. Pogajanja z nekimi skrivnostnimi investitorji iz Chicaga so propadla, moštvo pa pred ponedeljkovim zborom razpolaga le s štirimi igralci, to so Portaluppi, Melchiori, Mordente in Pesci. Ker je Stefanel poudaril, da županu »se ni izročil klubskih ključev«, obstaja uipanje, da bo klub vendarle našel novega lastnika. Se pa zelo mudi.

Pantani pred 15. avgustom ne bo nastopil na dirkah

PESCARA - Marco Pantani ne bo nastopal vsaj še 14 dni, so sporočili iz vodstva njegove ekipe Mercatone Uno. Pantani je sicer bil prijavljen za nedeljsko dirko za pokal Matteotti v Pescari, a je njegov nastop Mercatone Uno po posvetu s klubskim zdravnikom odpovedal. »Testiranja so pokazala, da Marco se ni pripravljen za tekmovalne napore. Več kot mesec odsotnosti se vsakemu kolesarju močno pozna, poleg tega pa nas tekmovalce po izključitvi iz letosnje dirke Po Italiji se ni v najboljšem psihičnem stanju. Če imamo pred očmi, da je njegov največji cilj oktobrsko svetovno prvenstvo, ne smemo tvegati,« je dejal sportni vodja Martinelli.

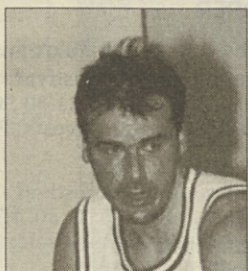
KOŠARKA

Sandi Rauber bo odslej igral pri Manzanu

Jadran ugodil prošnji igralca

Sandi Rauber ne bo docakal 500. nastopa v Jadranovem dresu, ampak bo v prihodnji sezoni branil barve košarkarskega kluba Centro sedia iz Manzana, ki nastopa v deželni C2 ligi.

Jadranov odbor je tako ugodil želji igralca, da se po 16 letih zvestobe Jadranovemu dresu (v sezoni 1990/1991 je Sandi sicer igral v A2 ligi z Livornom) preizkusi v novi sredini. Rauberjev odhod v Manzano je nekoliko presenetljiv (kvečjemu se je pričakovalo, da bo prenehal z aktivnostjo), vendar je v skladu s sklepom Jadranovega vodstva o pomladitvi ekipe. Rauber, ki bo v prihodnjih dneh dopolnil 35 let, je v Jadra-



novem članskem moštvu debitiral v sezoni 1982/83 v C1 ligi pod vodstvom trenerja Jozeta Splichala. Skupno je v Jadranovem dresu odigral 499 tekem.

V prihodnjih dneh naj bi iz Jadranovega tabora pronicnila se kaka novost glede prihodnje podobe moštva, v katerega se bosdta, kot kaže, vrnila dean Oberdan in Stefan Samec.

ATLETIKA / SVETOVNO PRVENSTVO ZA VETERANE

Fabio Ruzzier bo tudi v angleškem Gatesheadu med favoriti za medalje

Nas hitrohodec je doslej osvojil že 9 naslovov

Nas hitrohodec Fabio Ruzzier, član goriskega kluba Atletica Goriziana, bo danes odpotoval v Anglijo, kjer ga čaka nastop na 13. svetovnem prvenstvu za veterane. Prvenstvo se je pričelo že včeraj s slovesno otvoritvijo, trajalo pa bo do 8. avgusta v kraju Gateshead pri Newcastleu, skoraj na meji s Skotsko. Ruzzier bo v kategoriji od 45. do 49. leta starosti nastopil v hoji na 20 km na cesti in 5 km na stezi. Cestna preizkusnja bo na sporedu že to nedeljo, na stezi pa bo Ruzzier tekmoval 7. avgusta.

Lonjerski atlet se lahko ponasa kar z devetimi naslovi svetovnega prvaka. Svojo pot na veteranskih SP je pričel le-

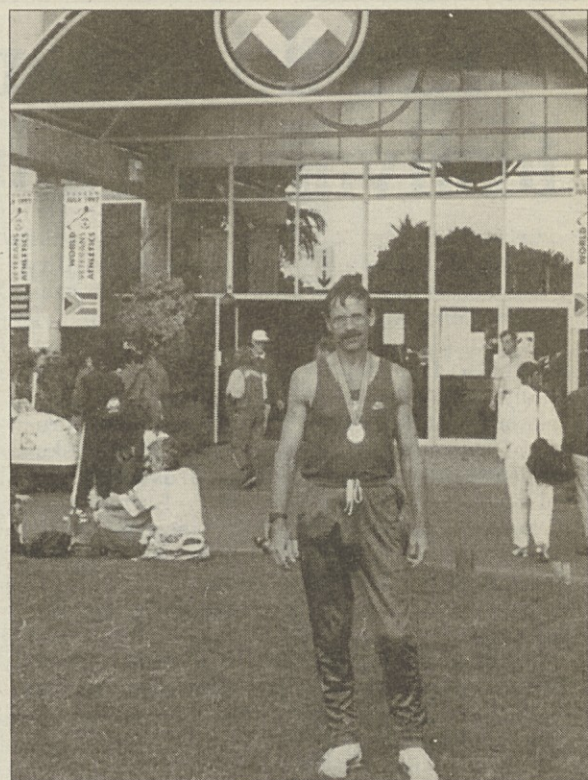


ta 1993 v Mijazakiju na Japonskem, kjer je na enakih razdaljah kot v Gatesheadu obakrat zmagal, ekipno pa je osvojil srebrno medaljo. Leta 1996 je v belgijskem Brugesu na 30 km zmagal tako v ekipni kot v posamični konkurenci. Največ kolajn je pobral v južnoafriškem Durbanu, kjer je bil kar trikrat prvi (20, 5 km in ekipno), lani pa je v Kobeju svojo

zlahnto bero dopolnil se z dvema zlatima kolajnama (30 km in ekipno).

Ruzzier bo tudi v Angliji med favoriti. Njegov najnevarnejši tekmeč bo brzkonc prav njegov prijatelj Roberto Cervi, ki je Ruzzierja premagal na letošnjem državnem prvenstvu za veterane in je zmagal na EP v Brugesu, kjer Ruzzier ni tekmoval, ker je bil istocasno s svojim klubom zaposlen na ekipnem državnem prvenstvu. Poleg Cervija sta za Ruzzierja nevarna se Portugalec Pinto in Belgijec De Jonckheere, ki sta svojo državo pred tremi leti zastopala tudi na olimpijskih igrah v Atlanti.

»Pripravljen sem do-
bro, čeprav je bilo pri



Fabio Ruzzier, posnetek je s SP v Južni Afriki

nas zaradi velike vročine ta čas težko trenirati. Računam, da temperatura v Angliji ne bo previsoka, kar je zame lahko prednost,« nam je pred odhodom v Gateshead povedal Ruzzier. Svetovno prvenstvo za veterane je velika manifestacija, saj na njem nastopa več tisoč tekmovalcev, sku-

pno pa bodo opravili kar 12 tisoč nastopov. Ruzzier bo v Angliji nastopil z majico svojega kluba, ki mu je zelo prišlo na roko glede kritja stroškov za nastop, cesar pa žal ni mogel reči za italijansko atletsko zvezo, ki za nastope veteranom nima kdove kako velikega posluha.

JADRANJE / JARO FURLANI O NASTOPU NA SP

V tem razredu se še lahko zelo izboljšam

Od 16. do 24. julija se je na Martiniki v konkurenci 220 tekmovalcev odvijalo svetovno jadrano prvenstvo v razredu optimist. Zmago je že drugič zapored - in zaradi starostnih razlogov tudi zadnjič - slavil trzaski jadralec Mattia Pressich, ki je po seriji odličnih regat zmagal s 32 točkami. Drugi je bil presenetljivi Hrvat Tonci Stipanović, ki so ga nekateri uvrščali komaj v sirs krog favoritov, na koncu pa je zaostal za sami dve točki za Pressichem, tretji pa je bil Perujec Alberto Piaggio z 42 točkami. Med jadranci, ki so sestavljali italijansko ekipo, je bil tudi Jaro Furlani, ki se je uvrstil na odlično petnajsto mesto, poleg tega pa je dosegel bron z italijansko ekipo in tako dokazal, da sodi v sam vrh svetovnega jadralsstva v razredu optimist.

Jaro, bi nam najprej opisal, kako je potekalo svetovno prvenstvo?

»Prvi trije dnevi so bili namenjeni prvenstvu za posameznike, četrti dan so bile regate za ekipno prvenstvo, peti dan smo bili prosti, naslednji trije dnevi pa so bili spet namenjeni regatam, katerih točke so spet prisle v postev za individualni naslov.«

Kakšne so bile razmere za regatiranje?

»Vetra je bilo dovolj, saj je pihal skoraj vedno z močjo od 15 do dvajset vozlov, zal pa je bil zelo nestalen. Dogajalo se, da je iz 15 vozlov nenadoma osibela na 10 vozlov, najhuje pa je bilo to, da je veter lahko v enem dnevu večkrat spremenil smer celo za 40 stopinj. V teh primerih je bistveno vlogo igrala sreča.«

Kdo so bili največji favoriti?

»Največji favorit je bil nedvomno Mattia Pressich, najmočnejša pa je bila ekipa Peruja, ki je dobila tudi ekipno zlato. Pravo presenečenje pa so bili Hrvati, v prvi vrsti Tonci Stipanović, ki je dosegel končno drugo mesto, Sime Fantella, ki je bil 12. in se vsi ostali člani ekipe, ki so Hrvaški priborili srebrno medaljo v ekipnem prvenstvu.«



Bi nam povedal kaj več o ekipnem prvenstvu?

»Vsaka ekipa je bila sestavljena iz 5 članov, od katerih je bil eden rezerva. V našem moštvu je vsako regato zmagal do nove menjave, tako da je bil "na klopi" vedno nekdo drug. Tisti dan smo izvedli pet krajsih regat: proti Združenim državam, Braziliji, Hrvaški, Argentini in Švedski. Hrvatje, ki so sli kasneje v finale, so nas premagali, proti ostalim ekipam pa smo brez večjih težav zmagali in si tako priborili končno tretje mesto.«

Kako si zadovoljen s svojo uvrstitvijo?

»Pred prvenstvom sem upal, da se bom uvrstil med prvih trideset, zato je končno 15. mesto zame zelo dober rezultat, s katerim sem zelo zadovoljen.«

Kaj pa v prihodnosti?

»Mattia Pressich je letos končal svojo kariero v optimistu, jaz pa imam to prednost, da me čakata se dve leti jadriranja v tem razredu. Menim, da lahko v tem času se veliko napredujem in tako se precej izboljšam svoje rezultate.« (Iztok)

NOGOMET / PREDSTAVITEV EKIPE V ŠTANDREŽU

Juventina že ima sestavljeno moštvo za nastope v 1. amaterski ligi

Manjkata še en vratar in branilec - Potrjeno sodelovanje na mladinski ravni

S preprosto, vendar z okusom pripravljeno prireditvijo, je vodstvo standreske Juventine v sredo predstavilo svoje člansko moštvo, ki bo v letošnji sezoni zastopalo barve društva v 1. kategoriji za amaterje. Slovesnost je ob prisotnosti igralcev, številnih domačinov in gostov potekala na lepo urejenem prostoru pred slatilišci standreskega nogometnega igrišča. Predsednik društva, Marko Kerpan, se je v svojem dolgem dvojezičnem posegu dotaknil vseh pomembnejših vidikov, ki na tak ali drugačen način zaznamujejo podobo in delovanje te najstarejše goriske slovenske sportne sredine. Zahvalil se je odbornikom za trud, ki ga vsakodnevno vlagajo v društvene dejavnosti, zahvalil se je sponzorjem, javnim ustanovam in drugim organizacijam, ki so s svojimi finančnimi pristopi omogočili, da se je društvo izklopalo iz hudih finančnih težav, zahvalil pa se je tudi igralcem in trenerjem, ki so glavni nositelji društvenih dejavnosti. Prisotnim je predsednik tudi povedal, da se bodo poleg članske ekipe v društvu ukvarjali se s cicibani. Z ostalima slovenskima nogometnima društvoma Mladost in Sovodnje pa so se pred dnevi dogovorili, da bodo letos vse

mladinske združene ekipe nastopale pod imenom Sovodnje, trenirale in igrale pa bodo na vseh treh igriščih, in sicer: v Doberdolu začetniki, v Sovodnjah narasčajniki in v Standrežu najmlajši. Zaradi premajhnega števila razpoložljivih nogometasev pa letos ne bodo imeli ekipe mladincev. Predsednik Kerpan je se povedal, da so se v minulih dneh odborniki društva zares izkazali, saj so s prostovoljnimi delom opravili kar precej vzdrževalnih del na igrišču in pomožnih prostorih standreskega sportnega objekta. Spregovoril je tudi podpredsednik društva Bruno Pavio, ki je nanašal se nekaj dodatnih podatkov o delovanju društva.

Pred predstavitvijo posameznih igralcev in vodstva članske ekipe, sta društvu in moštvu vscila obilo uspehov predsednik standreskega rajonskega sveta Marjan Brescak in predstavnik ZSSDI Vili Princic. Sledila je družabnost, ki se je razpotegnila dolgo v noc.

Letosnja ekipa Juventine bo tako izgledala: Alessandro Cantarut in Daniele Martini (vratarja), Tullio Bastiani, Gaetano Gambino, Tullio Gismano, Massimo Kaus, Marko Peteani, Gabriele Stacul, Gianluca Repellino in Daniele Trampus (obramba), Fran-

cesco Calandra, Michele Gomišček, Mitja Kobal, Marino Peteani in Alberto Saveri (center igrišča), Michele Braidia, Marco Devetak, Luca La Vena, Alexander Macuzzi (konica napada). Kot nam je povedal predsednik Kerpan iščejo se enega vratarja in enega branilca. Glavni trener Juventine bo letos Roberto Bordin, ki je lani vodil moštvo iz Podgore, pomagal pa mu bo domači trener Paolo Sturm.

Z rednimi treningi bo moštvo zacelo 16. avgusta, prvo tekmo pa bo igralo že 28. avgusta in bo veljala za deželni pokal. Prvenstvo pa se bo pričelo v nedeljo, 19. septembra. (VIP)

Pri društvu so tudi določili sestavo odbora za prihodnjo tekmovalno sezono. Predsednik je Marco Kerpan, podpredsednik Bruno Pavio, tajnik Giorgio Pelesson, blagajnica Maja Peterin, generalni direktor je Robert Antoni, sportni pa Gerlando Vinti. Za mladinski sektor bo odgovarjal Robert Kerpan, odborniki pa so se Dimitri Braini, Masa Braini, Radivoj Cernic, Pietro Di Palma, Graziano Macuz, Oriana Marvin, Barbara Nanut, Gabriele Peteani, David Peterin, Paolo Sturm in Elisabetta Venuto.



Skupinska slika »nove« Juventine (Foto Bumbaca)

Obvestila

SK DEVIN s pokroviteljstvom Obcine Devin-Nabrežina organizira ob 25. obletnici III. OTROSKI POLIGON GIMKANA s kolesi, v nedeljo, 1. avgusta ob 10. uri v Praprotnu, na travniku zraven prireditvenega prostora Sportnega praznika. Vpisovanje na kraju tekne do 9.30.

TENISKA SEKCIJA SZ GAJA na Padričah organizira ob 23. avgusta do 3. septembra 10-dnevni teniski kamp. Tecaji bodo začetniški in nadaljevalni. Otroci se bodo zbirali med 8.30 in 9. uro ter odhajali ob 16. uri. Poskrbljeno bo za kosilo. Za informacije in vpise tel. na št. 040-212988 ob urah kosila Vpisovanje se konča 6. avgusta.



Kraški ovčarji na festivalu v Cimolaisu

Le treden dni po Woodstocku bomo tudi v naši deželi lahko sledili zanimivemu trodnevnu glasbenemu festivalu. Danes popoldne ob 17. uri se bo v kampingu Bresin v vasi Cimolais (blizu Pordenona) začel festival z naslovom »Sogni di Suono«, na katerem bo nastopilo približno dvajset rock skupin, večina katerih je iz naše dežele.

Denes popoldne bo festival otvorila skupina Post Fata, za njo pa bodo nastopile še skupine Sapia Mila, Amari, Margò in Blue Radics. Večer bo zaključil

nastop emilijanske skupine Modena City Ramblers, ki so pred leti zasloveli s socialno-politično angaziranimi rock skupinami in priredbami.

Jutri bodo med drugimi nastopile tudi skupine Hiroshima Mon Amour, Empatia in Link, zvečer pa bo nastopil lombardski bend Timoria.

V nedeljo se bo festival začel že ob 15. uri z afriskimi ritmi v izvedbi skupine iz Slovenkoscene obale Kapatta. Zvečer bomo lahko poslušali tudi koncert skupine Kraski ovčarji, ki je v zadnjih

mesecih pustila zelo dober vtis pri glasbenih kritikih in si zagotovila uspeh tako pred deželno publiko kot tudi na finalnem delu festivala Arezzo Wave pred slabim mesecem.

Kraske fante, ki ponujajo originalni balkan-rock, bomo lahko poslušali tudi naslednji teden v Marini Juliji pri Tržicu na festivalu Sredozemski valovi.

Festival v Cimolaisu se bo v nedeljo zvečer zaključil z nastopom skupine FLK, enega med najboljšimi deželnimi bendi zadnjih let.

AW

Deveti festival ljudske glasbe Okarina na Bledu

Na Bledu bo letos že devet let potekala Okarina, festival ljudske glasbe z najdaljšo tradicijo v tem delu Evrope. Od 4. do 8. avgusta bodo na Pristavi, v primeru slabega vremena pa v blejski Festivalni dvorani, nastopile skupine iz Italije, Velike Britanije, Mongolije in Slovenije.

Pristava s svojo izjemno akustiko notranjega dvorišča omogoča izvajalcem kakovostno in tej glasbi primerno predstavitev, občinstvu pa ob glasbenem užitku tudi potrebno

infrastrukturo. Vsega tega na prostem ni mogoče zagotoviti.

Italijanski Folk Studio z orkestrom bo nastopil v sredo, 4. avgusta. Gre za skupino glasbenikov iz Vicenze, ki je začela s preigravanjem irskih motivov, kasneje skusala zlititi tradicionalno irsko s sredozemskim glasbenim izročilom, nazadnje pa je zaplula v izjemno ambiciozen projekt iskanja sožitja med ljudskimi godci in klasičnim orkestrom.

(STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

GORICA

18. Filmski pregled »Amidei«

Danes, 30. julija ob 20.45 - prireditveni sotor na gradu - »La figlia di un soldato non piange mai« in »Baci e abbracci« ter kratkometražni film »Tanti auguri«.

Jutri, 31. julija ob 20.45 - prireditveni sotor na gradu - »Panni sporchi« in »Così è la vita« ter kratkometražni film »Clinicamente fabbro«.

SLOVENIJA

KOPER

Kidričeva 22 (ob Pokrajinskem muzeju)

Primorski poletni festival -

Danes, 30. julija ob 21.30 SŮ Ljubljana - ORSON - več avtorjev »Spogledljivost«. Rezija Janez Lapajne.

Titov trg

Primorski poletni festival -

Jutri, 31. julija ob 21.30, HNK Ivan Zajc - Dramma Italiano Rijeka, Marin Držić: »Dundo maroje«. Rezija Nino Mangano.

LJUBLJANA

Lučkovno gledališče

Jutri, 31. julija v okviru festivala v soboto dopoldan - Svetlana Makarovič, »Sapramiska«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park - »Luči in zvoki«

Danes, 30. julija ob 21.30 in ob 22.45 v italijansceni.

Jutri, 31. julija ob 22.15 v italijansceni.

V sredo, 4. avgusta ob 21.00 in ob 22.15 v italijansceni.

V petek, 6. avgusta ob 21.00 in ob 22.15 v italijansceni.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Gledališče Verdi sporoča, da so v predprodaji vstopnice za Festival »Trst-Operetta« 1999. Blagajna bo odprta s sledecim urnikom: od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Jutri, 31. julija ob 20.30 na sporedu predstava operete »Sinjebradec« Jacquesa Offenbacha.

Danes, 30. julija ob 20.30, 1. avgusta ob 18.00, 3. in 7. avgusta ob 20.30 bodo v sklopu festivala »Trst-Operetta« 1999, ponovitve operete Johanna Straussa »Cigan baron«.

Dvorana Tripovich

V ponedeljek, 2. avgusta ob 20.30 nastop kvinteta trobil gledališča Verdi.

V sklopu festivala »Trst-Operetta« 1999, bo v sredo, 4. avgusta ob 20.30 prva predstava muzikala »Hello, Dolly!«. Ponovitve: 4., 5., 6., 10. in 11. avgusta ob 20.30, 8. avgusta ob 18.00.

Trg Zedinjenja Italije

Jutri, 31. julija koncert ansambla Pooh.

Trg sv. Antona

V ponedeljek, 2. avgusta ob 21.30 nastop makedonske glasbene skupine Esma Redžepova.

V sredo, 4. avgusta ob 21.30 koncert grškega dua Pyroates.

PODLONJER

Dvorišče ljudskega doma (Ul. Masaccio 24)

V nedeljo, 1. avgusta ob 21.00 nastopajo istrski muzikantje Trio Kras s koncertom »Piskaj i muci«.

LIGNANO SABBIA DORO

Arena Alpe Adria

Danes, 30. julija koncert M. Di Catalda.

Jutri, 31. julija nastop plesnega orkestra Gimmy Bonato.

V nedeljo, 1. avgusta nastopa latinsko-kubanska skupina Caribeando.

V torek, 3. avgusta bo koncertiral C. Consoli, v četrtek, 5. avgusta pa G. Grignani.

Od petka, 6. do ponedeljka, 9. avgusta, Mirada Cubana - glasba, fotografija, obrtniški izdelki, umetnost in okusi s Kube.

V sredo, 11. avgusta rock koncert, v izvedbi Dodi e monodi.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Glasbena šola in Kulturni dom Nova Gorica

Do 28. avgusta se bo vrstilo 3. Mednarodno srečanje saksofonistov - Dnevi saksofona v Sloveniji.

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 30. julija ob 21.00 v okviru Piranskih glasbenih večerov bo nastopil ruski državni simfončni orkester iz Moskve. Dirigent Valeri Polyansky.

Amfiteater Avditorija

V soboto, 7. avgusta ob 21.00 nastopa pevka Helena Blagne.

PIRAN

Križni hodnik

V petek, 6. avgusta ob 21.00 večer glasbe Duka Ellingtona. Nastopa Angeleri - Comeglio Quartet.

V petek, 13. avgusta ob 21.00 nastop ruskega akademskega komornega orkestra Musica viva. Dirigent in umetniški vodja Alexander Rudin, solist Alexander Rudin, violoncelo.

IZOLA

Festival Mediteran

Danes, 30. julija - Polina (Italija).

Jutri, 31. julija - Syrdacy (Poljska).

6. avgusta nastop skupine Zuf de Zur.

7. avgusta Jams (Nemčija)

13. avgusta Duma (Slovenija) - Cooperativa del Latte (Italija).

LJUBLJANA

Festival KRIŽANKE 99

V torek, 3. avgusta ob 21.00 balet P. I. Čajkovskega »Truljčica«. Nastopata državni balet »Rimski Korsakov« iz St. Petersburga in ruski

državni simfončni orkester. Dirigent Sergej Kalagin.

V petek, 6. avgusta ob 20.30 - Kvartet saksofonov »Saxofun«. Vicky Schätzing, klavir.

V soboto, 7. avgusta - festival v soboto dopoldan - nastopa folklorna skupina Emona.

Križevniška cerkev

Danes, 30. julija ob 20.30 bo nastopil litvanski komorni ansambel.

V ponedeljek, 2. avgusta ob 20.30 Jerrold Rubenstein, violona, Dalia Ouziel, klavir.

V četrtek, 5. julija ob 20.30 nastop makedonskega godalnega kvarteta Gajdov. Vasil Atanasov, oboa.

V ponedeljek, 9. avgusta ob 20.30 - solisti salzburskih Mozartovih serenad - Darko Brlek, klarinet.

V torek, 10. avgusta - Pietro Cavaliere, klarinet in Pierina Cavaliere, klavir.

GRAD PODSREDA

Jutri, 31. julija ob 20.00 bo v okviru festivala nastopil litvanski komorni ansambel.

TURNIJA SVETOVNEGA ZBORA MLADIH V SLOVENIJI

Postojna (Postojnska jama), 3. avgust ob 20. uri, Ljubljana (dvorana Union), 10. avgust ob 20.30, Velenje (dvorana Glasbene sole), 12. avgust ob 19.30. Ostali datumi: Padova, 1. avgust, Verona, 2. avgust, Dubrovnik, 6. avgust, Spittal, 8. avgust, Stuttgart, 15. avgust in Weisbaden, 16. avgust.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivša konjusnica miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni efekti »Impresionizem in postimpresionizem - v svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan razen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Več kot 85 del in zbirka na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: do 31. avgusta vključno veliki smaren od 10.00 do 23.00, od 1. do 15. septembra od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

LipanjePuntin Artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 15. septembra razstavlja Jill Mathis. Ogled razstave vsak dan razen ob nedeljah in ponedeljkih od 11. do 13.00 in od 17.30 do 20.30.

Muzej Revoltella: glasba brez zvokov, znaki in risbe dvajsetih italijanskih glasbenikov. Ogled je možen do konca avgusta z naslednjim urnikom: od 10.00 do 20.00 vsak dan razen torka.

Galerija Rettori Tribbio 2: do 27. avgusta razstava »Poletje z umetnostjo«. Ogled možen vsak dan od 18.00 do 20.00 razen ob nedeljah, ponedeljkih in praznikih.

Kavarna Tommaseo: do 1. avgusta bodo razstavljeni stiri umetniki.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): skupinska razstava do 7. avgusta. Urnik: od torka do petka od 16.30 do 19.30, ob sobotah od 10.30 do 12.30.

Art Gallery, (Ul. s. Servolo 6): se jutri, 31. julija razstavlja Liliana Bamboschek. Urnik razstave vsak dan razen ob praznikih od 17.00 do 19.30.

Oglasna dvorana trzase občine (P.zza Piccola 3): Tullio Clamar bo do 2. avgusta, razstavljal svoje grafike. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jeseniški plavzi«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneska hiša - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

VIDEM

Videmski grad: do 10. oktobra razstava »V znamenju Rembrandta«. Urnik: od torka do nedelje od 10.00 do 19.00.

VENZONE

Občinska stavba: do konca avgusta bo na ogled razstava »Colò pittore«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

SLOVENIJA

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozi-

darja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

LOPAR

V hisi od Ciuda v Loparju bo jutri, 31. julija ob 19. uri ob priliki vaškega opasila, fotografska razstava Dore Bencić.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: do začetka septembra je galerija zaprta zaradi obnovitvenih del.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

LOKEV

Vojaske muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini nase mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBOVO

Grad Dobovo

V galeriji Zorana Mušica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad: odprta je razstava rokodelskih izdelkov Slovenije »Mojstrovine Slovenije«. Razstavo je postavil prof. Janez Bogataj.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Ilustrirana pravljica: Vrabček Pfiff
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska - Vreme
6.40 Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.10 Film: Marisa la civetta (kom., It.-Sp. '57, r. M. Bolognini, i. E. Manni)
11.30 Dnevnik
11.35 Nan.: Remington Steele
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Frenesia dell' estate (kom., It.-Fr. '63, r. Luigi Zampa, i. Vittorio Gassman)
16.05 Variete za najmlajše: Počitniški Solletico (vodita Irene Ferri Mauro Serio), vmes risanke Gargoyles, nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
17.50 Danes v parlamentu
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour, 19.00 Gospa v rumenem
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 Film: Nei sogni di Sarah - Nightmare come true (dram., ZDA '66, i. Gerald McRaney, K. Boyer)
22.30 Dnevnik
22.35 Film: Da morire (dram., ZDA '95, i. Nicole Kidman, Matt Dillon)
0.30 Nočni dnevnik, pregled tiska, zapisnik, horoskop, vreme
0.45 Aktualno: Media/Mente, Aforizmi
1.15 Potihoma
2.00 Film: Allonsan (74)

RAI 2

7.00 Nanizanka
8.00 Variete za najmlajše: Jutranji Go-cart, vmes risanke in nanizanke
10.15 Nan.: Markus Merthin
11.05 Aktualno: Svet v barvah
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Nan.: Primer za dva, 15.10 Hunter - Lov na globa, 16.00 Law & Order (i. Jerry Orbach), 17.00 Na mejah Arizone, vmes (16.30, 17.30) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik in sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Sentinel (i. Richard Burgi, G. Maggart)
20.00 Risanke
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Portami al mare, fammi sognare
23.00 Tg2 dosje, 23.35 dnevnik, v parlamentu, vreme, filmske novosti
0.40 Sport: EP v plavanju
1.10 Andiam andiam...
1.20 Film: Città di notte (dram., It. '56)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualne oddaje: Il grillo, 9.00 Mi smo zgodovinar: 1945-1999
10.20 Film: I magnifici 7 cavalcano ancora (vest., ZDA '72, i. L. Van Cleef, S. Powers, M. Caine)
12.00 Dnevnik, sport
12.15 Film: Rita, la figlia americana (kom., It. '65)
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.35 Pravljičnice in risanke
15.30 Sportno popoldne: EP v plavanju
17.30 Dok.: geo magazine
18.00 Vremenska napoved
18.05 Nan.: Bugs
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Variete: Blob
20.20 Nad.: Un posto al sole
20.45 Nogomet: Torino - Parma
22.50 Dnevnik, dezelne vesti
23.15 Aktualno: Potovanje v dezele svet
0.20 Dnevnik, pregled tiska, vreme
1.30 Fuori orario. Film: Betty (dram., Fr. '92, r. C. Chabrol, i. M. Trintignant)

RETE 4

6.30 Nad.: Vendetta d' amore
8.25 Pregled tiska
8.45 Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Fornelli d' Italia, 12.30 Forum
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Izbor oddaje «Affetti speciali»
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: L' inferno degli amanti (dram., It. '46)
18.00 Dokumenti o naravi
18.55 Dnevnik
19.30 Nan.: Ceste San Franciscas
20.35 TV film: L' ultimo padrino (dram., ZDA '98, i. D. Aiello, J. Mantegna)
22.50 Film: Psycho 3 (krim., ZDA '86, i. A. Perkins, Jeff Fahey, D. Scarwid)
0.45 Tg4, pregled tiska
1.30 Film: Cerimonia segreta

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.35 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Nan.: Happy Days (i. Ron Howard), 10.00 Nove Flipperjeve pustolovščine, 11.00, Sedma nebesa, 12.00 Vsi ljubijo Raymonda
12.30 Nan.: Cosby
13.00 Dnevnik TG 5
13.35 Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo), 14.05 Vivere (i. Fabio Mazzari, F. Marchegiani)
14.35 TV film: Una ragazza in trappola (dram., ZDA '96, i. J. Brandis, C. Ross)
16.35 Nan.: Chicago Hope (i. Hector Elizondo)
17.35 Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke)
18.35 Variete: Passaparola
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint
21.00 Variete: Beato tra le donne - Nuova gestione (vodi Enrico Papi)
23.25 Film: getta la mamma dal treno (kom., ZDA '87, i. D. De Vito, Billy Crystal)
1.00 Dnevnik
1.30 Paperissima sprint
2.20 Nan.: N.Y.P.D.

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocean Girl
6.40 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Due South
10.20 Film: Italian Fast Food (kom., It. '86, i. Luigi Colliandro)
12.20 Odprti studio
Fatti e misfatti
13.00 Nan.: Agli ordini papà
13.30 Risanke
14.00 TV film: Sherlock Bond - Investigatore a quattro zampe (kom., ZDA '94)
15.45 Variete: 30 ur za življenje
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.00 Nan.: Tarzan
17.30 Nan.: Baywatch, 18.30 Miami Vice
19.30 Odprti studio
20.00 Nan.: Pappa e ciccica (i. John Goodman)
20.30 Risanke
20.45 Film: Un angelo da quattro soldi - Almost Angel (kom., ZDA '90, i. Paul Hogan, Linda Kozlowski)
22.40 Film: Arma non convenzionale (fant., ZDA '90, i. Dolph Lundgren)
0.40 Sport motorji
0.55 Sport na izbiro gledalcev
2.30 Film: L' invanto della foresta (dok., It. '57)

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.35 Marco Polo Express
17.30 Dezelna politika
20.10 Sportni avtomobilizem
20.30 Mix cultura
21.00 Film: Al di là di ogni dubbio
0.00 Svet je lep

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.35 Nan.: Ironside, 13.05 Il Santo
14.00 Film: La danza incompiuta (dram., ZDA '47)
16.00 Nan.: Elitni umori
18.05 Dokumenti
20.40 Nan.: Elitni umori
22.55 Sport: TMC motori
23.30 Film: Ride bene
1.40 Film: La donna dai tre volti (dram., ZDA '57)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.30 TV prodaja
9.00 Ris. nan.: Srebrnoglavi konjic
9.30 Moj prijatelj Piki Jakob (K. Kovic, 5. del)
9.50 Nad.: V telovadnici (Braz., 20. del)
10.15 Tedenski izbor. Drama: Flaming Armandillo (Svica), 11.25 drama: Die Zweite Hand (U. Buhler Bhend), 12.05 dok. serija Spoznavajmo...
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
14.00 Tedenski izbor: Enajsta sola, 14.40 Opus - 80 let slovenskega baleta, 15.10 Po domače
16.00 23. Mednarodni mladinski pevski festival v Celju
16.30 Mostovi
17.00 Rdeči grafit
17.35 Oddaja za otroke
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Dok. serija: National Geographic - Raziskovalec
19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zrcalo tedna
20.15 Petka
21.30 Nanizanka: Caroline v vele mestu (ZDA, i. Lea Thompson, Eric Lutes, Malcolm Gets)
22.00 Odmevi, kultura, vreme, sport
22.50 Polnočni klub
0.00 Camerata slovenica na gradu Dobrovo: Godalni kvartet sst. 8, Op. 110 (D. Sostaković)

TV PRIMORKA

8.00 16.10 Videostrani
16.15 100 let PDG Srpence
16.40 Po Tajski in Indoneziji
17.20 Kako biti zdrav? In zmagovati (Rudi Klaric)
17.50 Film: Bes
Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Svatovska pesem zive vode
21.00 Hitov trenutek
21.20 S kolesom po Kanadi
22.00 TV Novo mesto
22.30 Glasba: Naj spot
23.20 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.05 Tedenski izbor: Videooring s Tanjo
10.30 Nanizanka: Dr. Quinnova (ZDA, 2. del)
11.15 Euronews
12.20 Tedenski izbor: Stoletje sansona
13.20 Film: Weekend at Bernie's (ZDA)
14.55 Dokumentarna serija: Afrika - Visoka in divja - Sneg, pesek in zlobno oko
15.45 EP v plavanju
17.30 TV prodaja
18.05 Nad.: Popolna tujca (ZDA, i. Bronson Pinchot, Mark Linn-Baker, Ernie Sabella, 5. del)
18.30 Nan.: Simpsonovi
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring
20.00 Danes in nikoli več? Bizon
20.05 Dokumentarna serija: Pustolovščina Okavango - Madagaskar (Francija, 3. del)
21.00 Film tedna: 14 dni do smrti (Nemčija 1997, r. Roland Suso Richter, i. Ulrich Reuter, Christoph Gracian Schubert)
22.50 Nan.: Red in zakonitost - Law and Order (ZDA, i. Paul Sorvino, Christopher North, 8. ep.)
23.40 Nan.: Code 10-07 (Kanada, 7.)

Koper

15.00 Euronews
16.00 Film: Kotinenti v ognju (dok., 1955)
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Pod našim nebom
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, sport
19.25 Otroška oddaja: Gugalnica
19.50 Igre naših babic in dedkov
20.20 Dok. odd.: Formula 1
20.50 Stefano Battaglia Trio
22.20 Vsedanes - TV dnevnik
22.35 Potopis
23.05 EP v plavanju
23.40 Poi meri cloveka: Folkest '94
0.45 Vsedanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Na počitnice; 8.50 Soft music; 9.00 V pravljicnem svetu glasbil; 9.15 Evergreen; 10.10 Koncert: violinist Č. Šisković, harfistka S. Mallozzi; 11.30 Odprta knjiga: Zadnji blues (E. Jong, prip. M. Kjuder); 11.40 Melodije; 12.00 Kramljanje s T. Turko; 12.20 Glasba za vse okuse; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Števerjan 99; 13.30 Potpuri; 14.00 Dezelna kronika; 15.30 Afrika, drugačno obzorje; 16.30 Slovenskih 7 not; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 17.30 Porocila; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Cestne razmere; 10.00 Poletje mediterana, glasb. rubrika; 11.15 Kaj menite vi?; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj po vej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah;

17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Kronika, cestne razmere, pesem tedna, svežih 20 modrih, koledar, itd.; 19.00 Dnevnik; 19.30 Vroči ritmi; 20.00 Morje in pomorščaki; 20.30 Iz naše diskoteke; 22.00 Zrcalo tedna; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Dobro jutro; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Pogovor o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.05 Sigla single; 10.33 Na prepihu; 11.00 V parlamentu; 11.45 7 popevk; 13.00 L' una blu, čestitke; 16.00 Ob 4-ih; 18.00 London calling; 18.45 Avtorske pesmi; 19.25 Sigla single; 20.00 Večerni pr. RK; 0.00 Prenos RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Počitniško popotovanje; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Odd. o morju in pomorščakih; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo

dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nohturno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Novice; 8.40 Kulturne prireditve, rekreacija, goriške novice; 9.35 Popevki; 10.00 Avtomobilistične minute; 12.00 Country glasba; 13.40 Gost, drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 17.30 Obvestila; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, sport; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojevmo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, sport; 16.15 Posnetki festivalov in koncertov; 19.30 Orkester SF na 50. dubrovniškem festivalu; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture; Radio Agora; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

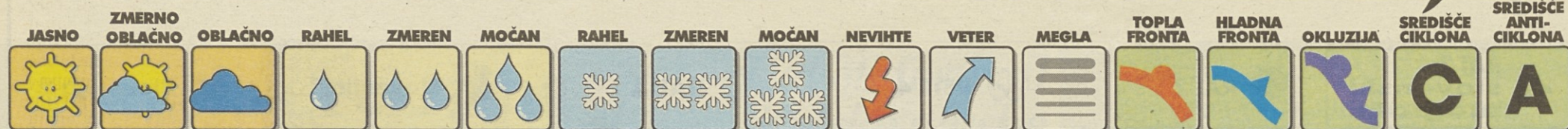
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad južno Skandinavijo in osrednjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi priteka nad naše kraje razmeroma suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.45 in zatone ob 20.36.
Dolžina dneva 14.51.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 21.52 in zatone ob 7.37.

MORJE

Morje razgibano
temperatura morja 21
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme bo pomembneje
vplivalo na splošno
počutje in razpoloženje
ljudi.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.24 najnižje -62 cm, ob 12.01 najvišje 42 cm, ob 17.39 najnižje -21 cm, ob 23.19 najvišje 41 cm.
Jutri: ob 5.54 najnižje -59 cm, ob 12.32 najvišje 43 cm, ob 18.20 najnižje -21 cm, ob 23.56 najvišje 35 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	24	2000 m..... 10
1000 m.....	19	2500 m..... 6
1500 m.....	14	2864 m..... 4

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Sonda Deep Space 1 letela ob planetoidu 9969 Braille

PASADENA - Ameriška samodejna vesoljska sonda Deep Space 1 je včeraj predvidoma ob 6.46 po srednjeevropskem času po predhodnih podatkih uspešno letela manj kot 25 kilometrov mimo planetoida 9969 Braille.

Gre za največje približanje kakemu nebesnemu telesu brez pristanka v Osončju doslej, menijo v ameriški vesoljski agenciji NASA.

"Srečanje poteka izjemno dobro," je za ameriško tiskovno agencijo AP povedal namestnik vodje Laboratorija za reaktivni pogon (JPL) v Pasadeni Marc Rayman. Z zmerno samozavestjo lahko rečemo, da je razdalja ob srečanju manjša od 24, 8 kilometra, morda celo precej manjša, je dodal Rayman.

Po napovedih bi morala sonda leteti mimo cilja na razdalji 15 ali 16 kilometrov.

Po načrtu naj bi spektrometer in slikovni pribor na sondi poslal na Zemljo črno bele fotografije in slike, posnete v infrardeči svetlobi. Medtem naj bi drug pribor opazoval tridimenzionalno razporeditev ionov in elektronov. Znanstveniki vedo zelo malo o planetoidu Braille. Imel naj bi premer približno od enega do petih kilometrov. Zdaj naj bi izvedeli več o obliki, velikosti, površinski sestavi, minera-

logiji, tleh, masi, volumnu in gostoti tega nebesnega telesa. Slike planetoida in znanstvene podatke pričakujejo jutri dopoldne po srednjeevropskem času.

Med letom mimo asteroida, kot tudi imenujemo planetoida, naj bi si sonda pomagala s samostojnim astronomskim navigacijskim sistemom Autonav. Pri tem je znašala njena relativna hitrost 15, 6 kilometra na sekundo. V primeru napake vodenja Autonava ne bi bilo izključeno celo trčenje ali

pa popolna zgrešitev načrtovane poti.

Glavna naloga sonde je sicer preizkus naprednih tehnologij za prihodnje odprave.

Braille je imel se do včeraj le oznako 1992 KD. Ameriško planetarno društvo je na natečaju, osredotočenem na iznajdljivo tematiko med več kot 500 predlogi z vsega sveta izbralo ime, s katerim so na predlog računalniške programerke Kerry Babcock iz Port Orangea na Floridi, ki je zaposlena v

Kennedyjevem vesoljskem centru (KSC), pocastili francoskega slepega učitelja (Louis Braille, 1809-1852), ki je razvil pisavo za slepe.

Eleanor Helin, ki je skupaj z astronomskim sodelavcem Kennethom Lawrenceom planetoid 27. maja 1992 odkrila, je dokončno izbrala ime.

Helin in Lawrence sta astronomi v Laboratoriju za reaktivni pogon (JPL) v Pasadeni, ki vodi tudi pollet sonde Deep Space 1.

Med srečanjem je imela sonda, ki se giblje v ravnini ekliptike, manjšo hitrost kot asteroid, ki je po svoji poti skozi to ravnino napredoval "od spodaj."

Srečanje s planetoidom je omogočilo končno testiranje Autonava, ki se pri določanju položaja sonde in spremembah njenega tira orientira po oddaljenih zvezdah in planetoidih v Osončju.

Deep Space je sicer uspešno zaključil preizkus se 11 drugih novih tehnologij. Gre za prvo sondo iz programa New Millennium (Novo tisočletje). V tem programu si prizadevajo razviti manjša, cenejša in samostojnejša vesoljska plovila.

Za sondo Deep Space 1 so z načrtovanjem in razvojem skupaj porabili 152 milijonov dolarjev, so sporočili v JPL.

Vesoljsko plovilo bo tudi se po koncu glavne odprave, 18. septembra letos, sposobno za nadaljnje raziskave. (STA)

Lunin mrk



MOSKVA - Prebivalci dela vzhodne Rusije, Japonske, Nove Zelandije, Havajskih otokov, Severne in Južne Amerike in redki ljudje na Antarktiki so v sredo lahko občudovali lunin mrk (na telefoto Ap posnetek z Japonske). Mrk se je začel ob 12.21 in končal ob 14.45 po srednjeevropskem času. Najlepše je bil viden ob 13.33 po srednjeevropskem času, ko je Zemljina senca pokrila 40 odstotkov površine Lune. (STA/ORT)

Ortodoksni Judje zahtevajo spodobno oblečenega Tarzana

JERUZALEM - Če bi nekateri skrajno ortodoksni judje v Izraelu lahko uveljavljali svoje interese, bi se Tarzan skozi pragozd prebijal v dolgih hlačah in dolgih rokavih. Ortodoksni odbor, ki v Izraelu skrbi za oglaševanje, se je namreč pritožil, da so oglasi za najnovejšo risanko Kralj džungle, kjer Tarzan nastopa v običajnem predpasniku, nespozdni in žaljivi. Risanko so začeli predvajati v začetku tega meseca, vseh državi. Verski odbor za preprečevanje nemoralnega oglaševanja v sveti

dezele je zahteval, da agencija Maximedia, ki risanko oglašuje, Tarzana obleče, so poročali izraelski mediji. Tudi po mnenju ministra za infrastrukturo Elija Euisa, člana verske stranke Sas in ortodoksne rabija, film negativno vpliva na otroke, zato morajo vsi, ki so kakorkoli povezani s predvajanjem filma, narediti vse, da film ne bo zalil Izraelcev. Direktor Disneyevega zastopništva v Izraelu Moki Gerdberg je za časnik Maariv povedal, da ne vidi razloga za to, da bi Tarzanu zamenjali oblačila. (STA/AP)

Poslastica za polame medvede

STUTTGART - Polarnim medvedom iz zivalskega vrta v Stuttgartu so postregli z nepricakovano poslastico. Privosčili so jim namreč 200 kilogramov morskih rib iz Grčije. Kot je sporočila stuttgartska policija, je bila posiljka rib sprva namenjena restavracijam, ker pa dobavitelj rib ni hranil pri ustreznih temperaturah, je sanitarna služba odločila, da ribe niso primerne za trg in jih izročila zivalskemu vrtu. Dobavitelj bo moral pred sodišče. (STA/dpa)

Tudi tiger mora k zobozdravniku



Sumatrski tiger Asht iz strukture World Adventures pri Londonu je moral k zobozdravniku. »Muc« si je namreč polomil zob in ni bilo druge pomoči kot proteza, ki jo je pripravil zobozdravnik Peter Kertesz (Ap)